AÑO XXIII JULIO DE 1951 Nº. 240

Argentina Austral

BORDE DEL VENTISQUERO MORENO.

Un panorama antártico en la Patagonia. (Foto de José Suárez, especial para ARGENTINA AUSTRAL.)

Sabor y Aroma Exquisitos...

¡Pruebe "ORO RUBIO"! El exquisito aceite para mesa y cocina de gran finura y rendimiento, por su extraordinaria fluidez.

ORO RUBIO

PURO, BRILLANTE Y PRECIADO, COMO EL ORO MISMO

Ahora También en Latas de 5 Litros

Paradero de las carretas, en la Plaza Once de Septiembre (Hoy Miserere), en 1878.

CUANDO BUENOS AIRES ERA ASI...

Ya se conocían y se usaban en tierras sudamericanas los Productos Cooper.

Hoy día, respaldados por el prestigio y el enorme caudal de experiencia ganados en más de 100 años de labor intensa y honesta, dedicados a crear y perfeccionar remedios para el ganado, los Productos Cooper -***reconocidos como los mejores***- son usados desde Islandia, en el Norte, a Tierra del Fuego en el Sud.

PRODUCTO COOPER

FUNDADA EN 1843

ANTISARNICOS ★ GARRAPATICIDAS ★ LOMBRICIDAS

REMEDIOS VETERINARIOS ★ INSECTICIDAS

WILLIAM COOPER & NEPHEWS (SOUTH AMERICA) LTD.

S. A. Importadora y Comercia

25 DE MAYO 489 BUENOS AIRES

Av. R. SÁENZ PEÑA 555

BUENOS AIRES

CÍCLOPE

COMPAÑIA INTERAMERICANA DE SEGUROS GENERALES S. A.

Capital autorizado m$n 2.000.000.-

Capital integrado m$n 1.300.000.-

T. E. { 33 - 6488 / 30 - 5161 / 30 - 5654

OPERA EN SEGUROS DE

V I D A

I N C E N D I O S

T R A N S P O R T E S

(Marítimos, Fluviales, Terrestres y Aéreos)

A U T O M O V I L E S

C R I S T A L E S

R O B O

DIRECTORIO:

Presidente: CARLOS MENENDEZ BEHETY

Vice Presidente: MARTIN ALEGRIA

Secretario: FERNANDO JOSE MENENDEZ BEHETY

Directores: EDUARDO BRAUN MENENDEZ
JUAN JORGE CAMINOS
HERNANDO CAMPOS MENENDEZ
LUIS LIX KLETT
ALFREDO PERALTA RAMOS
HORACIO SERANTES SAAVEDRA
ROBERTO VEITCH

Síndico: IVAN IBAÑEZ

Gerente: JOSE BIONDI

SOCIEDAD ANONIMA GANADERA ARGENTINA

"MENENDEZ - BEHETY"

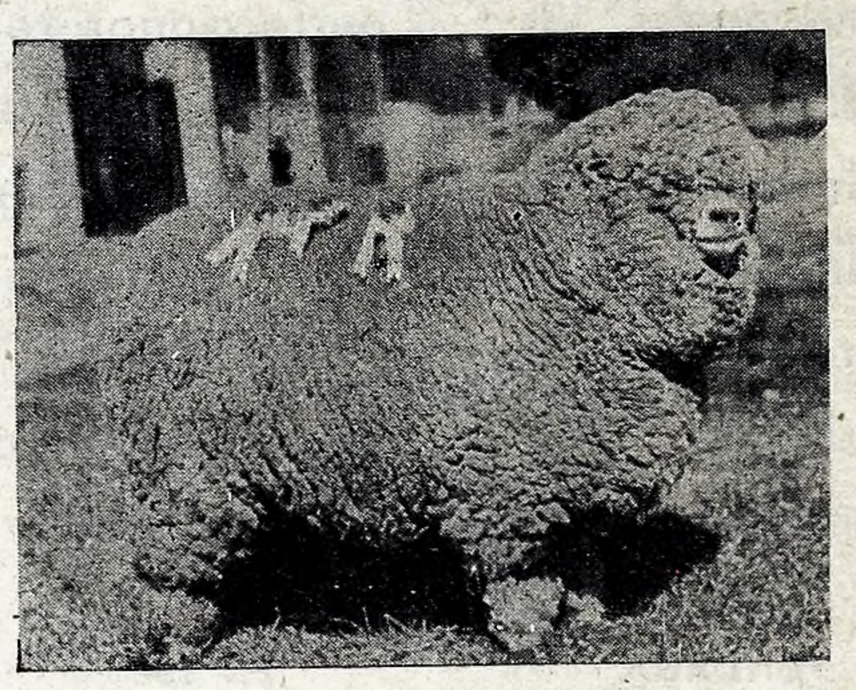
AVDA. PTE. R. S. PEÑA 547 **BUENOS AIRES**

63ª EXPOSICION NACIONAL DE GANADERIA EN PALERMO (1949)
PREMIOS OBTENIDOS EN RAZA "CORRIEDALE"

CARNEROS Y BORREGOS

2 Seg. premios
1 Tercer premio
1 Mención

2 Primer. premios
2 Seg. premios
1 Cuarto premio
1 Quinto premio
2 Menciones



Campeón Oveja y Gran Campeón Hembra

OVEJAS Y BORREGAS

1er. premio: **Campeón Oveja y Gran Campeón hembra.**
1 Tercer premio
1 Quinto premio

2 Primer. premios
3 Seg. premios
1 Tercer premio
1 Cuarto premio
1 Quinto premio

Venta permanente de reproductores "CORRIEDALE" puros de pedigree y p. p. c. a campo para majada general

CABAÑAS

"MARIA BEHETY" Río Grande (T. del Fuego)

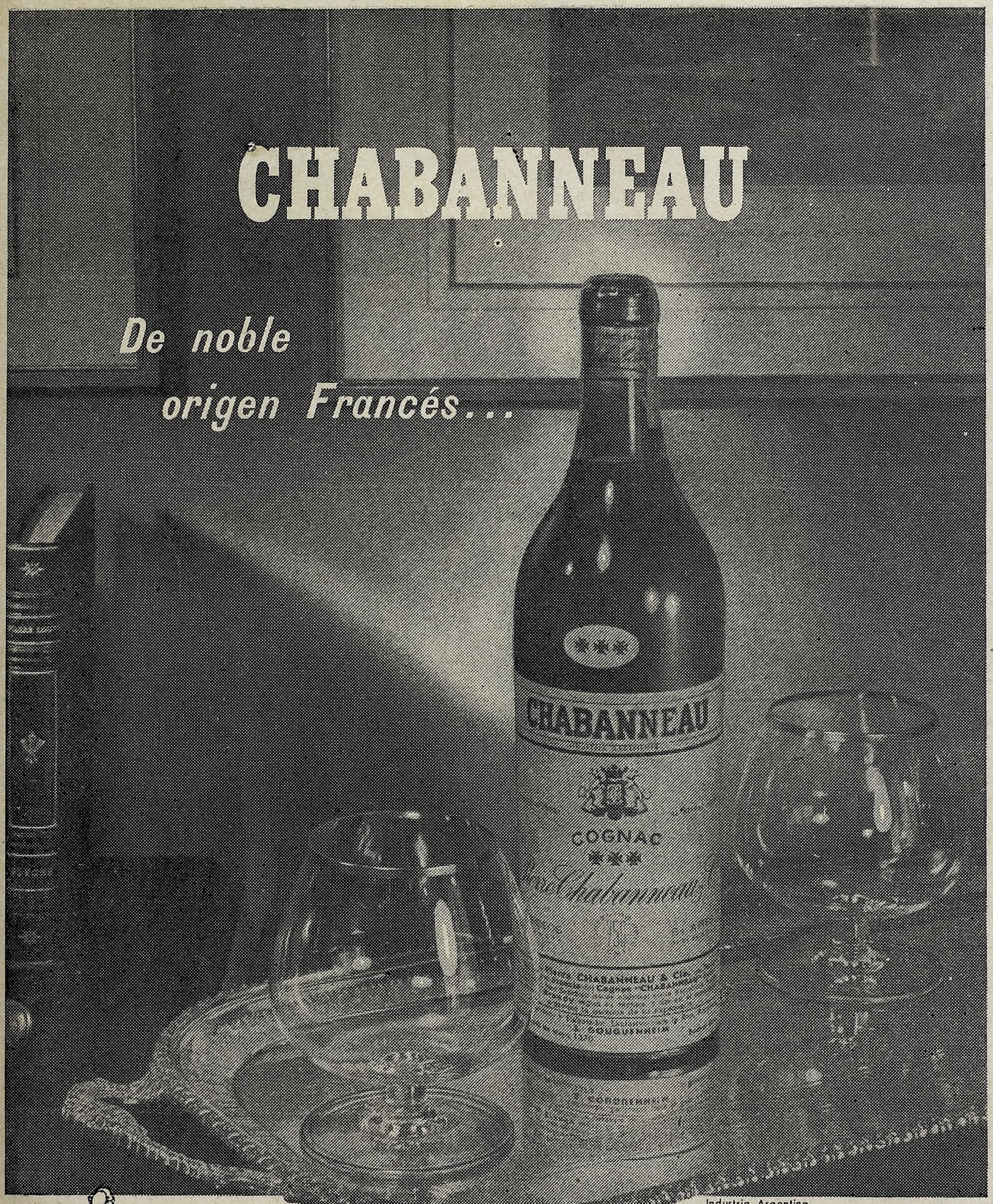
"J U L I A" (Terr. Santa Cruz)

"JOSE MENENDEZ" Río Grande (T. del Fuego)

"L A S A C A C I A S" Olivera (Prov. de Bs. As.)

CHABANNEAU

De noble origen Francés...



Industria Argentina

Elaborado ahora en nuestro país, con concentrados importados de Francia y según los antiquísimos procedimientos franceses, CHABANNEAU posee todas las virtudes de los viejos cognacs: noble origen, sabor y "bouquet" exquisito y fina calidad. Para agasajar a sus invitados y para usted mismo, tenga CHABANNEAU, el cognac que se sirve con orgullo y se paladea con inigualable satisfacción!

Concesionario exclusivo: S. GOUGUENHEIM

Distrib. para Cap. Federal y Gran Bs. Aires: HIJOS DE YBARRA ARGENTINA S.A.I.C. - *Distrib. para interior:* BODEGAS Y VIÑEDOS GIOL S.A.I.C.

No pongas esa cara
tomá GRAPPA...

Fitz Roy

Argentina Austral

Inscripto en el Registro de
Propiedad Intelectual Nº 204.421

Editada por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

Dirección y Administración:

Avda. Presidente Roque Sáenz Peña 547
T. E. 33 (Avenida) 0503

Motivo invernal en Cholila.
(Foto Pérez Vargas.)

AÑO XXIII - NUMERO 240

JULIO DE 1951

BUENOS AIRES

PRECIO DE VENTA DE ESTA REVISTA
FUERA DE LA PATAGONIA
$ 1.50 MONEDA ARGENTINA

Un alto en el sendero

Detenerse en el camino de la vida y echar un vistazo a cuanto fué quedando a la espalda, siempre es instructivo, tanto o más que emocionante y alentador. Allí, borradas en la distancia, están las muchas pequeñas cosas que nos parecieron grandes; allí el resplandor de alguna menudencia, a cuyo lado pasamos —tan embebidos veníamos con lo nuestro— sin que por entonces sospecháramos lo raro de su magnitud; allí la hora de las angustias, junto al breve momento de los regocijos; allí la sombra de los recuerdos, flotando en los pasajes donde el paso de los buenos amigos se interrumpe.. En fin, si la historia de los pueblos es pozo de sabiduría para los hombres, ¡cuánto más lo será para cada individuo la suya, la particular, la inédita y por lo común ignorada, desconocida y aun misteriosa! Porque lo más desconocido y misterioso que existe para el hombre es su propia vida.

ARGENTINA AUSTRAL puede hacer eso mismo: detenerse y mirar al pasado. Es una obra en marcha; es una existencia que comenzó el 1º de julio de 1929, hace hoy veintidós años.

El camino de una publicación periódica está todo jalonado por las ediciones sucesivas. Sus pasos se miden con páginas, y estas páginas están aquí, en los encuadernados volúmenes que constituyen su colección, uno por anualidad. Veinte volúmenes en nuestro caso, puesto que hay que descontar los dos años en que dejó de aparecer (julio 1939 - junio 1941).

Recorriendo esas hojas dedicadas a los paisajes, costumbres, sucesos, aventuras, esperanzas y problemas del ambiente patagónico, fácilmente podemos revivir la marcha de aquel mundo durante casi un cuarto de siglo, y aun del mundo entero, dentro del cual las naciones y sus diversas partes o comarcas crecen y evolucionan. Y no son los grandes acontecimientos, ni las grandes personalidades, ni las colaboraciones de más sólida ciencia y más bella literatura, las que tal vez con mayor profundidad nos conmueven. Las cosas en un principio más modestas y menos llamativas son las que corriendo el tiempo adquieren valores insospechados y permanentes.

Y así esas hojas nuestras en las que se refleja la "vida social" del medio sureño, sin otras palabras que los nombres puestos al pie de los grabados, promueven —al menos en nosotros— la más vibradora emoción. Son retratos de niños y niñas, novias y damas, jóvenes y caballeros, personas todas de la más variada condición y circunstancias, cuyas fisonomías, casi siempre sonrientes y felices —quizás posando ante la cámara en el instante de su mayor felicidad— aquí quedaron viviendo para siempre. Ahí están esas miradas absortas de la inocencia infantil y ese supremo encanto de los ojos femeninos en infinidad de matices, iluminando, ya con serenos destellos de madrugada primaveral, ya con fulgor de mediodía caluroso, las páginas, en otras muchas ocasiones graves y otoñales y aun invernales, de esta revista por sobre todas las cosas familiar, hogareña.

Es todo el pueblo del sur argentino representado por sus niños —que hoy son hombres— y por sus niñas —las actuales madre —lo que miramos y contemplamos, necesariamente pensativos, al recorrer las ilustradas páginas de los primeros volumenes de ARGENTINA AUSTRAL. Para todas esas familias, laboriosas constructoras de la Patagonia que hoy vemos ampliarse hacia insospechados destinos, vaya nuestro primer saludo en un alto del largo sendero, extensivo para todos los que nos leen y para todos los que con su amistad nos acompañan y con su colaboración nos ayudan.

S. E. el Gobernador Militar de Comodoro Rivadavia,
General de brigada don Salvador Marcelino Müller.

La Gobernación Militar de Comodoro Rivadavia cumple siete años

Mensaje radial del Gobernador, General D. Salvador Marcelino Müller

En el día 31 de mayo último, S. E. el Gobernador de Comodoro Rivadavia, General de brigada don Salvador Marcelino Müller, desde su despacho gubernativo dirigió el mensaje radiotelefónico que reproducimos a continuación.

Hoy se cumplen siete años de la creación de la Gobernación Militar de Comodoro Rivadavia.

Es, con motivo de tan grato acontecimiento, que en mi carácter de gobenador militar, quiero ponerme en contacto con los habitantes de esta ciudad capital y con los pobladores del interior, tanto para rememorar esa fecha, como para hacer un somero balance de la actividad desplegada por el Ejército, en cumplimiento de la alta misión que le fuera conferida.

Amparar la producción petrolífera para que su desenvolvimiento pueda realizarse sin solución de continuidad; asegurar el funcionamiento de los servicios públicos; amparar toda acticidad lícita y brindar protección a los intereses del Estado y a los particulares, fué el objetivo marcado por la acción gubernativa en la Zona Militar de Comodoro Rivadavia.

He deseado recordar esas directivas para enfrentar en forma exacta, lo que fué propósito inicial de gobierno, con la intensidad indiscutible y manifiesta de la obra realizada en siete años.

Lo que forma hoy, el Territorio de la Gobernación Militar de Comodoro Rivadavia, no escapaba al régimen administrativo imperante en el país y al que puso término el actual gobierno justicialista.

La Patagonia —la gran reserva argentina— tras de ser desconocida, vivía librada a su propio destino.

Constituía lugar para el esfuerzo rudo. Los que tras largos años de labor obtenían algún éxito, buscaban para su futuro una vida más fácil o un horizonte más promisor.

Una acción de estado, sabia y previsora, debía tender a la radicación definitiva de sus habitantes, necesidad fundamental y básica para la prosperidad patagónica.

Fué, partiendo de esa base, que el Ejército, a través de la acción de sus gobernantes, construyó caminos, comunicaciones alámbricas e inalámbricas, pistas de aterrizaje y fomentó el transporte. Sustituyó los viejos edificios escolares, de chapas o de adobes, con locales cómodos y modernos. Construyó hospitales urbanos y rurales dotándolos de elementos sanitarios; vigiló la salud de la población; dió protección al desamparado y al inválido. Propendió a la construcción de obras necesarias para los servicios públicos. Abrió cauces para la cultura y para el perfeccionamiento ciudadano.

Esa labor infatigable, desarrollada a través de siete años, en la ciudad capital y en el interior, ha superado grandemente, el programa inicial y se torna innecesario entrar a la vez, en una discriminación más amplia, pues la misma está en el conocimiento de todos.

Pero esa suma de trabajo, por primera vez conocida en la Patagonia, fué factible de realización, por imperio del primer Plan Quinquenal del Excmo. Señor Presidente de la Nación general D. Juan Perón. Previsora y amplia concepción de gobernante que ha reactivado y ha engrandecido todos los pueblos y todas las regiones de la República, convocando a sus hombres y despertando sus posibilidades, al venturoso presente que nos corresponde vivir.

De lo que se ha realizado y de la manera con que se afrontaron y solucionaron los problemas del Territorio, se tendrá amplio y detallado conocimiento en el Congreso de Comisionados Municipales y Presidentes de Comisiones de Fomento, a realizarse en esta ciudad capital, en una fecha próxima.

Al referirse, en esta forma sucinta, a los progresos alcanzados durante los últimos siete años por esta Gobernación Militar, recalco de una manera especial, que si la acción de Estado ha sido de importancia, no lo ha sido menos la colaboración decidida y continuada del esfuerzo privado y el apoyo, que para nuestra gestión hemos encontrado en todo instante, en los pobladores y vecinos y en las instituciones de todo orden, así en la capital como en los centros del interior y en los pobladores de su vasta campaña.

Esto permite afirmar, que si hemos trabajado todas las horas, también en todo momento, hemos encontrado la adhesión del pueblo, que es lo más efectivo en la acción de gobernar.

Todo lo que se ha realizado para posibilitar la riqueza del territorio; para asegurar el bienestar y la seguridad de sus habitantes, en síntesis, para reactivar esta región patagónica, es la resultante del esfuerzo de gobierno señalado en el primer Plan Quinquenal del general Perón.

Asentado nuestro presente en una prosperidad indiscutible y en una vitalidad constructiva, que nos abre un camino de grandeza hacia el futuro inmediato, podemos prever así, para esta Gobernación Militar como para el resto del país, días de un mayor bienestar y por lo tanto, gestiones para una solución integral de todos los problemas.

Es con esa seguridad, que en mi carácter de gobernador militar de Comodoro Rivadavia, saludo en este día a todos los habitantes del Territorio, comprometiendo al hacerlo una mayor suma de acción. Y al solicitar a todos la misma entusiasta colaboración prestada hasta el presente, formulo votos, para que la labor de todos los días que han de venir, sea fecunda. y para que la felicidad acompañe a los habitantes del Territorio.

Río Gallegos: su historia

Por Juan Hilarión Lenzi

(*Véase Nº 237 de ARGENTINA AUSTRAL.*)

TERCERA PARTE

LA CIUDAD DEL FUTURO

En Río Gallegos ya se perfilan las calles. La tarea, iniciada en 1886, es mejorada y completada por Máyer. Tan es así que al llegar el Ingeniero Orlando E. Williams, encargado por el Poder Ejecutivo para mensurar campos y solares urbanos, se decide, de común acuerdo con el Gobernador, Matías Mackinlay Zapiola, "en dejar subsistente su traza actual, como también su numeración, por estar concedidos y poblados gran número de lotes". (1)

La primera calle que se perfila es la que llevará el nombre de Alcorta, y que corre frente a la Gobernación, a la comisaría, al correo, hasta llegar a la Subprefectura y a la casa del Dr. Fenton, aunque no debe tomarse lo de calle en sentido muy estricto: se limita a mantener un rumbo entre casa y casa separadas por la distancia e infinitos accidentes topográficos. Luego surge, más vigorosamente, la que ostentará el nombre del general Roca, en sentido paralelo a la anterior: en ella se instalan bancos, casas de comercio, la telefónica, los primeros cafetines. Más tarde, la Sarmiento, transversal a aquéllas, camino al puerto. Con el andar del tiempo el damero se perfecciona.

El Presidente Roca estuvo en Río Gallegos, con sus ministros el Dr. Amancio Alcorta y nuestro conocido don Martín Rivadavia (2), a principios de febrero de 1899, en viaje a Punta Arenas. Fué cuando levantó las Aduanas, se ocupó de las tierras, prometió el telégrafo y acrecentó las comunicaciones marítimas. Tiene así —porque todo eso se hizo— una explicación racional el impulso que recibe la capital.

En setiembre de 1899, llegan a Río Gallegos el presbítero Juan Bernabé, tres acólitos y cuatro indios, con materiales para construir el primer templo. Es la definitiva radicación de los salesianos. El viaje lo han hecho, desde Punta Arenas, en el vapor "Magallanes" de Braun y Blanchard. El 25 de febrero de 1900 fué bendecido el templo por monseñor José Fagnano. El teléfono instalado por Silvano Picard no solo prestó servicio local y rural, sino que permitió conversar con Punta Arenas. ¡Esto último sería imposible en 1944!

Se instaló el Juzgado Letrado, designándose para el cargo al Dr. Germán Vidal. ¡Ya no se depende de Rawson para un proceso, para una demanda o un juicio civil! (3)... Al poco tiempo, se radicaron en Río Gallegos fuerzas del Ejército: un batallón del Regimiento 1 de Línea, el histórico "Patricios" (4). Es otro envión potente, que recibe el núcleo urbano, aunque es lástima que aquello dure poco. Cuarenta años más tarde nuestros gobernantes se acordarán, recién, de repetir la dichosa decisión.

Aparece el primer periódico (5). No sólo el afán mercantil mueve a los vecinos: También se agita el espíritu. ¡Y de qué manera, a veces! Una década más tarde, será escuchada la alondra que lleva en su alma el dulce poeta Ernesto P. Turini.

Medios de comunicación

Para que Río Gallegos fuese, en la realidad de los hechos, la capital del Territorio, era necesario mantenerla comunicada con todo éste. ¡Cosa fácil de expresar, pero de enormes dificultades en el terreno de las realizaciones!

¡Qué de obstáculos era preciso salvar! ¡Y con qué reducidos y precarios medios podíase contar! También... ¡una aldehuela a más de 2.000 kilómetros de la metrópoli, con incipiente población, para llegar hasta la cual había que cruzar un mar de terrible fama! Pero todo se iría haciendo en el sucederse de los años, tan lento para quien lo soporta y que parece tan rápido para quien lo examinara a posteriori.

Como lo prometiera el Presidente Roca, llegó el telégrafo hasta Río Gallegos, el trazado de cuya línea habíase estudiado rápidamente. La oficina postal y telegráfica fué ubicada en una casilla sita sobre la actual calle Alcorta, en la esquina noroeste de la manzana donde ahora se levanta el palacio Gubernativo. El 15 de septiembre de 1902 fué cursado el primer telegrama entre la capital de Santa Cruz y Buenos Aires.

En 1901 Río Gallegos se hallaba ligada, telefónicamente, con Punta Arenas. Habíase instalado la Empresa Telefónica, no sólo para comodidad de los vecinos, sino, especialmente, para intercomunicarlos con el interior, de manera especial con la ciudad magallánica, que era el emporio austral.

Los transportes nacionales ya no bastaban para el servicio de cargas y pasajeros entre el Sur y la Metrópoli. Llegan, como refuerzo, los barcos de la Compañía Hamburguesa Sudamericana de Navegación, los de Mihanovich, y, al desplegar amplia actividad don José Menéndez, se incorporarán los de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, organizada en base a las empresas de José Menéndez, Maurico Braun y Juan Blanchard. Estos barcos tienen a su cargo el servicio de comunicaciones y transportes con el norte, mientras que el intenso tráfico marítimo con Punta Arenas lo conservaban las unidades de Braun y Blanchard y José Menéndez. Este gráfico comenzaría a declinar a raíz de reimplantarse las aduanas.

Vida social en el Río Gallegos de 1900. *Durante una reunión familiar.*

Había que pensar en los caminos y, para que estos no quedasen truncos, había que construir puentes. Lista ya había proyectado el de Río Chico, —allí en el famoso Cajón de Escoria—, el que sólo fué construído años más tarde, muchas veces inhabilitado por las grandes avenidas de agua, durante los deshielos. Luego se realizó esa magnífica obra que es el puente de Güer-Aike, sobre el río Gallegos. Los pobladores toman la participación más activa en estas obras. Además del trazado de huellas, por el que va el hombre con su carguero o su tropilla, hay que ver por dónde pueden pasar las carretas. El camino paralelo al mar fué marcado por las carretas en que iban postes, alambres y demás implementos destinados a la línea telegráfica.

Los tres caminos, por decirlo así, que señalaron las pesadas ruedas de los vehículos fueron los de Cabo Vírgenes, Lago Argentino y Santa Cruz: como un gran abanico convergente hacia la urbe naciente.

El Municipio

La vida comunal se inició, en Río Gallegos, al ser creada, por Segundo S. Rodríguez, la primera comisión de fomento (6). Sus nombramientos se suceden con alguna rapidez. No es de extrañar, desde que no siempre terminan su mandato los gobernadores. Pero el gobierno municipal autónomo comienza en 1912, en que es instalado el primer concejo electo conforme a lo dispuesto por la ley 1532 (7).

El ejercicio del Gobierno Propio, no es fácil. Menos lo es en los pueblos sin tradiciones políticas sedimentadas. No extraña por tanto, que los conflictos hayan menudeado, cuando no por el choque de pasiones, sin duda por los intereses contrapuestos. Tal agitación —a veces prácticamente estéril, otras reveladora de un carácter fuerte— ha ido elaborando una conciencia, una voluntad, una aspiración, que siempre más habrá de establecerse, hasta lograr jerarquía de ideal.

Como obra del gobierno municipal debe señalarse: Edificio Propio, Matadero, Plaza Mitre, Cementerio, Usina Eléctrica Municipal, Plaza de la República, Carnicería Municipal, arreglo de calles, construcción de veredas, etc. En 1925 fué construído un edificio para Hospital Municipal —con un legado de José Menéndez, subsidio nacional y aportes del vecindario—, base del hospital común Regional, creado por ley en 1940.

En 1933 la Comuna de Río Gallegos organizó el Primer Congreso de Municipios de los Territorios, que se reunió en Buenos Aires, presidido por el Dr. Braulio Zumalacarregui, presidente de dicha Municipalidad (8).

Tiempos recientes

Estamos en el período de los precisos recuerdos personales. Ya no es menester la dificultosa búsqueda de viejos antecedentes, porque todo se sabe donde está. Río Gallegos no se pierde envuelto en la bruma del tiempo lejano, sino que emerge de aquella y encuentra su sitio en la claridad, sin deslumbraminetos.

El Banco de la Nación Argentina instaló una sucursal en Río Gallegos en abril de 1900 (9) e hizo lo propio el Banco Anglo-Sudamericano —primero Banco de Tarapacá y ahora Banco de Londres y América del Sur— lo que evidencia la potencialidad económica que se va logrando, cuyo desarrollo esas entidades facilitan. Tres lustros más tarde se estableció el Banco de Chile, en Punta Arenas, que desapareció tras la crisis subsiguiente a la gran guerra.

La constitución de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, tradujo una necesidad, evidenció una visión y significó un aporte de incalculable proyecciones al adelanto galleguense, por su poderosa, cierta y feliz gravitación en tantos aspectos de la vida colectiva. Otro de los factores muy importantes, siempre en el orden económico, para el progreso local, lo constituyó el establecimiento del frigorífico, que tuvo su origen en iniciativa particular de los productores, pasando luego a la compañía Swift de La Plata. La actividad vecinal, en materia de comercio, fué constante y amplia. Varias empresas han sido organizadas, con distinto resultado (10). Hay ca-

sas comerciales de feliz resultado. En 1920 se creó la Compañía Argentina del Sud, actualmente de mucha solidez. Dos barracas laneras han prestado grandes servicios y son de apreciable utilidad. En materia industrial, han ido surgiendo, cada vez más perfeccionados, talleres de herrería, mecánica, carpintería, etc.

Contó Río Gallegos en los comienzos de su vida comunal, con un modesto sistema de iluminación a querosene. En 1914 fué inaugurada la usina de la Compañía de Alumbrado Eléctrico, suplantada en 1934 por la Usina Eléctrica Municipal.

En materia de asistencia social, en 1906 fué organizada una sociedad de beneficencia, que sostenía un pequeño hospital. En 1912 fué instalada la Asistencia Pública de la que fué primer director el doctor Julio Ladvocat. Esta repartición ha sido absorbida por el hospital Común Regional. Surgen, también, las entidades mutualistas: Sociedad Española de Socorros Mutuos, Sociedad Cosmopolita, Sociedad Italiana "Unione e Fratellanza" y, por un tiempo funciona asimismo una sociedad chilena, con igual finalidad. Es amplio el sentido de la humana solidaridad.

La modesta escuelita ¡cuánto ha crecido! Tiene ya 500 alumnos y un magnífico local. Ha sido creada otra, ubicada allí donde se inició la población. Los colegios salesianos cuentan con muchos alumnos y alumnas. El edificio del colegio, también creció, la iglesia, es la misma que construyó, tabla sobre tabla, el padre Bernabé.

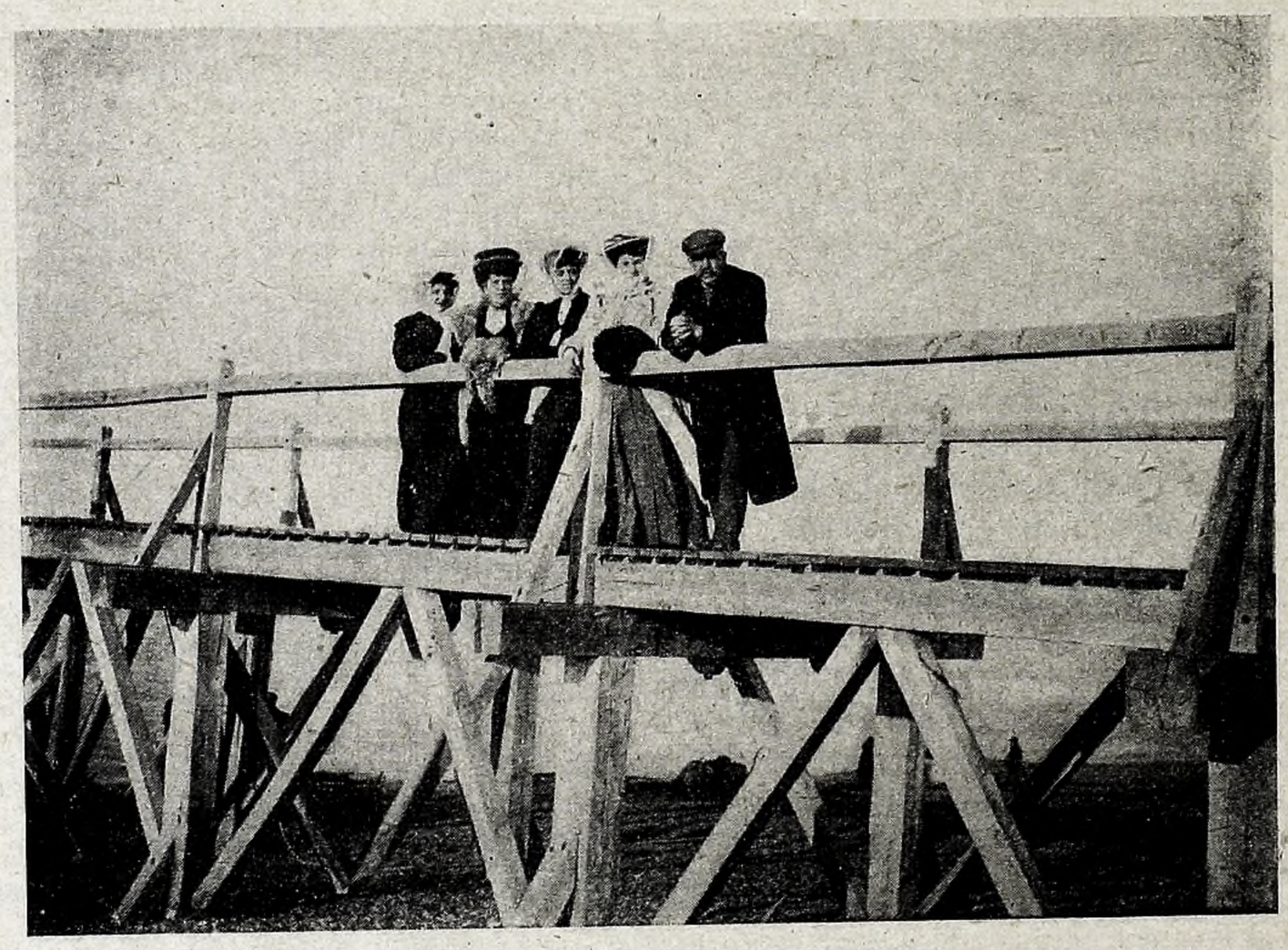
Las exigencias de cultura acreciéntanse. En 1922 se resolvió crear el Instituto de Enseñanza secundaria, que reemplazó a la ausente acción educacional del Estado (11). De ese establecimiento, obra de los vecinos, salieron los bachilleres, que son médicos, ingenieros, dentistas, farmacéuticos. ¡Los primeros bachilleres de la Patagonia! En 1928 fué creada la Sociedad Cultural "Dr. Juan Bautista Alberdi", que reestructura la biblioteca popular inaugurada en 1917, anexa a la Comuna.

Río Gallegos, así, avanza hacia la realización del anhelo recóndito de los pueblos vigorosos: transformarse en ciudad. Y los hombres —los nativos y los llegados de los distintos puntos del país y del extranjero— contribuyen afanosos, realizando a la vez los fines personales, para que la esperanza se cumpla.

El viejo jalón

No haré crónica de los últimos años. Otros, con el andar del tiempo, se encargarán de esa tarea. Les corresponderá destacar lo bueno de cada hombre, que merezca ser citado, libre de las heces del error, hijo del apasionamiento. Quizás pudiese ser justo, en muchos casos, pero no intentaré una labor que no podría cumplir íntegramente: no me seduce lo que queda trunco.

Realizada la faena que me propuse, vuelvo los ojos al pasado y aparece, en ellos la visión de aquellos hombres, patriotas de verdad, que el 19 de diciembre de 1885, buscaron con amor el sitio en que debían plantar el primer jalón de lo que, andando los años, sería la segura promesa de una briosa ciudad en la Patagonia austral. Los admiramos por su voluntad y los aplaudimos por su visión. Y pensamos que alguna vez, no en las noches de plenilunio, sino a pleno sol, cuando la urbe naciente se agita, y se perfilen las siluetas de sus palacios, la multiplicidad de sus viviendas de trabajadores, y haya movimento en las calles rectas, en los establecimientos fabriles y en su puerto, se reunan sobre las mesetas del norte, los espíritus próceres de Moyano, Spurr, Solier, para buscar, desde allá, el lugar imperceptible en que ellos hicieron enclavar los zoquetes del primer edificio. Y se les junten las almas gemelas de Moreno y Lista, abarquen todo en amplia mirada —amplia como el ademán del cacique Orkeke— y digan acordes: Sí, teníamos razón...!



Del Río Gallegos 1900. *Un paseo por el muelle del Frigorífico.*

NOTAS

(1) Consta así en el acta levantada en Río Gallegos el 28 de noviembre de 1898. El ingeniero Williams fué nombrado, para esa tarea, por decreto del 30 de septiembre de aquel año, y la mensura fué aprobada el 5 de abril de 1900. En su informe Williams cita los siguientes ocupantes de solares: Sub-prefectura, Manuel Coronel, Antonio Fernández, Juan Montelo, Filomena González, Luis Nova, Casa de Gobierno, Policía, Escuela Pública, Iglesia, Dr. Fenton, Juan Scott, L. Pérez, Feliciano García, L. Castillo, José Menéndez, Remigio Ortiz, Juan Pezzotto, Braun y Blanchard, Feliciano García, Vaca y Lanús, Toribio Linterio, Kerk y Osemburg, Carlos Williams, Domingo Gaggiolo, Santos Pellarolo, Juan de Paoli, Fernando Filetti, Juan Aubone, Francisco González, Francisco Jacobs, Pedro Ferrari, Baldomero Alfonso, Juan Ferreira, Francisco Diagmes, Carlos Blanco, Ramón García, Juan Rodiño, Angel Taborelli, Silvano Ricord, Esteban Ferrari, Ernesto Landolt, Spiron y Wilson, Teodoro Zabaleta, Ramón Rodríguez, Alfredo Mercerat, Ramón Ferrer, Eugenio Umbero, Belarmino Menéndez, Teodoro Varela, Emilio Patrón, Silvestre Mariño, Estefanía de Gay, Miguel Grigera, Juan Trevisan, Juan Farías, Salvador Ferrari, Santiago Zama, Guillermo Williams, Alberto Chabert, Domingo Beslese, Ramón Lar.

(2) Una calle de Río Gallegos lleva el nombre del Comodoro Rivadavia. Los tres insignes hombres que la visitaron en 1899, han sido así, honrados de igual manera. El 15 de febrero de 1941 fué descubierta en Río Gallegos, una estatua del general Julio Argentino Roca, donada por don Alejandro Menéndez Behety.

(3) El Juzgado Letrado de la capital del Chubut fué instalado mucho antes, dándosele por jurisdicción los tres territorios australes. Los procesados en Santa Cruz y Tierra del Fuego debían ser remitidos a Rawson, en viaje prolongado que a veces no era sino con duro e injustificable peregrinaje. El hecho explica que el Gobernador Mayer en cierta oportunidad absolviera a quien estaba acusado de un crimen, en vista de que todas las constancias sumariales éranle favorables (x).

(4) Los cuarteles, de madera y zinc, fueron instalados en el sector que actualmente ocupa la cárcel, la que utilizó sus cuadros y demás viviendas, ahora casi totalmente desaparecidas. En una de las dependencias fueron ubicados presos militares procedentes del ex presidio de Santa Cruz. Luego se convirtió también en depósito de presos civiles, por no existir cárcel. Tal el origen del establecimiento penal ahora existente, información esta última, que me fué suministrada por el señor Joaquín Rodríguez, que fuera inteligente funcionario de la Dirección General de Institutos Penales, quien ha realizado interesantes investigaciones al respecto.

(5) Fué ''El Censor'', al que siguen ''El Antártico''. En 1906 apareció ''La Unión''. En 1922 fué fundado el primer diario: ''El Nacional'', que tuvo diez años de vida. Hubo años en que en Río Gallegos aparecieron tres diarios: ''El Nacional'', ''La Unión'', y ''La Tribuna'' y dos periódicos: ''El Heraldo del Sur'' y ''Juventud''. No mayor encomio podría hacerse de un centro urbano de 3.000 almas,

(6) El Gobernador resolvió el 15 de diciembre de 1905 la creación de la comisión de fomento de Río Gallegos. La presidió el señor Antón Rodríguez; actuó como secretario-tesorero, el secretario de la gobernación y la integraron 10 vecinos. El 30 de enero de 1906 fué disuelta. En 1911 se realizó un censo local para determinar si había suficiente población a efecto de elegir el Concejo Municipal, que se constituyó dentro de la Gobernación del Dr. Antonio Lamarque.

(7) El 22 de abril de 1912 se constituyó el Concejo Municipal con la presidencia del Dr. Ricardo Usher Blanco. Los demás concejales, electos por la mayoría, eran los vecinos E. Ruthven Hood, Agustín Borgialli y Silvano Picard. Por la minoría fué electo el señor David Anderson, quien renunció sin incorporarse.

Fué designado secretario-tesorero el señor Alberto Palacios quien renunció, substituyéndole, el 10 de mayo, el señor José Manuel Gutiérrez. El acta constitutiva fué redactada de puño y letra por el concejal Picard.

(8) Concurrieron delegaciones de todos los territorios. El Ministro del Interior llevó la palabra del P. E. a la sesión inaugural. Fueron considerados problemas fundamentales y se adoptaron acuerdos de trascendencia.

(9) Inicialmente el Banco de la Nación Argentina ocupó una casa de madera y zinc sita donde, en 1917, empezó a construirse el actual edificio. Dicha casa de madera fué transportada a la parte norte de la misma manzana, donde subsiste, propiedad de Ibón Noya.

(10) Una de las importantes firmas que actuó fué la ''Compañía Mercantil de la Patagonia'', sucesora de la ''Comercial'', que tuvo sucursales en el interior. La Casa Loewenthal, sucedió a la casa Jacobs, también con sucursales en el territorio. Recordemos, además, a Dobrée y Giménez, iniciación de la actual ''Casa Adrover''; Thom y Cameron, etc.

(11) Ese Instituto sostenido por el pueblo y sin aporte oficial funcionó hasta 1932, siendo su rector el Dr. Julio Ladvocat, a quien sus alumnos erigieron un busto en bronce, que fué ubicado en el pórtico de la sociedad cultural ''Dr. Juan Bautista Alberdi''. En 1941 abrió de nuevo sus puertas aquella casa de estudio, con el nombre de Instituto Libre de Enseñanza, iniciativa del profesor normal Andrés Plácido Fiori, que tuve el gusto de apoyar decididamente.

En 1946 —¡al fin!— fué creado el Colegio Nacional de Río Gallegos, sobre la base de la obra popular.

(x) Claro está que disponer de un tribunal no importa, siempre, disponer de justicia. Se conocen jueces buenos, pero también los hubos abusivos. Resulta tan fácil al hombre dejarse correr por la pendiente a la arbitrariedad...

Como una reacción contra los males de la administración judicial en Río Gallegos se firmó, en julio de 1904, una ''Liga de Defensa contra la Justicia'' con el fin de ''resguardarse de los desmanes de los funcionarios públicos encargados de la fiel distribución de los derechos que a cada uno correspondan''.

BIBLIOGRAFIA

ANGELIS, Pedro de.—*Colección de documentos para la historia antigua y moderna del Río de la Plata.*
BORGATELLO, Maggiorino.—*Magallanes y Tierra del Fuego.*
BORGIALLI, Carlos.—*Río Gallegos. Cabos sueltos de Historia Patagónica.*
BRAUN MENENDEZ, Armando.—*Pequeña historia Patagónica.*
LISTA, Ramón. — *Viaje al país de los Tehuelches.*
MORENO, Francisco P. — *Viaje a la Patagonia Austral.*
MOYANO, Carlos M.—*Viajes y Exploraciones en la Patagonia.*
MUSTER, Jorge C.—*Vida entre los Patagones.*
NAVARRETE, Fernández de.—*Colección de Documentos,* Vol. V.
PARKER KING y FITZ ROY. — ''Narración'' y ''Derrotero''.
PASTELLS, Pablo.—*Descubrimiento del Estrecho de Magallanes.*
PAYRO, Roberto J.—*Australia Argentina.*
RATTO, Héctor R.—*Hombres de mar en la Historia Argentina.*
PIGAFFETTA, Antonio.—*Primer viaje en torno al Globo.*
QUESADA, Ernesto.—*Patagonia.*

La ría del Gallegos.

Autoridades y vecinos de Río Gallegos a comienzos de siglo.

CUSENIER

LICORES FINOS

COCKCTAILS Cubano -

San Martín - Manhattan

MERISETTE Licor de guindas

TRIPLE SEC Curaçao blanco

ANISETTE

LIQUEUR JAUNE

CHERRY - BRANDY

APRICOT - BRANDY

MAZARINE Licor de los monjes

CREME DE CACAO a la vainilla

LA PRUNELLE Licor de ciruelas

ANIS CUSENIER "De Luxe"

DUBB ORANGE Curaçao dulce

Diario de Operaciones del Mayor Guillermo Miller,

Comandante de la tropa embarcada en la escuadra de Chile

Originales en Caja 25, Archivo Carranza Legajo 11.

**Traducido del inglés
por el Capitán de Fragata (R)
Jacinto R. Yaben.**

(Continuación. Véase ARGENTINA AUSTRAL Nº 238.)

1821.

Enero 25. — A las 2 a. m. recibí instrucciones del Comando en Jefe, de tomar el mando de 500 soldados elegidos del ejército y dirigirme inmediatamente a Huacho y embarcarme para un servicio importante y secreto. A las 11 a. m. dije adiós a mi coronel Martínez y al mayor Pereira y me puse en camino al Cuartel General. Cené con Conde en Huamanga y alcancé a Vilcahuara por la noche.

Enero 26. — Marché a las 2 a. m. Hice alto en Huaura unas pocas horas, donde recibí instrucciones finales del General. Tomé licencia de Paroissien, Monteagudo y muchos otros amigos. Alcancé Huacho y al obscurecer me reuní con Lord y Lady Cochrane.

Enero 27. — Inspeccioné esta mañana mi fuerza en la Plaza, consistente de 100 soldados de cada batallón del Nº 4, 7 y 8; 50 de cada uno del Nº 2 y del Nº 11, con 85 infantes del Regimiento Numancia; y 50 de caballería sumando el total 535 hombres efectivos. Oficiales y soldados han sido elegidos entre los mejores y ellos deben quizás con justicia, ser considerados como la flor de la tropa. Su hermosa presencia ha causado universal admiración entre aquellos que los han visto y ya se ha excitado gran expectativa por el resultado de nuestra empresa, a despecho que nuestro destino es un profundo secreto. Por mi parte, yo no tengo medios temerarios porque estoy temeroso de que el resultado de la empresa no dependerá de la conducta de los soldados, sino de circunstancias en las cuales ellos puedan tener una pequeña parte. Si el General, o Almirante, están equivocados en su información, o algo de poca suerte e imprevisto ocurre, nuestros planes pueden todos ser trastornados en la base, y entonces inexactos o verdaderos, justos o injustos; la censura tendrá toda amplitud; y la malicia y la envidia no economizará nada en la forma de una crítica militar. Este es invariablemente el caso cuando el público está chasqueado. Más bien un millar de veces he esperado que cada uno estuviésemos en el camino de la perdición por mantener tan extravagantes y mal fundadas esperanzas de victoria. El temor de hacer una marcha retrógrada en la opinión pública, agregada a la excesiva fatiga, yo había sufrido completamente exponerme a un sol abrasador que me había hecho un espíritu tan notablemente bajo y completamente malo. Mi hígado estaba afectado y me molestaba tanto que yo lograba descansar poco. Me trasladé a Huaura y regresé dos veces en el día, y procuré una paga mensual para el total de mis oficiales y hombres, la cual yo les distribuí.

Enero. 28. — Lord Cochrane zarpó del puerto esta tarde, tomando en la "O'Higgins" con él al coronel Heres, del Regimiento Numancia, que marcha adelante a efectuar algunos arreglos en la costa relativos a nuestras futuras operaciones. Este oficial es más antiguo que yo y tomará el comando donde él esté presente en cualquier desembarco de tropas. Vino a bordo de la fragata "Valdivia" (antes "Esmeralda") al mando de Guise y después Cuartel General. Los malos, o más bien, ningún arreglo para preparar los buques para recibir a bordo las tropas, resultará una empresa admirable y quizás de la mayor importancia, pero nuestros movimientos lentos, por falta de energía darán tiempo al enemigo de saberlos y tomar medidas para contrarrestar cualquier tentativa que podamos hacer. La marina no deseaba recibir soldados a bordo porque ellos eran inconvenientes y ensuciaban sus buques, y un transporte está por lo tanto, para acompañarlos, lo cual en mi opinión causaría un retardo muy serio. Nosotros debimos ver esto estando afuera.

Enero 29. — Los 50 hombres de caballería y los cazadores del Numancia se embarcaron en el "Valdivia" conmigo, y el resto de las tropas en el transporte "Consecuencia". Escribí a Chile, a casa, a Monteagudo y Martínez.

Enero 30. — A las 12 el "Valdivia" y la "Consecuencia" se pusieron en movimiento. Navegamos hacia el Sur.

Febrero 12. — Latitud 13° Sud afueras de Cañete. Debido a las calmas, vientos desfavorables y el lento andar de la "Consecuencia" no se nos reunió el Almirante y la escuadra en este punto, el "rendez-vous" hasta hoy.

Visité a Su Señoría y Heras con Guise a bordo del "O'Higgins". Parece nuestro destino el Callao, cuyo lugar exploramos. Vientos ligeros y calmas.

Febrero 14. — Vientos ligeros y calmas. La corriente estando contra nosotros nos hace bruscamente muy pesados. Mucho tiempo brumoso y el único buque que nos acompaña era la "Consecuencia". Con nosotros la goleta "Montezuma". El capitán Zuny es el que el capitán Carter, del "Araucano", había capturado a la goleta española armada "Aranzazú" hacían tres días, afuera de las "Hormigas" después de una ción que duró una hora. Muchos de los soldados cayeron enfermos y se hizo extremadamente necesario hacer algo urgente con nosotros, porque el tiempo era excesivamente malsano.

Febrero 15. — El "Montezuma" zarpó para Huacho. Escribí Nº 1 4 y media docena de cartas. Envié también a Valparaíso por medio del capitán Ross, un muchacho negro, para ser entregado a Mr. Mackinlay en Bunes Aires.

Febrero 17. — Estando a la vista de San Lorenzo y la escuadra que había anclado cerca de esta isla, fueron enviados por Lord Cochrane órdenes para las tropas bajo mi comando de regresar a Huacho. Trasladado del "Valdivia" con la caballería y compañía del Numancia a la goleta "Golondrina" y dirigido hacia el Norte en compañía de la "Consecuencia", muy disgustado de no habérseme permitido desembarcar y probar fortuna con los godos. Había habido una conspiración en Lima, a consecuencia de la cual Pezuela había sido depuesto y el General La Serna nombrado Virrey

en su remplazo. Esta fué ejecutada por diez y ocho de los principales jefes realistas, firmando un oficio dirigido al primero, ordenándole renunciar inmediatamente. Parece también que el enemigo supo que nuestro destino era contra el Callao previamente a nuestra salida de Huacho y como hacía 17 días que nuestro pasaje había tenido lugar, había tenido tiempo para tomar las precauciones y medidas necesarias para frustrar nuestros planes. Las guarniciones de los fuertes del Callao fueron todas relevadas por tropas de confianza y varios oficiales sospechosos por su patriotismo que tenían comando, fueron relevados. Supongo que esta fué una de las principales razones de nuestro regreso, pero pienso haber recibido instrucciones del coronel D. Tomás Heres. Yo no sé nada cierto referente a nuestras operaciones proyectadas. Pero debo de confesar de que si el destacamento de ejército hubiese sido embarcado todo en los buques de guerra, en vez de embarcarse en pesados transportes con tantos hombres como los que ellos podían transportar, el resultado de nuestra expedición podía haber sido diferente; sea lo que fuera, nuestros movimientos no habrían sido tan dilatados y el enemigo no habría tenido tanto tiempo para preparar nuestra recepción. En efecto, el último caso probablemente podían ellos haber sido sorprendidos.

Febrero 19. — Llegamos a Huacho y parte de las tropas desembarcaron. Tomé mis cuarteles en la villa, donde recibí orden de permanecer con el destacamento bajo mi comando hasta recibir ulteriores instrucciones. Me dirigí a bordo de la "Andrómaca", fragata británica, con Hilman, quien dejó Chile solo hacía tres semanas. Tuvimos una conversación larga e interesante acerca de nuestros amigos de Santiago. El me trajo muchos "recados" bondadosos de Blanco y Carmencita. Aguardamos al general San Martín en Huaura por la tarde.

Febrero 20. — El total de las tropas terminó su desembarco. Escribí Nº 15 a Inglaterra y expedí éstas con una carta a Price. Recibí cinco largas cartas del último, las cuales leí tres veces antes de acostarme. Recibí un mensaje muy bondadoso del coronel Loriga, —quien ahora comanda la caballería enemiga— por intermedio de los coroneles Alvarado y Guido, quienes habían estado en Chancay para tratar con Loriga y Valdés, ambos comisionados por La Serna. Nada resultó de esta conferencia. Parece que los godos están muy furiosos y también los extranjeros.

Marzo 8. — Los buques de guerra "O'Higgins", "General San Martín", "Valdivia" y "Potrillo" fondearon en el puerto de Huacho. Ellos vinieron del Callao para abastecerse de agua y de víveres frescos. Guise ha renunciado, Spry ha dimitido de su bergantín por desobediencia de órdenes y tres oficiales han sido depuestos y separados del servicio por escribir una carta considerada impropia para los oficiales que han constituído la corte marcial dispuesta por el Almirante.

Marzo 9. — Recibo órdenes verbales del "General San Martín" para mantenerme listo para embarcarme con el destacamento del ejército bajo mi comando, exceptuando los numancios, que se incorporaron a su batallón. La caballería será aumentada a 100, y como el Coronel Don Tomás Heres no se volverá a embarcar, el comando de todas las fuerzas terrestres me será confiado a mí. Esto es conferirme a mí demasiada responsabilidad y estoy temeroso que mi pobre talento y falta de experiencia, me conducirá malamente dentro del servicio si como es probable fuese empleado en él. Además, este alto honor que me ha sido conferido a mí, un extranjero joven, debe naturalmente crear mucho recelo entre mis hermanos oficiales. Yo debo confesar que hubiera sido rigurosamente claro elegirme para tan importante comando, y yo más bien hubiera sido segundo que primero. No obstante ejecutando algo brillante me salvaría de la desgracia. Yo tomé hombres elegidos del ejército y ellos esperaban batir por lo menos doble número de godos. En efecto, si el enemigo no excedía de esto y atacaba, yo no desesperaba completamente del éxito.

Marzo. 11. — Yo inspeccioné mi fuerza. Consiste de 480 infantes y 100 de caballería. La última está bajo el inmediato comando del mayor Soler. Yo hubiera preferido más que hubiese sido Brandsen, un oficial francés al cual yo había destinado para ella, y el cual me lo prometió el General en la mañana en que me despidió. No conozco ninguna razón particular contra el primero, pero no debe parecer por arriba y sobre todo como intrépido, pero el último es el más excelente oficial de caballería como emprendedor y valiente.

Marzo 12. — Las tropas se embarcaron: 250 en el "General San Martín"; 200 en el "O'Higgins" y 50 conmigo, en el "Valdivia", que es ahora buque insignia. Tomé mi permiso del General Paroissien, Alvarado y muchos otros amigos. Recibí dos cartas inglesas y una maleta ligera, parte del contenido de la cual faltaba cuando me junté con ella.

Marzo 13. — Escribí a Blanco y Price por el bergantín "Pacífico". A las 3 p. m. los buques de guerra levaron y todos se hicieron a la vela.

Marzo 20. — A la vista de Pisco. Escribí a Juan la Nº 16 e incluí una para Paroissien. Crosly tomó a su cargo el paquete de cargas y prometió expedirlo a Huacho en la primera oportunidad.

Marzo 21. — Exceptuando 60 de caballería y 40 infantes, el total de la división a las 6 a. m. en la bahía de Paracas, dos leguas de la ciudad de Pisco, después de una remada en los botes de cinco horas. Habiendo sido vistos nuestros buques desde la costa ayer y el día antes, la guarnición de esta plaza, compuesta de 60 de caballería, efectuó su fuga y tomó el camino de Lima. Los destacamentos del 2º y 11º batallones, con 15 Granaderos a Caballo siguieron para Chincha-baja, distante nueve leguas del lugar del desembarco y vaderon dos ríos considerados por los nativos como impasables para gente a pie. Aunque aquellos perseverantes soldados no emprendieron su embestida, estaban bien montados para su tarea, llevando 300 cabezas de bueyes, 400 ovejas y 80 lanzas con dos o tres viejos mosquetes o carabinas. Yo envié partidas a explorar sobre el camino que conducía el estado de Robles, a recoger ganado, mulas, caballos y esclavos.

Marzo 22. — El "Valdivia" y el "General San Martín", con el Almirante, zarparon para Sierra-azul. Se proyecta que el destacamento que yo dejé a bordo a las órdenes del mayor Soler, será desembarcado en este lugar y conducir el ganado y toda cosa que proporciona abastecimientos, desde el valle de Cañete a Pisco. Una cantidad de bueyes, caballos, mulas y esclavos, fueron enviados por las partidas de incursión y por la tarde comenzaron a enviar a retaguardia azúcar, desde el estado de Cáucato.

Marzo 23. — El capitán Videla se retiró esta maañna con sus hombres desde Chincha a Cáucato, a consecuencia de que esperaba ser atacado durante la noche por fuerzas enemigas muy superiores en número. Envió a bordo 80 negros, voluntarios del estado de Cáucato, para el servicio de la Patria.

Marzo 24. — A las 8 p. m. marché para el frente con 40 de caballería y 70 de infantería, desde Cáucato, para averiguar si el enemigo bajaría allí, y a la misma hora despaché al capitán Maruri con 50 hombres de infantería montada hacia la ribera Norte del río de Pisco, a la hacienda de Robles, con orden de regresar por el lado Sur, y de este modo examinar el total del estado y del país en busca de negros.

Marzo 25. — Alcanzamos Chincha Baja a las 2 a. m., donde dejé 50 infantes y después de haber mantenido una larga conversación con el alcalde de los indios, quien estaba muy dispuesto a obligarlos a prestarnos ayuda, me dirijí a Chincha Alta, a cuatro millas de marcha y entré en la aldea al aclarar el día. El enemigo se había retirado a Lunaguana, distante diez leguas dejando 30 ó 40 milicianos bien montados en Tapara a medio camino, los cuales no habían marchado después. Dos de ellos habían desertado, viniendo hacia nosotros a decirnos que ellos habían tenido sus caballos constantemente ensillados y estaban en aptitud de ponerse en marcha a la más pequeña alarma.

Yo intercepté una carta, o más bien, me fué entregada por el alcalde de Chincha Baja, escrita por el coronel Loriga al oficial que anteriormente mandaba en Pisco, fechada en Asia y deseando ser informado de las particularidades relativas a nuestra fuerza, Loriga es comandante general de la caballería realistas y se me ha informado que él ha marchado desde Lima con una fuerza para atcarnos.

Las dos ciudades de Chincha son muy hermosas, particularmente la del pueblo alto, y está situada en un valle fértil que contiene alrededor de... almas. Los habitantes, que son casi todos indios, son patriotas decididos. En respuesta, con lenguaje apropiado, yo les dije y aseguré que el General San Martín no había olvidado el mal trato que les habían infligido los españoles, después que nuestro ejército había dejado Pisco; que Su Excelencia me había dado órdenes positivas de mostrarles benevolencia, la cual no solo estaba dispuesto a hacer, sino que si alguien fuese a Cáucato les enviaría una carga de Chancaca y azúcar, la que les sería distribuída gratis. Después de haber hecho algunos arreglos y dado varias órdenes, envié 20 hombres de infantería montada a los estados de Larán, San Rejes y San José, que eran las más grandes y magníficas haciendas que yo había visto, llegando a Cáucato a media noche. Aquí yo me reuní con Soler, quien me dijo de que el Almirante había regresado a Pisco con el "Valdivia" y el "General San Martín", no habiéndole permitido la marea de Sierra-Azul efectuar un desembarco; y que el destacamento de la división había desembarcado.

Marzo 26. — Recibí esta tarde un parte del capitán Videla que había dejado como oficial comandante en Chincha Baja, diciendo que en la mañana había sido atacado por cerca de 60 lanceros enemigos, que lo cargaron a gran galope en la plaza, donde él los recibió con 43 infantes, y que por el fuego de dos o tres veces de cada hombre, los puso en tal confusión, que él los cargó y arrojó de la ciudad a punta de bayoneta. Veinte hermosos Granaderos a Caballo que se hallaban en la ciudad, pero que desgraciadamente tenían sus caballos sin ensillar al comienzo del ataque, retrocedieron media legua y entonces actuaron. Nuestra pérdida en esta ocasión fué un muerto y la del enemigo 5 ó 6 muertos, el oficial Comandante y varios otros heridos. El capitán Videla, suponiendo que la partida que lo había atacado formaría parte de la fuerza de Loriga y quizás constituyendo su vanguardia, se retiró a Cáucato por la tarde.

Abril 21. — En... fuí atacado por el más violento ataque de terciana y fiebre y quedé muy mal hasta el día antes de ayer, cuando tuve suficiente fuerza para trasladarme a la playa y embarcarme en el "General San Martín" (el buque insignia) y a pedido del Almirante, a fin de recuperar la salud tan pronto fuese posible. Como yo estuve la mayor parte del tiempo de mi enfermedad delirando, tenía muy poco recuerdo de lo que había pasado en el intervalo. Pero el enemigo no se había aventurado a atacar de nuevo, aún cuando parecía que él tenía una fuerza en Cañete y Lunaguana. Por lo tanto, a nosotros se nos había permitido embarcar todo lo que habíamos encontrado sin ser molestados. Sin embargo, el clima de Pisco había sido fatal para la división: 180 enfermos fueron enviados a Huacho esta tarde en el "Valdivia", y el remanente de 300 estaban muy debilitados. A consecuencia de esto y de no haber nada más para procurarnos en Pisco, y en los estados godos, la división íntegra fué embarcada por la mañana en el "General San Martín" y "Aranzazú" y zarpamos por la tarde hacia el Sud. Durante nuestra estada en Pisco, fueron embarcados los siguientes artículos:

6000 dólares de oro y plata labrada.
1000 pilones de azúcar.
1000 botijas o grandes jarrones de vino.
500 botijas de aguardiente.
200 esclavos para el servicio y más de
400 cabezas de bueyes, y
400 ovejas consumidas.

Los habitantes se declararon patriotas y se comportaron tolerablemente bien. Pero ellos eran tan afeminados, enflaquecidos, tímidos y tan apasionados de sus hogares que estaban poco dispuestos a hacer el más mínimo esfuerzo por el bien de la causa. Su indolencia y apatía me hacían perder toda la paciencia algunas veces.

Escribí a Juan, pero la carta no fué numerada y a Blanco la Nº 2, y también a Price y a Díaz.

Mayo 6. — A las 2 a. m., distando cuatro leguas de la ciudad de Arica, casi en calma, embarcamos 200 hombres en tres botes y nos dirigimos hacia el puerto. Después de andar errante durante la noche y haber dado las 10 sin haber descubierto un punto para desembarcar, el "General San Martín" aprovechó una brisa y nos recogió. Todos estaban muy fastidiados, hambrientos y sedientes, por no haber llevado con nosotros ni agua ni provisiones cuando salimos de a bordo. La marina rara vez proporcionaba lo que los soldados necesitaban después que ellos dejaban los buques y yo siempre encontré las mayores dificultades para procurar la subsistencia necesaria cuando me encontraba en algún servicio destacado. Tanto por egoísmo. El Almirante se corrió al interior del puerto y fondeó dentro del alcance de una batería de diez cañones que defendía lo más eficazmente el único lugar para desembarco en la ciudad y donde constantemente había tanta resaca, que botes cargados de cualquier tamaño considerable no podían aproximarse más cerca de veinte yardas. Apercibiendo que la guarnición era numerosa y audazmente preparada para la resistencia, no se juzgó prudente intentar un desembarco que parecía no era posible efectuar, a menos que los hombres saltasen en el agua en el medio y se expusieran al fuego de 300 veteranos parapetados y diez piezas de artillería de diferentes calibres. La bandera de tregua fué izada para notificar al gobernador rendirse, cuyo cumplimiento fué rehusado. El resto del día fué empleado en disparar unos pocos tiros, tomando posesión de nueve buques neutrales y reconociendo la bahía.

Mayo 7. — No obstante que los neutrales habían informado que solo había un lugar de desembarco y este muy malo y bajo el fuego de los cañones del puerto, el Almirante y el capitán Wilkinson fueron de opinión de que un desembarco de noche debía ser efectuado en una playa arenosa de 400 yardas, al Norte de la ciudad o detrás del morro, una milla hacia el Sud. Las cargas de mercaderías que salían de la plaza, crearon un gran deseo de enviar las tropas a la costa con todo riesgo, pero yo fuí de opinión que esto debía ser hecho en el Morro de Sama, en un tolerable mal puerto situado 16 leguas hacia el Norte y atacar nosotros su guarnición por retaguardia porque por la observación e información obtenida parecía impracticable en la bahía, a menos que el "General San Martín" fuese arrastrado hasta dentro de tiro de pistola en la playa. No nos sentíamos inclinados a arriesgar las vidas y reputación de los soldados simplemente para satisfacer la avaricia que algunos de a bordo habían desplegado de la manera más indelicada. Disparamos unas pocas andanadas a la batería y a la ciudad, pero no tuvieron efecto por haber caído el buque un poco hacia afuera. Ellos

fueron devueltos y también por la guarnición, no alcanzando a los marinos ni un tiro, pero éstos quedaron sin protección del lado del mar durante todo el tiempo. La marina mostró el deseo de no acercarse demasiado, pero extremadamente ansiosa, como es usual, de concentrar las tropas en la costa.

Mayo 8. — El mayor Soler con 100 infantes y 60 jinetes, salió para el Morro de Sama, con órdenes de atacar al enemigo en la vanguardia, mientras desembarcamos a su frente. Wilkinson reconoció la costa al Sud en... e informó que habían descubierto un excelente lugar para desembarco bajo el... a cinco millas del fondeadero. En consecuencia, a las 10 p. m., 200 hombres se instalaron en los botes. Wilkinson y yo mismo, tomamos la vanguardia con 30 marinos. Nuestro bote se hizo mil pedazos en la vía de acceso a la caleta, como ellos la llaman, y con turba por delante, y por todas partes escapa un arenisca húmeda desde las montañas altas, y las rocas son tremendas.

Las lanchas que nos siguieron no estaban precavidas, pero como el bramido del mar era tan furioso, ellas vinieron temerosas antes de oir la voz de Wilkinson, la que afortunadamente era extraordinariamente fuerte. Cuando estuvimos en tierra nos apercibimos de que estábamos al pie de una montaña casi perpendicular completamente insuperable, y en consecuencia, de que no había caminos de comunicación con la ciudad, de modo que los soldados desembarcados se reembarcaron.

Mayo 9. — Llegamos al "General San Martín" a las 8 a. m. cansados de nuestra imbécil tentativa de desembarcar en un lugar en el que nunca debiera habernos conducido la marina como si todo fuese practicable, cuando no fué sino por su insigne avaricia. Algunas mulas más cargadas con mercaderías fueron vistas dejando la ciudad, las que Wilkinson multiplicó por cuatro su número real, y estuvo casi furioso con el pensamiento de perder una oportunidad tan brillante de hacer la presa. Ambos, él y el Almirante, decidieron que el desembarco sería efectuado en la costa hacia el noroeste de la ciudad. De acuerdo a esto, a los 10 horas p. m. las tropas se embarcaron otra vez en los botes.

Ochenta marinos, Wilkinson y yo, conducimos la vanguardia en la lancha más grande. A la distancia de 50 yardas de la costa, nos encontramos en medio de las rompientes, y nada sino una anclote fondeado con un poco de anticipación y gran esfuerzo, nos evitó de encallar. La marea corría espantosamente alta con la obscuridad de la noche, y un mar que llenaba la mitad de la lancha con un efecto tal sobre las ideas de Wilkinson como para hacerlo gritar "estamos perdidos". Después mucha confusión, un buen chapuzón y una buena parte de ansiedad de pensamiento.

Mayo 10. — A las 3 p. m. regresamos en salvo a bordo de nuevo. Estando convencidos Su Señoría de que no podría efectuarse el desembarco en la bahía, y no habiendo aparecido Soler, me permito seguirlo con 250 hombres, el resto de la división, exceptuando los enfermos, conservando a bordo los marinos para operar en el frente si fuese necesario. Zarpamos a medio día en una goleta capturada, con un timón de emergencia hecho en la mañana, el cual nos permitía solamente gobernar con rumbo, y 24 horas de agua y provisiones a bordo. Pero tal era mi deseo de perder de vista la desagradable vista de Arica, que aún sin estas cortas provisiones, yo me habría puesto en marcha gustoso.

Mayo 11. — Pensamos desembarcar en Quiaca, que es una pequeña caleta... leguas de Arica, pero no pudimos hacerlo y fuimos obligados a continuar hasta un poco antes y fondeamos en el Morro de Sama, donde desembarcamos las tropas. El mar estaba picado y nosotros estábamos mojados. Pronto después de obscurecer, comenzamos nuestra marcha para Sama, el valle más próximo, trasponiendo una montaña de seis millas en altura. Todo el mundo a pie. No habiéndome recobrado completamente de mi última enfermedad, y por excesiva fatiga y ansiedad de pensamiento, me encontré muy débil, y pensé que la tarea estaba más allá de mis fuerzas. Mis rodillas temblaban debajo de mí, y durante las primeras tres leguas, me senté en el suelo por lo menos una docena de veces para evitar caerme. Pero a medida que íbamos avanzando todo el mundo parecía ganar fuerza. Una marcha de nueve leguas, muchas veces sobre un desierto de arena, sin una gota de agua.

Mayo 12. — A las 10 a. m. llegamos a la casa de... en el valle de Sama. Aquí supe que Soler, después de capturar 120.000 dólares, que se decía pertenecían a un americano conocido por el nombre de Smith pero en realidad propiedad española, había marchado a Arica por el camino de la costa. Tomamos medidas para procurarnos caballos y algún ganado, haciendo un alto de cinco horas y entonces marchamos otras dos leguas más adelante. Procuramos entendimiento agradable de parte de la disposición de los habitantes de Tacna. Escribo al Cabildo.

Mayo 13. — Acompañado por dos oficiales y diez infantes montados nos dirigimos a Tacna y después de 14 leguas recorridas, entramos en aquella patriótica ciudad a las 5 p. m. El Cabildo, clérigos, magistrados y por lo menos 3000 de los nativos, salieron a darnos la bienvenida. Su regocijo e indicación de verdadero patriotismo, constituyó una nueva y agradable escena. Mantuve una larga y privada conversación con dos o tres de los nativos principales y más celebrados patriotas. Tacna contiene alrededor de 5000 almas y está situada 14 leguas al N. E. de Arica en un hermoso pequeño valle, que sería mucho más fértil sino fuese por la escasez de agua.

Mayo 14. — El resto de mi fuerza llegó al alba y coloqué los hombres en una barraca de mercaderías, habiendo procurado la tarde anterior excelentes provisiones en abundancia y una camisa para cada hombre; además tabaco, etc. Encontré una gran parte de propiedad española y 4000 dólares en la aduana y envié dos destacamentos en marcha de convoyes de mulas que habían llegado de Arequipa unas cuantas horas antes de mi arribada. Envié una proclama a los habitantes, publiqué un bando y nombré un gobernador militar de la provincia o más bien encargué al Cabildo de él —permitiendo a todas las demás autoridades continuar en el ejercicio de sus funciones como de costumbre. El júbilo entre los habitantes continúa. Supe que el mayor Soler había tomado posesión de Arica, que el enemigo había abandonado a su aproximación y que 5 oficiales y 90 hombres del batallón de Arica, con sus armas, se habían pasado durante la persecución de los fugitivos en el valle de Asapa.

Mayo 15. — Muy ocupados lo mismo que ayer. Enviamos espías y gente de confianza al frente para averiguar los movimientos del enemigo. El mayor Abal y los soldados que se pasaron por su voluntad al mayor Soler, se me reunieron.

Mayo 16. — Soler se me reunió procedente de Arica. La división ahora reunida consiste de 450 hombres efectivos. Los pasados reemplazan a los enfermos a bordo.

Mayo 17. — Facilita la correspondencia de la gente del país y el Almirante. Por algunos emigrantes que vinieron desde Moquehua, recibimos información sobre el enemigo. Conduce mercaderías a Arica.

Mayo 18. — Por información obtenida parece que el General Ramírez había tomado 370 hombres en Moquehua, y ordenado a 200 marchar desde Puno, fuerzas que se le debían unir sobre la marcha y atacar a los insurgentes y echarlos al mar.

Mayo 19. — Habiendo sido confirmados los movimientos del enemigo marchando con 400 hombres para presentar su unión si fuese posible, y atacar entonces uno después del otro. Ocho leguas marchamos en dirección a Sama.

Mayo 20. — Al alba. Empleamos el día en procurarnos mulas y caballos para montar nuestros hombres, y obtener nuevas posiciones que las que el enemigo proyectaba realizar una unión en Mirabe, quince leguas distante desde aquí, y ellos se encuentran actualmente sobre la marcha para efectuarla.

Mayo 21. — Montamos nuestros hombres y marchamos. Después de una larga y fatigosa jornada por un desierto arenoso sin una gota de agua, llegamos a Mirabe a las 11 p. m. Esta aldea consiste de media docena de casas, diseminadas en un valle de menos de media milla de anchura. En cada lado, había un abrupto precipicio de treinta pies de altura, después un pequeño terraplén y enseguida, altas montañas en constante sucesión a las verdaderas cordilleras. Una rápida corriente pasa a través de él y sobre la orilla derecha de ésta, estaba situado el coronel La Hera con su fuerza de 370 hombres (habiendo llegado desde Moquehau en una marcha). El no supo nada de nuestro avance, y si no hubiera sido por un oficial que desobedeció mis órdenes prohibiendo adelantarse demasiado en el frente de nuestra línea de marcha habría sido sorprendido dormido. Pero media docena de Dragones y muchos nativos bajo las órdenes del teniente Asagra, los alarmaron una hora antes de mi llegada y dos de ellos cayeron antes que pudieran dar noticias de nuestra aproximación y en consecuencia, encontramos todo preparado para nuestra recepción. Llegados a este punto, descendimos la montaña por espacio de siete millas con reconocimientos ocasionales. El camino era tan estrecho y rodeado de muchos precipicios tremendos e inclinadas cumbres que la caballería fué obligada a desmontar, y la infantería a marchar en fila simple, lo que hizo que nuestra aproximación fuese excesivamente tediosa y lenta. Hicimos frecuentes altos, y absorbiendo absorbiendo nosotros cada vez, un buen trago de sidra, un poco de cerveza blanca o con algún vino o licor espirituoso, de acuerdo a nuestros diferentes gustos, habiendo traído un gran aprovisionamiento desde Tacna, tanto para oficiales como para tropa, y así fuimos capaces de soportar la fatiga, que de otro modo quizás habría sido insoportable. La corriente que nos separaba de los enemigos, no siendo vadeable para la infantería, yo ordené a la caballería que cargase. Ella galopó hacia adelante con una buena porción de licor espirituoso, bajo un fuego de mosquetería al azar y sin daño, pero encontró ser imposible sortear las dificultades del camino estrecho, y la ventajosa posición de los enemigos, que estaban formados en campos estrechos, detrás de fuertes e impenetrables defensas; por lo tanto, después de una tentativa inútil, se retiró con algún desorden. Ellos trataron de formarse otra vez en la retaguardia, sin habérseles permitido volver a cruzar el río. Durante este intervalo, un pequeño destacamento de infantería sobre nuestra izquierda mantuvo al enemigo entretenido por un fuego constante sobre su flanco derecho. Fueron destinados veinte y cinco dragones a conducir la infantería sobre la corriente, que siendo muy estrecha, ellos ahora efectuaron e inmediatamente después formaron un alojamiento en el lado opuesto del valle. 50 infantes y los cohetes alcanzaron el terraplén directamente sobre la izquierda enemiga, sobre la cual abrieron un vivo fuego. Mi informe a Lord Cochrane proporciona particularidades ulteriores.

Mayo 22. — Este pequeño triunfo ha sido de la mayor importancia no solo por el motivo de la destrucción del enemigo, sino dando confianza y entusiasmo a la división. Antes del suceso, los oficiales estaban en particular con el espíritu caído; ellos consideraban nuestra intrépida y larga marcha como una caza del ganso por el Dr. Quinot, y yo no experimenté ninguna clase de consuelo por esta conversación. Siendo la persona responsable, no pensé nunca fuese necesario ser guiado por su opinión y más fundamentalmente porque todos ellos eran de la opinión de que nosotros no debíamos de haber cruzado el río hasta aclarar, lo que hubiera sido nuestra pérdida. Nuestra guerra ahora se había suavizado y todos estaban muy contentos y principalmente sobre las mulas capturadas y continué nuestra ruta hacia Moquehua, habiendo hecho la fuerza de Puno una marcha retrograda a las montañas.

Mayo 23. — A las 2 a. m. alcanzamos... un poco más de 5 leguas desde Mirabe. Supimos que los enemigos fugitivos, consistentes de 70 hombres de Caballería, se hallaban entonces en... en Tambo, tres leguas del camino a la derecha. A la caída del día marchamos en aquella dirección, pero habiéndosenos reunido una hora después un espía que yo había despachado previamente, me dijo de que el enemigo que había continuado su camino a Moquehua, regresaba y marchaba para el mismo destino pero por un camino de circunstancias. A 8 a. m. llegamos a Locumba, una aldea situada en un valle del mismo nombre, a 7 leguas al Sud de Moquehua. Hicimos alto unas pocas horas en sus proximidades, pero tan fatigados estábamos con nuestra persecución, que habiéndonos traído los habitantes dos cabezas de ganado, como nos habían prometido, marchamos sin cocinarlas.

No hicimos alto durante la noche, pero varios hombres esforzados probaron y se introdujeron con fatiga en el camino. El coronel Landa con algunos individuos del país, galopó hacia Moquehua y después de entrar en la ciudad, se retiraron una media legua, donde se establecieron inapercibidos e impidiendo que nadie entrase en el lugar. En esta forma nuestro avance no fué conocido por el enemigo. El resultado de nuestra perseverancia y rápida marcha será visto en mi parte oficial a Su Señoría.

Mayo 24. — Completamente extenuado por la fatiga excesiva y nuestra agitada vida. Muchos de mis hombres están enfermos, de modo que de los 400 que dejaron Tacna, no más de 200 efectivos pueden ahora formar. Fuerza demasiado pequeña para atacar a Ramírez, quien está temblando con 700 regulares en Arequipa, a una distancia solo de 50 leguas. Moquehua es ahora una gran ciudad, conteniendo alrededor de 10.000 habitantes, situada en una hondonada rodeada por montañas por todos lados e igual al total de la costa, muy insalubre y famosa por los monos y las fiebres.

Mayo 25. — Completamente empleados con proclamas, bandos y efectuando arreglos militares y políticos. Nombré a Landa gobernador del partido. Los habitantes exteriorizaron grandes síntomas de patriotismo, pero igual que el resto, que han estado acostumbrados al yugo español, parecen serviles y cargados con una adulación tan baja, que resulta completamente molesta.

Mayo 26. — Completamente ocupado como ayer. Correspondencia con muchas partes del país; en medio del descanso, escribí una segunda carta al Coronel Lanza, quien comanda una fuerza patriota en las vecindades de La Paz. Envié espías a Arequipa y a otros puntos ocupados por el enemigo.

Mayo 27. — La fuerza de Puno y la que apareció en Mirabe después de la derrota de La Hera, habiendo pasado 5 leguas más allá de este lugar, cerca de Torata, en su camino para Arequipa, marché en su persecución con 175 hombres. Mi parte oficial al Almirante mostrará el resultado.

Mayo 29. — Llegamos a Moquehua completamente rendidos de fatiga.

Mayo 30. — La división llegó pronto. Los habitantes altamente complacidos y satisfechos. El teniente coronel Lura y otros prisioneros tomados en Ilo.

Junio 3. — Siendo Moquehua una posición muy insalubre y no militar, determiné ocupar otra posición. La infantería marchó a la Rinconada, a seis leguas hacia el Naciente. Nos mantuvimos airadamente con la caballería en Santo Domingo.

Junio 4. — Reconocimos bien el valle de la Rinconada y sus proximidades. Determiné caer sobre Tacna, sobre cuyo punto estaba avanzando el derrotado La Hera con 800 hombres, de acuerdo a todos los informes, con la intención de cortarme la retirada. Incluyendo un refuerzo de marinos y de marineros recibidos desde Ilo, la división contaba con 500 hombres hábiles y efectivos, además de voluntarios del país.

Junio 6. — Me trasladé a Moquehua y envié a la retaguardia todos los enfermos que podian marchar. Los habitantes se alarmaron por estas disposiciones, pero se les encomendó mantener secreto mi plan de retirada. Aún Landa no permaneció quieto al saber todo esto. Despaché al Teniente Latapia con media docena de soldados veteranos y 30 milicianos montados, para actuar como una guerrilla y aproximarse tan cerca de Arequipa como lo juzgase prudente, y de este modo tranquilizar a los habitantes y alarmar a Ramírez. Le dí autorización escrita para tratar con el General mencionado como si fuera yo en el caso en que por cualquier circunstancia imprevista encontrase su retirada cortada y considerase conveniente transportarse él mismo como parlamentario con bandera de tregua.

Junio 7. — En esta mañana marchó de la Rinconada la infantería.

Junio 8. — Salí yo mismo para observar y dar órdenes a la caballería de seguir por la tarde. Llegó la infantería a Sitana, pueblo que se compone de una docena de chozas, dos leguas de Locumba, donde tuve una entrevista con Portocarrero. Este último era un coronel al servicio de España y Subdelegado de Moquehua, y que por sus antecedentes patriotas y servicios, el General San Martín le había enviado un despacho de Brigadier General, por lo que me acompañó en la expedición. Lo encontré de valioso servicio, porque además de su conocimiento del país, él es popular entre la clase más baja del pueblo.

Junio 9. — La caballería llegó a Sitana y la división íntegra vivaqueó en una cómoda hacienda.

Junio 10. — Salí al aclarar para Ilo para descender a la llanura y al país. Después de catorce leguas de fatigoso cabalgar llegué a la ciudad, la cual es parecida al resto de la costa, muy miserable y las casas construídas de barro. Fuí a bordo de tres pequeños bergantines, presas que el Almirante había enviado entonces a mi disposición previamente a su salida de la costa para Lima. Visité alrededor de 30 hombres enfermos que tenía en la costa; di instrucciones al alcalde del lugar; tomé chocolate con el guardián; dormí dos horas en su casa y a las 8 p. m. salí para ir a reunirme a la división.

Junio 11. — Alcancé la hacienda de ... en... a las 2 p. m., célebre por sus excelentes aceitunas, donde permanecí hasta aclarar, continuando entonces nuestra jornada. Llegué a Sitana a mediodía, de donde la división habría marchado de acuerdo con mis órdenes al alba. Tomé un lunch con el propietario de la casa, un excelente joven y buen patriota, cargué los caballos y alcancé a la división en Sama a la caída de la tarde.

Junio 12. — Llegué a Tacna, donde recibí un paquete de correspondencia de Ramírez a La Hera, donde el primero informaba al segundo, —la que había sido interceptada por Landa en Moquehua—, dando noticias del armisticio de 30 días celebrado entre los generales San Martín y el Virrey. Envié partidas en persecución de La Hera, quien se había retirado de la manera más antimilitar a Santiago de Machaca, una pequeña ciudad situada del otro lado de la Cordillera, después de haber avanzado 4 leguas de este lado de Tacna, con 800 soldados veteranos incluyendo el batallón de Gerona.

Junio 13. — Llegué a Sama y regresé otra vez a Tacna. Escribí a Ramírez y a La Hera agradeciendo la recepción de información sobre el armisticio y avisándoles que aunque no me había llegado por la vía oficial correspondiente, yo estaba dispuesto a observarlo. El capitán Hind tomó la comunicación de la última.

Junio 14. — Estando colocada Tacna en una situación sana y estando excelentes las tropas, las trasladé a allí, llegando por la tarde.

Junio 15. — Cabalgué para reconocer el lugar mejor que lo que me había sido posible hacer antes. Mucha correspondencia. Lazo fué nombrado Auditor de la división. Este es un hombre de considerable talento y muy útil para el servicio.

Junio 17. — La caballería que yo había dejado en Sama, vino a la ciudad esta tarde. Está ahora reunido el total de la división, exceptuando pequenos destacamentos en Moquehua y en las vecindades de Arequipa y en observación de La Hera.

Junio 18. — Tengo noticias del carácter, disposiciones, indicaciones presentes y patriotismo de Lanza.

Habiendo concluído los dos armisticios y comenzado las hostilidades por parte del enemigo, tomando posesión forzada de Moquehua; hice retirar todos mis destacamentos avanzados, y reunirlos en Tacna; a fin de retirarme hacia la Sierra, o sobre Arica y embarcarme en los buques neutrales que se encontrasen allí, si fuese posible. Aquellos habrian atacado la División si se hubiese acercado al mar por Arica diez días antes y no hubiese habido tregua. El Almirante dejó la costa, sin duda, completamente persuadido de que estaba esto en su objetivo, sino él nunca hubiera dejado las tropas dependientes de miserables naves que eran incapaces de vencer el viento.

Los heridos y enfermos fueron enviados a Arica dejando en el hospital diez de los últimos que se encontraban demasiado mal para ser removidos. Distribuí entre ellos unos pocos dólares y ellos se quejaban con lágrimas en los ojos de que estuviesen obligados a ser abandonados por sus compañeros, pero llegando yo, se manifestaron leales a la causa. Los habitantes estaban muy alarmados con la aproximación de La Hera, cuya fuerza superior averiguamos subía a 1200 infantes y 150 de caballería. Pero ellos estaban consolados con la idea de que mi determinación era arrriesgar una acción. Fué conveniente difundir esta creencia entre ellos y las tropas que estaban tan completamente afectadas por el éxito del enemigo, quien en consecuencia, retardó sus movimientos conforme a mis deseos.

Julio 19. — Los habitantes se alarmaron mucho con los preparativos para marchar, pero ellos no sabían de que nosotros íbamos a hacer una marcha retrógrada hasta la tarde, cuando la infantería se moviese sobre el camino que conducía a Arica. Sus semblantes eran de un cambio súbito y muchos de ellos influenciaron a las tropas y crearon un poco de confusión en la ciudad. Los herradores, zapateros y sastres que habían sido empleados por la división y fueron pagados al último momento, empaquetaron todo y marcharon a ocultarse al valle, en el más alto grado de turbación y algunos de

ellos frecuentemente gritaban ¡viva la Patria! y tomaban a los soldados por las manos y les deseaban éxito.

Julio 20. — A las 2 a. m. me retiré con la caballería y el enemigo entró en la ciudad al alba. El total de la división llegó a Chacalluta a las 3 p. m. después de una marcha de once leguas por un desierto arenoso. Vivaqueamos en la margen izquierda de un río en este lugar y yo cabalgué hasta Arica, tres leguas más lejos, a efectuar arreglos para el embarque de las tropas, o retirarme a la Sierra, como podía hacerlo necesario los movimientos de los españoles o nuestra propia habilidad. Los habitantes de esta antigua ciudad tan celebrada por los realistas por la llegada del general San Martín y que al principio mostraron la mayor hostilidad a la causa, habían pasado de un extremo del sentimiento a otro. Ellos eran ahora los más decididos partidarios y aunque el estado de nuestros asuntos es extremadamente desfavorable, ellos nos muestran gran deseo de ayudarnos y ser corteses. Este súbito cambio es debido a la buena conducta general de los oficiales y hombres de la división, a la atención que ha sido dispensada a la señora de Gago, esposa del último gobernador, que fué dejada casi sin nada por la marina y que habiendo sido tratada gentil y amigablemente junto con la autoridad del esposo, fué enteramente popular con los nativos a la influencia del brigadier general Portocarrero y muchas otras circunstancias favorables, excepto mencionar aquí su disposición al estímulo y procurar entendimiento; que el enemigo completamente se persuadió de que nosotros intentábamos ofrecerles una batalla en aquella posición, por lo que retardó su marcha 24 horas para prepararse para un ataque.

Julio 21. — Al alba envié un oficial y dos dragones a establecer confianza sobre el camino de Tacna y montados en excelentes caballos para vigilar los movimientos del enemigo y trasladarse hasta que estuviesen a la vista de ellos, observándolos a una respetable distancia uno de otro, de modo que siempre uno o dos pudiesen ascapar bajo cualquier circunstancia. Me trasladé a Arica y finalmente arreglé con los capitanes neutrales parcialmente por medio de amenazas y parcialmente con promesas. Cantidades de agua, de leña y provisiones para los buques, embarcadas todas en gran cantidad, y 200 enfermos. A las 3 p. m. y de acuerdo a mis órdenes, llegó del frente la división e inmediatamente fué enviada a bordo. El lugar de embarque era extremadamente malo, el muelle grande en todos los momentos y el agua poco profunda, de modo que algunos hombres solamente podían ser transportados a un tiempo en una balsa a las lanchas, las que estaban obligadas a permanecer a una distancia de 30 ó 40 yardas de la playa. La tarea era, por lo tanto, extremadamente te diosa y a la noche fuimos obligados de tomar clase de precauciones. El oficial enviado al frente regresó a las 5 p. m. e informó de que había visto al enemigo alrededor de seis leguas del lugar y él afimaba de que no estarían a más de 10 millas distantes en aquel momento. Esta información me hizo aún poner más ansioso de que los hombres estuvieran a bordo, y en la obscuridad de la noche aumentó esta situación por ser más peligrosa. Los habitantes se comportaron extremadamente bien, pero no habíamos podido impedir que 100 emigrantes con sus bagajes, ocuparan los botes, sobrecargándolos, lo que retardó considerablemente nuestra operación.

Aún algunos oficiales y pasados, o desertores del enemigo, manifestaron gran inquietud y tuve que enviarlos a bordo inmediatamente y yo me encontró solo en la playa. Mi amigo Mr. William Cochrane y el capitán de la "Rebeca" me prestaron sus servicios. Mr. Gago no contento con mostrarme su gratitud por el envío de 1000 panes para alimentar las tropas, preparó y envió su sirviente, trayéndome café y aves frías.

(Concluirá.)

BESTANI Hnos. - S.R.L.

Capital: $ 500.000.—

Industrialización de frutas

Fábrica de conservas:

INCA

Secaderos:

CAMELLO

Oficinas en Buenos Aires:

JULIAN ALVAREZ 427

Teléfono: 54 - 7177

Sobretodos...

Sacos, Pantalones de sport, finamente confeccionados.

SWEATERS,

PULL - OVERS,

CAMISAS, etc.

todo realizado en los mejores materiales que el mundo produce.

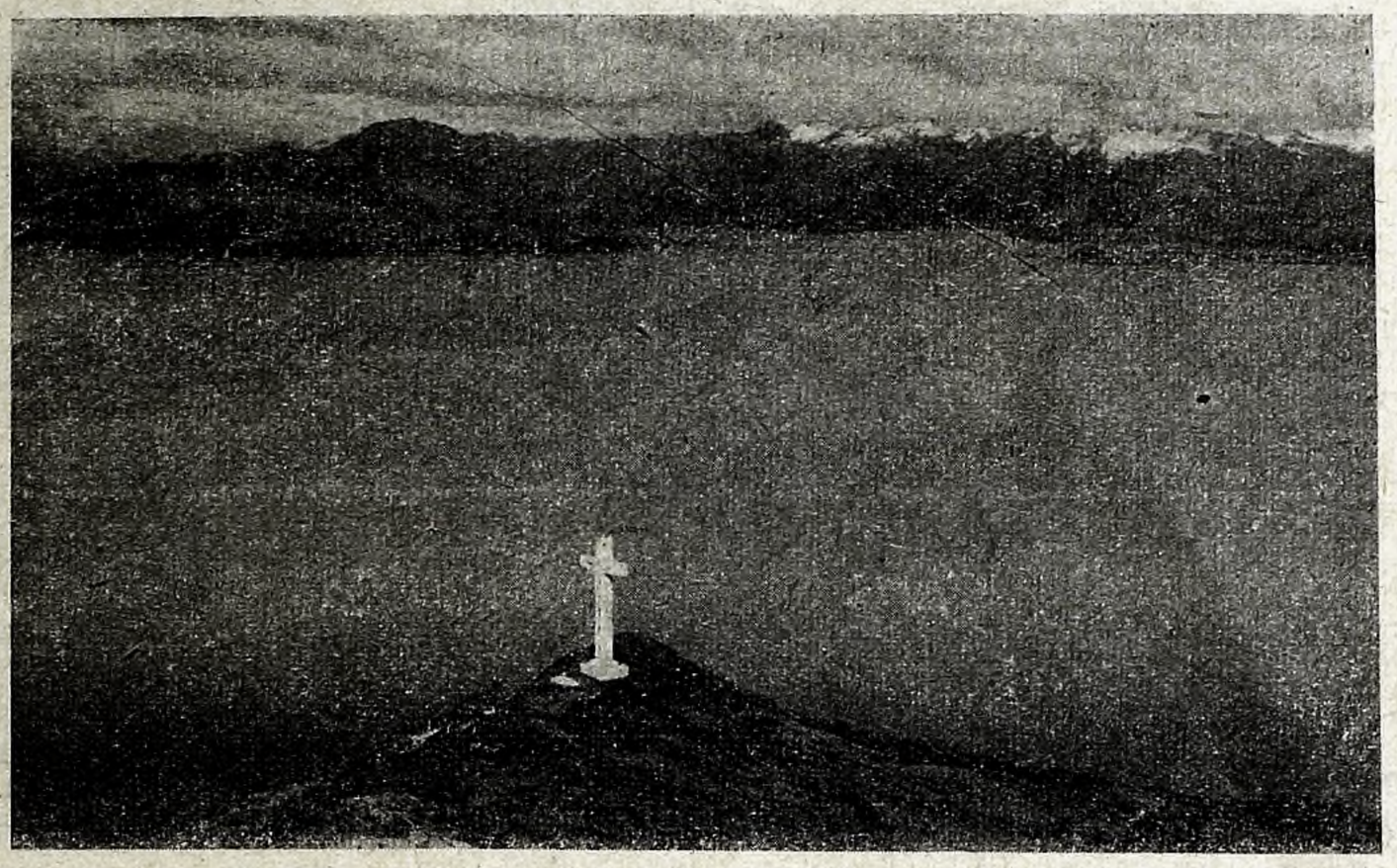
GENOVESI

FLORIDA 538

BUENOS AIRES

Navegando por los canales fueguinos.

(Foto de José Suárez, especial para ARGENTINA AUSTRAL.)



Cruz de los Mares, en el cabo Froward (cabo Santa Agueda de Sarmiento de Gamboa, primer marino que lo marcó). Erigido este monumento por iniciativa de don Francisco Campos Menéndez, quedó inaugurado el domingo 5 de marzo de 1944. Mide 21 metros de altura a partir de la base; la profundidad de los cimientos es de 6m80, y el peso aproximado del material empleado (hormigón armado) de 250 toneladas.

La Cruz de los Mares

Celebra la Iglesia el día 3 del mes de mayo la fiesta de la Invención de la Santa Cruz, correspondiendo al hallazgo por Santa Helena, madre del Emperador Constantino, de aquella que fuera utilizada para el supremo sacrificio de nuestro Redentor; fué conmemorada este año en el Estrecho de Magallanes con un acontecimiento de extraordinaria importancia al que deseamos referirnos en las presentes líneas.

Por informaciones que especialmente nos han sido transmitidas, junto con la respectiva crónica en el semanario puntarenense "El Amigo de la Familia", sabemos que ese día tuvo efecto una gran peregrinación al cabo Froward (el cabo Santa Agueda de Sarmiento de Gamboa), extremo austral del continente, sobre cuyo promontorio, reciamente combatido —quizás como ningún otro lugar del planeta —por los vientos del Pacífico y del Atlántico que allí vienen a encontrarse, se alza la gigantesca Cruz de los Mares, monumento de hierro y cemento que proclama a todos los rumbos la fe que es sustancia de nuestra civilización, y en la cual se hallan esculpidas estas palabras del Salmista: "Dominará de un mar a otro mar... hasta las extremidades de la tierra". Llegados los peregrinos al pie del monumento, el prelado que los conducía, el Exmo. Sr. Obispo don Vladimiro Boric C., con emotivas palabras evocó el recuerdo de la cruz que plantara Colón al pisar tierra de América; de las cruces con que Hernando de Magallanes jalonara su paso por el Estrecho en 1520; de la cristianísima personalidad del navegante y colonizador don Pedro Sarmiento de Gamboa, quien impuso el nombre de Santa Agueda a este promontorio y el de N. S. de la Victoria al macizo que cierra el horizonte por el lado del continente... Pasó a recordar el XVI Centenario de la Paz Constantiniana, fecha en que allí mismo se erigió una primera cruz de hierro, antecesora de la actual, y del IX Congreso Eucarístico Nacional chileno, que tuvo lugar en Punta Arenas y para cuya perpetua rememoración fué levantada esta Cruz de los Mares... Por último, después de diversas preces y oraciones, el Prelado procedió a depositar en un nicho abierto en la base del monumento, previa bendición a todos los circunstantes, un trozo de la Santa Cruz. Este fué el objeto de la peregrinación y repetiremos las mismas palabras con que el aludido colega de la ciudad capital del Estrecho relata este acto culminante de la solemne ceremonia:

"La sagrada reliquia, colocada en un relicario de cristal herméticamente cerrado y sellado con el sello del Prelado, quedó ubicada en la cavidad de la monumental Cruz de los Mares. En esos solemnes instantes, un rayo de sol iluminó la escena..."

Carlos Borgialli

en un aniversario más de su fallecimiento

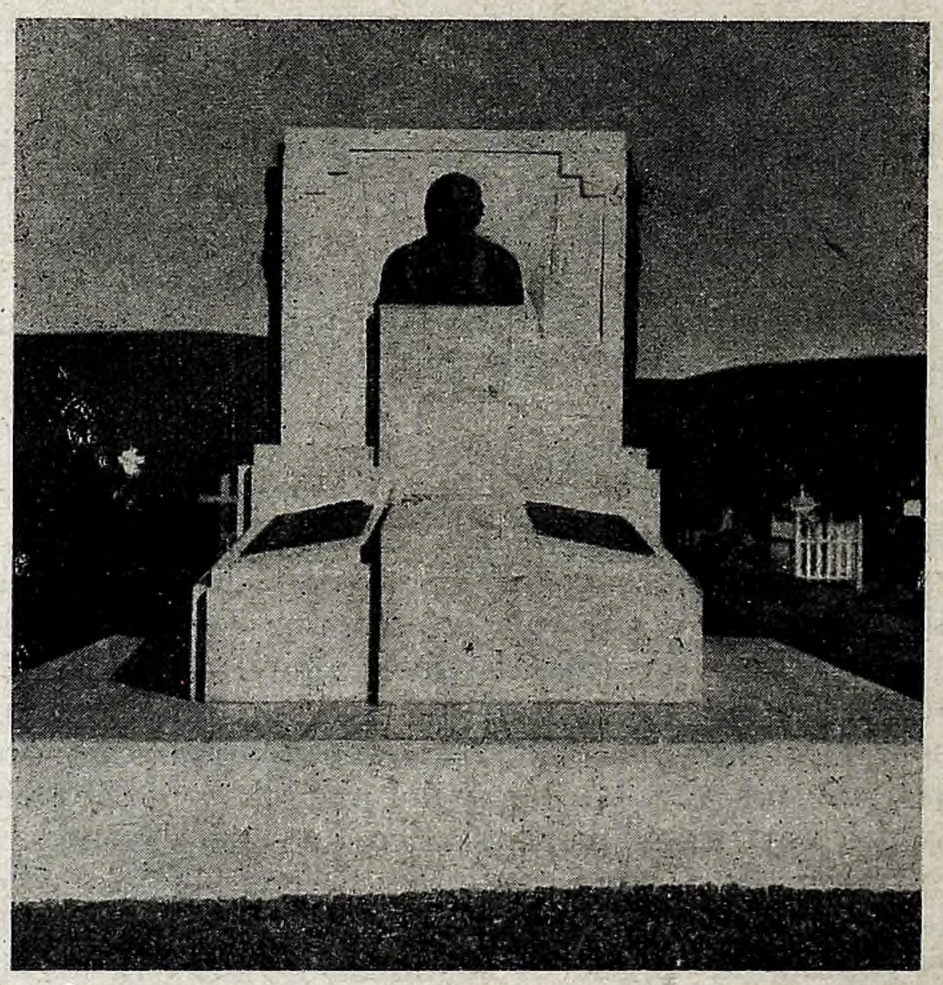
"Lo que ha perdido esta revista, y con esta revista la Patagonia entera, lo irá diciendo el tiempo." Con tales palabras, entre otras, nos despedíamos en el número de julio de 1944 del compañero que acabábamos de perder y cuya triste noticia nos llegaba mientras entraban en máquina los primeros pliegos de esa edición. Han pasado siete años y, efectivamente, la obra de Borgialli, sus escritos, sus conversaciones, cuanto constituía lo sobresaliente de su personalidad y, más que nada, su amistad generosa y entrañable, permanecen latentes en nuestra memoria y activas, hoy como ayer, en aquel lugar del espíritu tan recatado e inaccesible que uno mismo se olvida de su existencia.

Todos, por otra parte, tenemos presente al autor de los "cabos sueltos" y por más de un conducto nos llegan continuamente expresiones del sentimiento general con que es recordado; quienes conocimos al hombre, casi nos despreocupamos del escritor; quienes sólo conocieron al escritor, saben cómo acercarse al hombre.

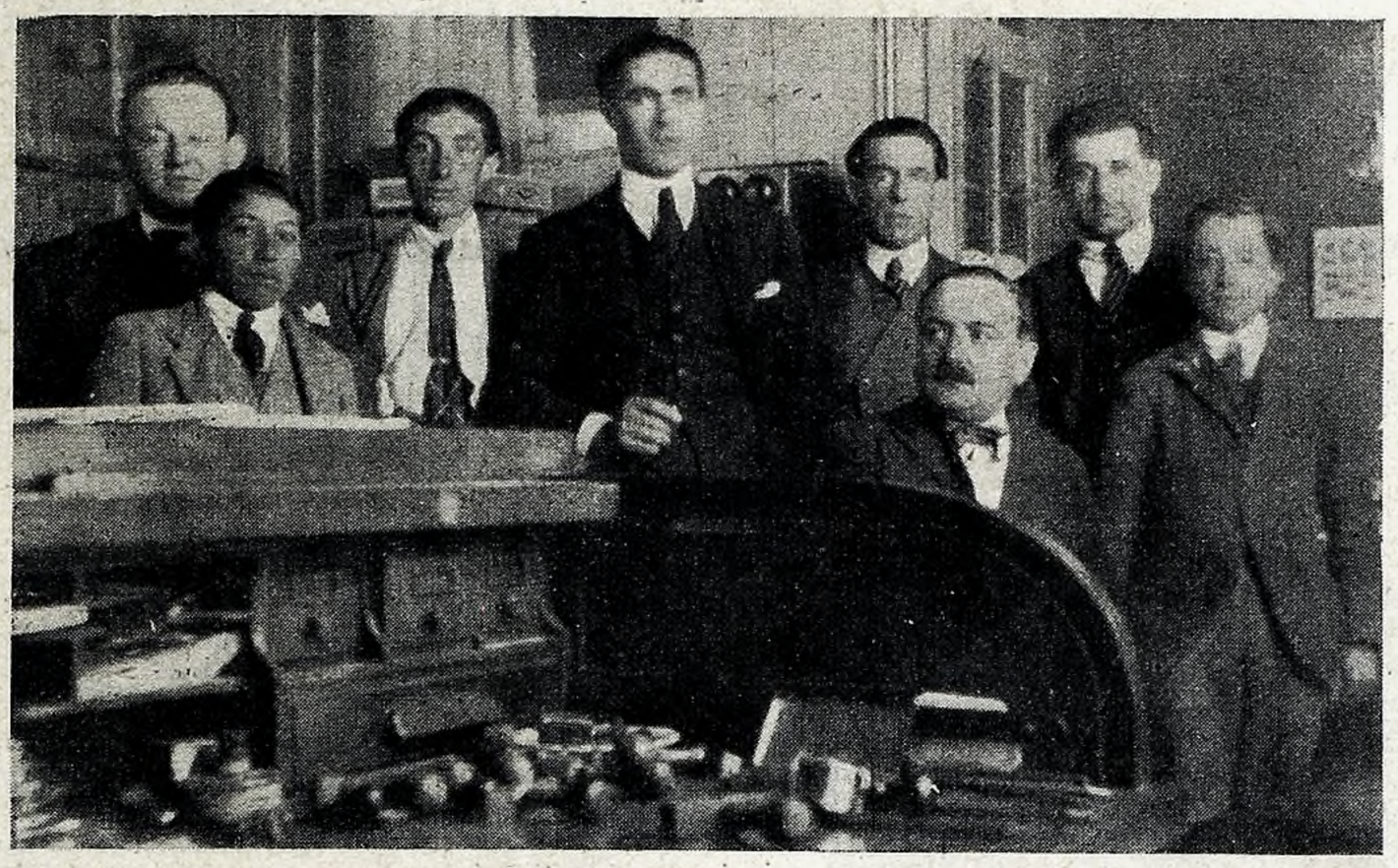
La atracción del misterio patagónico, la energía de los primeros pobladores, el espectáculo de la lucha tenaz y grandiosa con las fuerzas aún invencibles de la nueva tierra, fueron los elementos emotivos que cautivaron esa alma obstinadamente juvenil de Borgialli, hasta convertirla en depósito de maravillas que necesitaban una determinada forma de expresión. La Patagonia hizo así de nuestro amigo un investigador de menudos hechos históricos, un cronista de pequeños sucesos cuotidianos, un conversador a cualquier hora entretenido y ameno, y un escritor, en suma, a base de tan variadísimo conjunto de factores, escritor original e inimitable, a cuyos diversos trabajos tendrán que recurrir frecuentemente cuantos busquen escenas y figuras de la Patagonia de ayer.

La manera de los "cabos sueltos" no puede ser cosa más sencilla; pero la continuidad sin su creador resultaría imposible. Todo Borgialli está en esa sencillez. Su manera de escribir, fué su manera de ser. Y además, con la originalidad de aquel carácter pasaron también las particularidades circunstanciales del ambiente; cambiaron los hombres y las cosas, evolucionaron las ideas, se desplazaron las motivaciones del sentimiento que inspira toda acción creadora. La Patagonia ya no es aquella misma que captaron los ojos del joven soñador que desembarcó un remoto día en sus playas desiertas y por entonces inhospitalarias. Cayeron muchas nieves y corrieron muchos vientos.

Sabemos de lo que fueron capaces las generaciones que nos precedieron, conocemos su incan-



Mausoleo de D. Carlos Borgialli en el cementerio de Puerto Santa Cruz. Obra de Luis Perlotti, costeada por el personal de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia.



Don Carlos Borgialli al frente de la gerencia de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia en su sucursal de Santa Cruz. Le acompañan de izquierda a derecha, Paquito Lozano Piñero, E. Ciafardini, Oscar Carlos Masson, Ernesto Martínez, Eulalio Lear, Fermín Vitche y José Zavaleta. (Fotografía inédita, tomada en 1920.)

sable actividad, su entusiasmo inagotable... Cada cual procuraba cumplir un destino con el mayor esfuerzo posible. Por lo que respecta a este amigo inolvidable, su elección le condujo a la senda en todo tiempo más abandonada, aunque tal vez la más venerable cuando ya todo lo demás se ha desvanecido en la penumbra del pasado: fué un soñador, un escritor, en medio de las gentes más activas y atareadas.

La verdad es que nadie acertó a poetizar de tal modo las cosas más triviales de la vida patagónica, y la Patagonia —grande y generosa al fin y al cabo— corresponde a su vez enalteciendo y estimando la memoria de su cronista genial con un resplandor de gratitud que también es poesía. Porque estos siete años transcurridos sólo sirvieron para vigorizar nuestro recuerdo y para depurar las exquisiteces de aquella representativa personalidad.

Y hemos dejado cuidadosamente para el último párrafo lo que constituye el rasgo esencial y más definido en el carácter de Borgialli, aunque, como elemento sustancioso de su alma, queda aludido con la simple evocación de su recuerdo. Repetiremos aquí las palabras que escribimos en la hora de la despedida y que fueron pensadas y sentidas para siempre.

"Hay vacíos en la existencia —decíamos entonces— que con nada pueden rellenarse: tal el que deja la definitiva partida de los hombres que, por sobre todas las cosas, saben ser hombres buenos. Y lo son sin pensarlo, aunque no sin la sabiduría de serlo, sabiduría espontánea, natural, al margen de toda ciencia, y como inspirada. Aquí residen las pruebas de la auténtica y exacta bondad."

Bronces ornamentales en el mausoleo de D. Carlos Borgialli.

El 25 de Mayo en Esquel

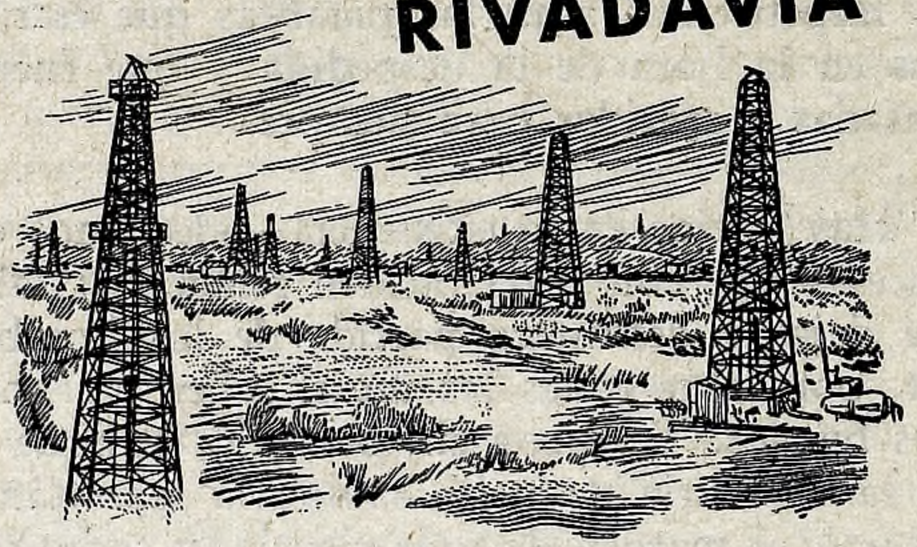
Discurso del Capitán don César Augusto Espigares Moreno

Un pensador que habla en nuestra lengua ha escrito en uno de sus libros las siguientes palabras: "¡Desdichada la raza que no hace un alto en la encrucijada antes de proseguir su ruta; que no se hace un problema de su propia intimidad; que no siente la heroica necesidad justificar sobre su destino, de volcar claridades sobre su misión histórica!" Esta sentencia, de tan aguda como certera hechura, obra del inimitable Ortega, puede servirnos para explicar la significación del acto que hoy nos ocupa; —su anatema no puede alcanzarnos; precisamente nuestra reunión de hoy, es el alto antes de proseguir la ruta; es la averiguación de nuestra vida nacional y la identificación indubitable del futuro histórico que anhelamos. Mirando hacia atrás, sobre la breve pero intensa trayectoria de nuestra Nación, encontraremos siempre la fuente que alimenta nuestro ser histórico, que da fisonomía a la existencia sucesiva y fortalece el impulso hacia el futuro, un futuro de grandeza renovada y creciente.

De todos los hechos que llenan la historia argentina, de todas las glorias y victorias que la enjoyan, de todas las pasiones, sufrimientos y dolores que la enaltece y dignifica, ninguno hay de tan indiscutible trascendencia y profunda significación como la epopeya de Mayo. No en menester que hagamos una compulsa y confrontación de los distintos momentos que ha vivido nuestra nacionalidad, para que arribemos a esta aseveración enfática. Basta para ello que nos detengamos a pensar sólo un instante que fué durante aquellos días cargados de fiebre revolucionaria, en los que la pasión por la libertad agitaba los pechos y encendía las pupilas, cuando se produce la exaltación a una vida propia y distinta, de la sociedad que hasta entonces, había llevado una existencia subalterna y oscura.

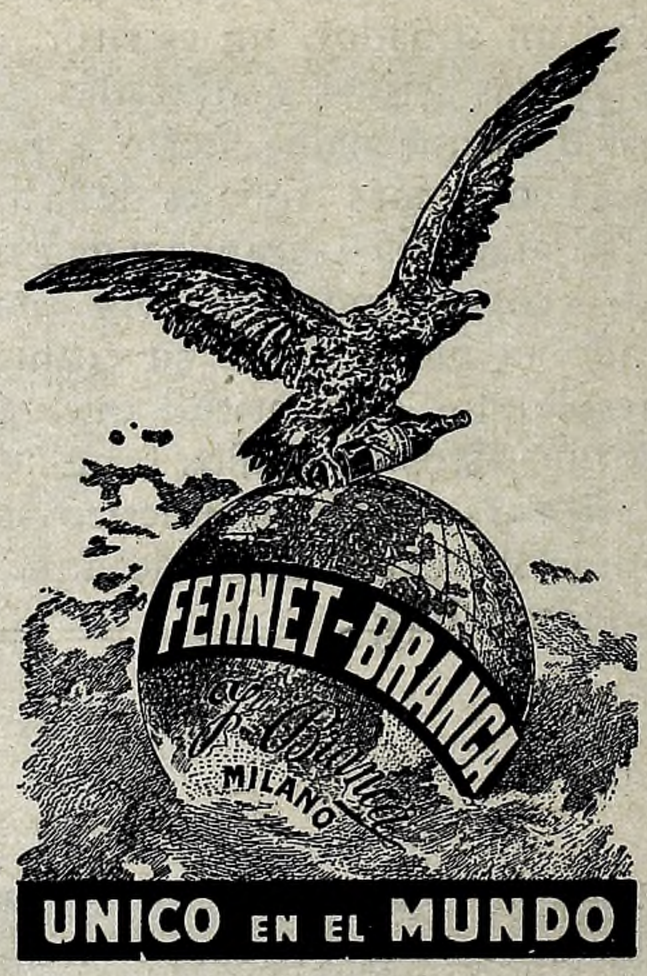
Mayo, como hecho histórico, se encuentra pleno de contenidos emocionales por significar el nacimiento de la nacionalidad argentina y de la misma manera que en el caso de nuestros individuales nacimientos, ante su invocación nos sentimos ganados por una corriente sentimental, poblada aquí por imágenes heroicas y arrogantes; toda la escena revolucionaria, que hemos aprendido a conocer, con fervor desde nuestra niñez, desfila ante los ojos reverentes. La pasión iluminada de ese pueblo admirable, el verbo encendido de sus tribunos en las sesiones memorables del cabildo, la firmeza viril y el espíritu inmaculadametne generoso de aquellos prohombres, su persistente grandeza y sus majestuosos renunciamientos, levanten en nuestros corazones oleadas de patriótico misticismo. Mayo se convierte así en un símbolo, en una deidad que recibe

COMODORO RIVADAVIA



Dondequiera que florezca la industria, allí encontrará una sucursal del Banco de Londres. Por eso, este importante centro petrolero de la Argentina no podía ser la excepción. La sucursal del Banco está situada en: Avda. RIVADAVIA 264/276.

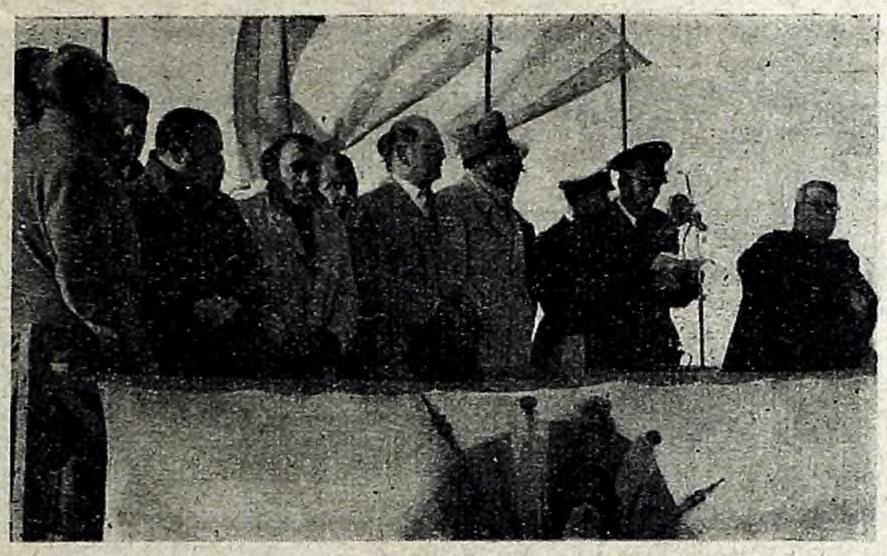
BANCO DE LONDRES
Y
AMERICA DEL SUD LIMITADO
FUNDADO EN 1862
BUENOS AIRES: Bartolomé Mitre 399
NUEVA YORK: 34 Wall Street
LONDRES: (Casa Matriz) 6, 7 y 8 Tokenhouse Yard. E.C. 2

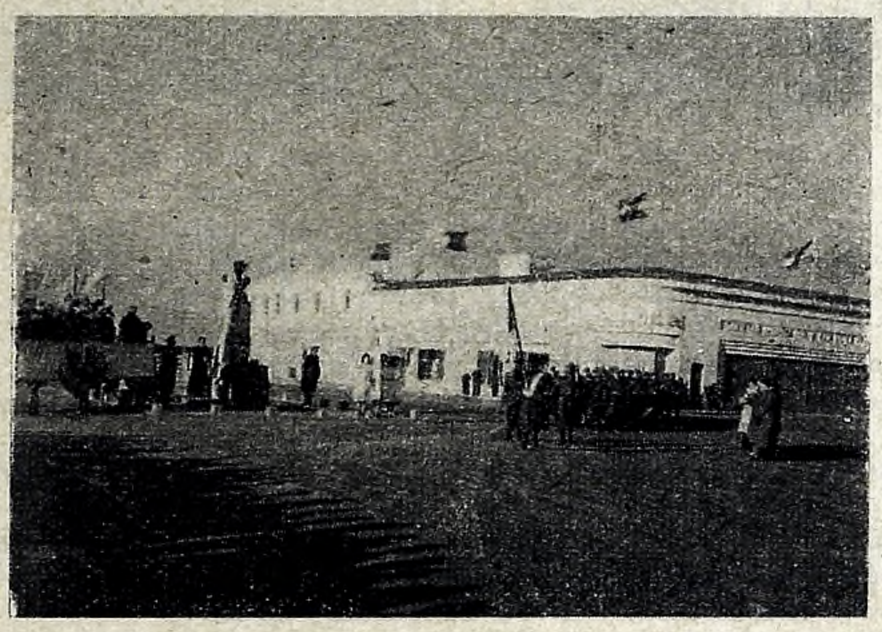


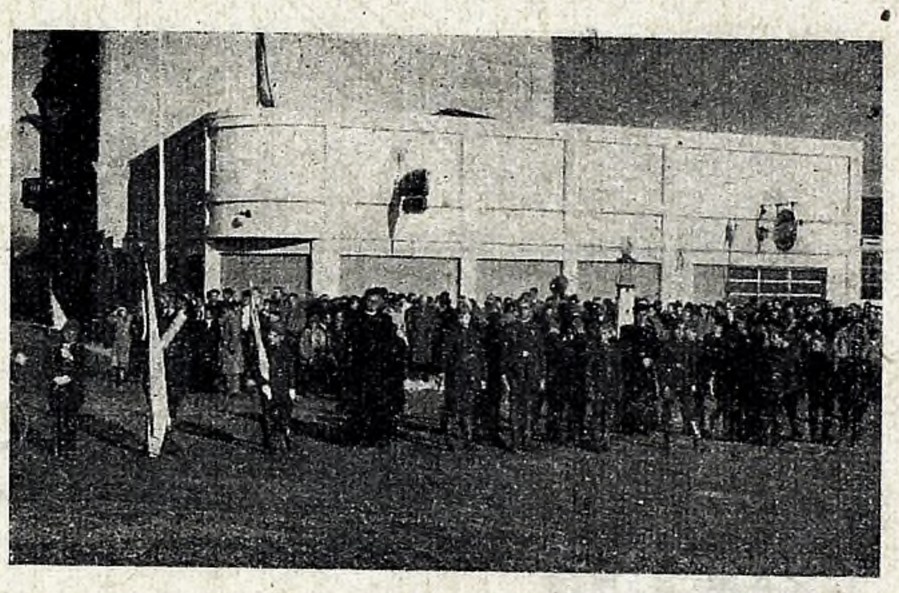
El 25 de Mayo

en

San Julián







Palco oficial y diversos aspectos del desfile.

(Fotos Mitre.)

la ofrenda de homenaje de todos los argentinos, exactamente igual que en los lejanos siglos los dioses manes recibían la adoración religiosa de los hombres que conquistarían el orbe.

Bueno es que los pueblos mantengan el culto de los dioses de la ciudad, que entronicen a sus héroes en el altar de la patria, que los eleven a la categoría de arquetipos, porque todo ello contribuye a mantener una tesitura común, a estrechar más la red de lazos espirituales que une a los distintos miembros de una colectividad, haciéndola por consiguiente más fuerte, más segura, más próxima a lograr la aspiración que Spinosa trazara en la escueta fórmula de **in suo esse perseverae** —subsistir en su existencia— pero, menguada sería le recordación que hacemos de esta nuestra inmortal fecha, si sólo hiciéramos una invocación emocional, casi exclusivamente sensitiva; equivaldría tanto como adorar a Cristo por la dulce belleza que trasciende de su torturada figura antes que por la comprensión de su infinita y divina naturaleza.

Por debajo de la arquitectura de acontecimientos, de circunstancias y de personas que comprende la revolución de Mayo como hecho de historia, fluye una vena cristalina que tiene la virtud de prestar una fisonomía inconfundible a todo nuestro devenir histórico, caracterizándolo con rasgos bien determinados. Esta corriente que mana directamente de Mayo es el contenido conceptual, la filosofía de la Revolución, la que informa y moldea la personalidad de nuestra sociedad, la que imprime una determinada dinámica a su cuerpo político, la misma en la que beben todas las generaciones de argentinos, oscurecida en breves y excepcionales períodos de nuestra historia, pero restallando en una brillantez enceguecedora al término de los mismos. El hecho histórico de la Revolución que con sus actores físicos, sus sucesos episódicos, sus humanas luchas y afanes, habla directamente

¡QUE NO FALTE LECHE
EN SU HOGAR!

Leche condensada NESTLÉ

a nuestra imaginación y a nuestros sentimientos, es solamente una caparazón que circunscribe un mensaje fundamental, un sistema de ideas que corresponde precisamente a las inquietudes e interrogantes que necesita satisfacer nuestro pueblo para proseguir su ruta. En él encontraremos prolijamente dibujada la intimidad de nuestro ser nacional; exhaustivamente justificado nuestro destino y determinadamente señalada la dirección de la proyección histórica que debemos recorrer.

En su pirámide conceptual descubrimos los principios que hicieron necesario el advenimiento de nuestra sociedad como personalidad política diferenciada, los mismos principios que constituyen la esencia del fin común a todos los miembros de la Nación y que nos elevan a la categoría de pueblo, porque como ya se dijera, "una muchedumbre reunida al acaso, no forma un pueblo". Nuestra unión espiritual, nuestra idiosincrasia, la inteligibilidad de nuestro destino y la determinación de la misión histórica que nos corresponda, descansa sobre la doctrina de la Revolución de Mayo, que es fundamentalmente la misma que practicamos en los días presentes y la misma que nace luminosa en el mundo cuando por los huertos de Jerusalem y por las tierras calcinadas de Judea, se difunden en giros dulces y pausados las parábolas del Divino Maestro, impregnadas de fe, de amor y de caridad. Nunca, gracias a Dios, hemos negado los argentinos la profunda fe cristiana que nos inspira y la firma creencia en su civilización. Desde los lejanos días en que la Virgen América viera con ojos asombrados arribar a sus costas a las gallardas naves de Castilla, a lo largo de todo el período colonial, y durante la vida independiente, jamás desmintió nuestra estirpe a esta grandeza. Por eso argentinos, al contemplar hoy el presente de la Patria y su pasado glorioso, no podremos menos que exclamar junto con San Agustín: "Con que Vos, Señor, habéis hecho estas cosas; Vos, hermosura infinita, las hicisteis, pues verdaderamente son hermosas".

Reservistas: las Fuerzas Armadas de la Nación, de quien en este instante soy vocero, celebran hoy, en el día de la libertad de la Patria, vuestra fecha.

El título que ostentáis traduce la más honrosa y enaltecedora de las misiones que la República confía a sus ciudadanos: la de ser los custodios de nuestra límpida tradición los celosos guardianes del presente venturoso y la garantía del promisorio futuro. Sobre vuestros hombros pesa toda esta norma responsabilidad de la cual debe réis dar cuenta, cuando el día sea llegado ante vuestros hijos. La Patria no termina en nosotros, será continuada por los descendientes de nuestros descendientes y más allá en el largo camino de los tiempos: necesario se hace, pues, engrandecerla en la paz y defenderla en la guerra, para justificar nuestra existencia y para cumplir con las ineludibles obligaciones que contraemos, cuando sobre el amor fundamos nuestro hogar.

El juramento que empeñastéis frente a la bandera, encarnación simbólica de la nacionalidad en su más absoluta comprensión, no es una fórmula de palabras desprovistas de contenido, al contrario, se encuentra, plena de las más insospechadas vivencias. Jurar defender la bandera hasta perder la vida, es jurar defender aun a costa de vuestra sangre, la vida de nuestros padres, de vuestras mujeres, de vuestros hijos; es defender vuestro hogar, la tierra que labráis, el pan que os lleváis a la boca; es luchar por el régimen de vida que vivís, por la libertad que respiráis, la misma libertad por la que sufrieron y murieron otros argentinos, con el Gran Capitán a la cabeza; es batirse por los derechos de que disfrutáis; es en suma defender estas tierras benditas por el Señor con todas sus realidades y con todos sus recuerdos, que eso y no otra cosa es al fin y al cabo nuestra Patria.

Nosotros las Fuerzas Armadas, reclamamos hoy de vosotros, Reservistas, los hermanos elegidos por el pueblo como custodios de las glorias comunes y como garantía de la seguridad futura de la Nación, que renovéis espiritualmente el sagrado compromiso que a vuestro paso por las filas contrajistéis con la Patria; os pedimos os esforcéis por comprender la verdadera magnitud de vuestra misión, para que luego de medir vuestro temple, vuestra convicción y vuestra fe, digáis, si así lo sentís, en el fondo de vuestro corazón: sí, juro.

Cuando pase el tiempo, declinen nuestras fuerzas, sintamos que se pone el sol de nuestras vidas y revisemos el pasado; podremos repetir al comprobar que hemos cumplido el compromiso, aquel verso de Goethe, que dice:

Yo un luchador he sido
Y esto quiere decir que he sido un hombre.

DOS PRODUCTOS DE
RECONOCIDA CALIDAD

GRAN VINO
CANCILLER

Cabernet-Traminer Rouge
Pinot Gris

Con el prestigio
de
Bodegas y Viñedos
GIOL
En sus
tipos

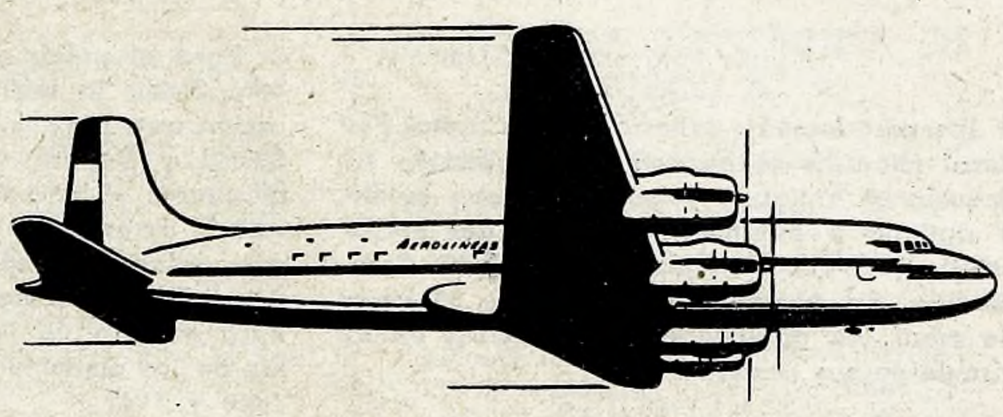
GRAN VINO
LA COLINA

Añejo Tinto - Añejo Blanco
Pinot - Rubí

El 25 de Mayo en Esquel

Dos aspectos del desfile. Arriba, palco oficial mientras hace uso de la palabra el capitán don Augusto Espigares Moreno.

(Fotos ARGENTINA AUSTRAL.)



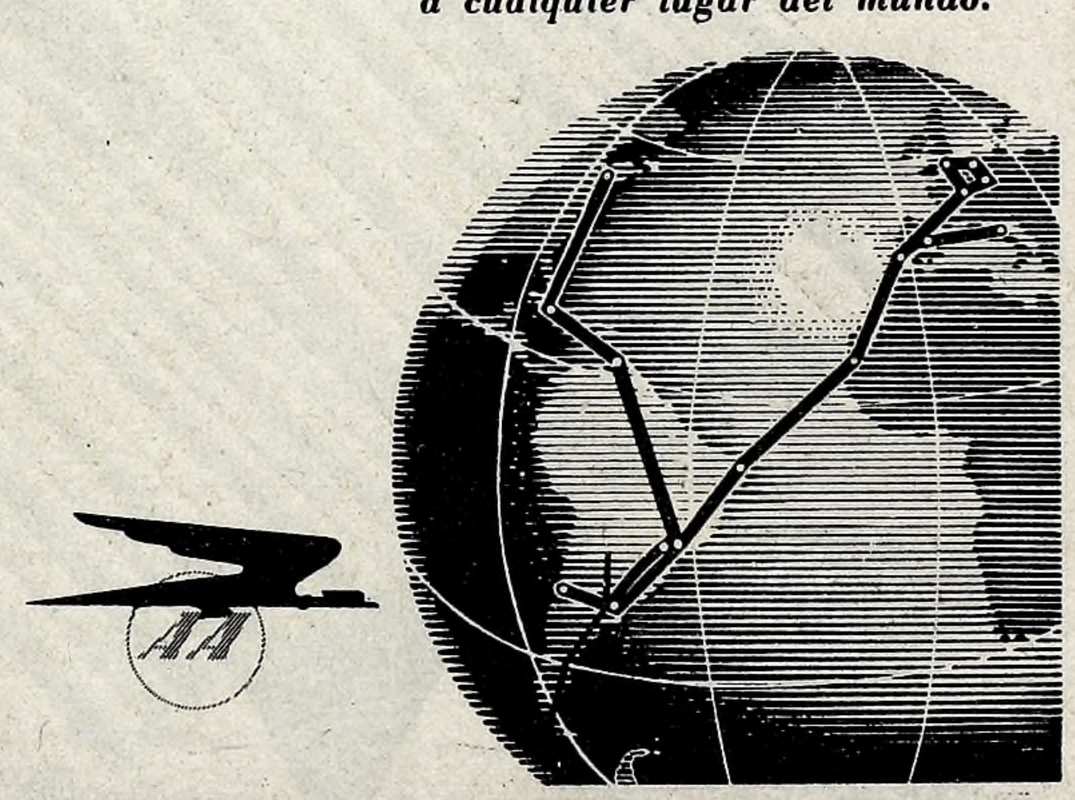
POR LOS CIELOS DEL MUNDO

Nuestros rápidos, modernos y confortables aviones DC-6, lo llevarán por las rutas de AEROLINEAS ARGENTINAS a cualquiera de las escalas que elija para su próximo viaje,

SAN PABLO
RIO DE JANEIRO
TRINIDAD
HABANA
NUEVA YORK
NATAL
DAKAR
LISBOA
PARIS
FRANCFORT
AMSTERDAM
MADRID
ROMA
LONDRES
CHILE

..y con sus conexiones

a cualquier lugar del mundo.



AEROLINEAS ARGENTINAS

Perú 22 (Edificio del Viajero)
Pasajes: T. E. 30-4117 - 33-2617 - Reservas: T. E. 30-2316

Informativo "Enosis"

Algunas Noticias Actuales de los Territorios Patagónicos

Puerto Madryn, 12 de mayo.

◈ **Inesperadamente falleció en la Capital Federal mientras se encontraba disfrutando su licencia el antiguo vecino de nuestro medio y antiguo y meritorio empleado del Ferrocarril Nacional Patagónico, don Juan Sosa Medina. Su deceso producido a los 57 años de edad, ha provocado intenso pesar en el círculo de sus relaciones.**

◈ Para el 11 del corriente mes está anunciado el enlace matrimonial de la Srta. Pilar Julián, emparentada a familias de esta localidad, con el Sr. Roberto Torres de la Capital Federal. La consagración de la boda tendrá lugar en la Iglesia de Nuestra Señora de las Victorias de la ciudad de Buenos Aires.

◈ **Para el próximo sábado 12 del corriente está fijada la fecha del gran baile inauguración que, llevará a cabo el prestigioso Club Social y Deportivo Madryn con motivo de inaugurar el hermoso edificio social. El baile estará amenizado por la conocida orquesta que dirige el conocido compositor Juan Canaro. En el transcurso del citado baile se hará entrega de los premios a los ganadores de los distintos torneos en los años 1947-1948 y 1949.**

El domingo 13 previa ejecución del Himno Nacional Argentino, se procederá a la bendición del edificio, ceremonia que estará a cargo del cura párroco Rvdo. Padre Constantino Saiz, sirviéndose a continuación un vino de honor a los señores socios e invitados. Por la tarde de ese mismo día se efectuarán diversos actos que culminarán con un baile en la nueva Sede Social donde se entregarán los premios al conjunto que gane un Campeonato Relámpago de Football a disputarse ese mismo día.

◈ Hoy se efectuarán los esponsales de la Srta. Lidia Beraza, hija de un antiguo hogar de nuestro medio con el joven Alfredo Fourgeaux, celebrándose el acontecimiento con una fiesta de carácter íntimo en casa de los padres de la novia.

◈ **Gran sentimiento de pesar ha causado la noticia de la muerte de don Jaime Lleonart, ocurrida mientras competía en la prueba automovilística denominada de la Vuelta de la Pampa. El señor Lleonart convivió en Puerto Madryn varios años y desempeñó diversos cargos públicos, entre ellos el de Secretario Municipal. El extinto que falleció a los 37 años de edad supo granjearse en vida la simpatía de todos aquellos que lo conocieron y dejar en todos ellos un inmejorable recuerdo. Sus restos mortales fueron trasladados a Trelew, donde recibieron sepultura el martes 8 del corriente.**

◈ El hogar de los esposos Olazábal-Santamaría se ha visto alegrado con la llegada de un hermoso varoncito que responderá a los nombres de Jorge Oscar.

Puerto Madryn, 24 de mayo.

◈ Muy lucidas proporciones alcanzaron los actos realizados el sábado y domingo último, con motivo de la inauguración de la Sede Social del Club Deportivo Madryn. El campeonato relámpago de Foot-ball disputado por tal motivo fué ganado por el Club Independiente de Trelew quién de esa forma se hizo acreedor a la copa donada por el señor José Roger Balet.

◈ **A fin de celebrar dignamente el día Patrio, la Comisión de Fiestas de Puerto Pirámides ha confeccionado un extenso y variado programa de festejos Con motivo de dichas fiestas, el Ferrocarril Nacional Patagónico ha resuelto habilitar un cocho pullman que hará el viaje hasta aquella localidad, regresando una vez finalizados los mismos.**

◈ El hogar de los esposos Siguero-Victoria se ha visto alegrado con la llegada de una hermosa nena que responderá al nombre de Elena.

◈ **Hoy dejó de existir en nuestra localidad la estimada señora May Lloyd Jones, íntimamente vinculada en las localidades de Rawson, Trelew, Puerto Madryn y el valle del Chubut. La extinta que contaba 80 años de edad, era hija del Rvdo. David Lloyd Jones, uno de los fundadores y organizadores de la colonia galesa del Chubut.**

Puerto Madryn, 29 de mayo.

◈ Con motivo de las lluvias y el mal tiempo reinante no pudieron llevarse a cabo la mayoría de los festejos programados para el día 25, lo mismo ocurrió en la vecina localidad de Pirámides.

EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DE LA

S. A. IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA

Sr. CEFERINO GARCIA

En el próximo mes de agosto cumplirá el primer aniversario del fallecimiento del señor Ceferino García, quien durante cuarenta años estuvo radicado en la estancia "Coy-Aike", donde desempeñó cargos diversos, culminando con el de administrador de aquel importante establecimiento. El Sr. Ceferino García, llegado al país en su juventud, había nacido en Mieres (provincia de Asturias), ocurriendo su deceso en Buenos Aires, el 25 de agosto del año pasado.

◈ **Hoy se llevará a cabo el enlace matrimonial de la señorita Eva Prado con el joven Juan Tolosa, pareja que goza de innumerables simpatías en el vasto círculo de sus relaciones.**

Puerto Madryn, 31 de mayo.

◈ Se ha visto alegrado el hogar de los esposos Lleonart-Alberdi con el advenimiento de una hermosa nena.

◈ Gran sentimiento de pesar causó la noticia del fallecimiento del primogénito del hogar Castellanos-Coto ocurrido el 28 del corriente en esta localidad.

◈ **Hoy vióse alegrado el hogar de los esposos Zudaire-Simpson con el feliz advenimiento de una nena que responderá a los nombres de Ana Justina.**

Río Gallegos, 4 de junio.

◈ A bordo del vapor "Asturiano" viajan rumbo al sur numerosos pasajeros. A Río Gallegos se dirigen los siguientes: María Galin, Amanda, Amiri, María, Selin y Alicia Salech, José Camino, Reynaldo González, Juana de Diez, Carlos Tabacchi, Haydée Siane, Carmen Aguilar, Manuel Alvarez, María de Muñoz, Erbio J. Fernández, Rogelio Rivarolo y familia.

◈ **Hoy a las 21.30 horas, será consagrado en Puerto Santa Cruz el enlace matrimonial de la señorita Luisa Méndez con el señor Carlos Leyenda. La ceremonia religiosa se llevará a cabo en la Iglesia Parroquial de Puerto Santa Cruz. Posteriormente se llevará a cabo una recepción en los salones de la Sociedad Española, durante la cual los novios recibirán el saludo de sus familiares y amistades. Se descuenta el brillo de la ceremonia y de la recepción, dado que tanto la señorita Méndez como el señor Leyenda, pertenecen a familias de hondo arraigo y vasta vinculación en la zona.**

◈ Esta mañana partió por vía terrestre para el norte, dirigiéndose a la Capital Federal, el señor Armando Díaz Rivero, que viaja acompañado por su señora madre y su señorita hermana.

◈ **Una interesante iniciativa municipal significa la autorización concedida, por resolución de ayer, para la instalación de letreros luminosos en las calles de la ciudad. Ello contribuirá en su medio y medida a dar una nueva sensación del progreso de Río Gallegos, y al embellecimiento de sus vías principales durante las horas nocturnas. El espectáculo de los letreros luminosos, con sus atrayentes colores y múltiples combinaciones, es siempre grato a la vista, y ha de ser, sin duda, una novedad bien recibida por los comerciantes progresistas.**

◈ El Jefe del Servicio de Orden de la Junta de Defensa Antiárea Pasiva de la localidad, Subcomisario Manuel Bosso, emplaza a reparticiones, casas de comercio y particulares que no han cumplido aún con lo establecido en la resolución Nº 1 de la Gobernación del Territorio referente a Defensa Antiárea Pasiva, a hacerlo en el término de 72 horas; de no cumplimentarse lo dispuesto en ese término se aplicarán las sanciones correspondientes por ley. La resolución establece la obligación de proveerse de elementos contra incendio y botiquines de primeros auxilios. Los señores inspectores municipales, autoridades policiales y jefes de manzana, inspeccionarán toda la edificación e informarán al encargado de policía local de los incumplimientos constatados; éste a su vez elevará los antecedentes a Su Excelencia el señor Gobernador del Territorio a los fines que correspondan.

◈ **Llegó ayer por vía aérea a nuestra capital, la señora Petrona de Colmenares acompaña por su hijita.**

Las Heras, 9 de junio.

◈ Esta tarde quedará formalizado el enlace matrimonial de la simpática señorita Elvira Zurlis con el joven Rodolfo Lehmann, ambos pertenecientes a familias de antiguo arraigo en la zona donde cuentan con generales simpatías y amplia estima.

Actuarán de testigos por parte de la novia los señores Ernesto Zurlis y Federico Sai-

"BOSTON"

COMPAÑIA ARGENTINA DE SEGUROS S. A.

Incendios, Automóviles, Marítimos, Accidentes del Trabajo, Aeronavegación, Cristales, Robo (Casa de Familia), Golf

Capital autorizado ... $ 4.000.000
Capital suscripto ..... „ 3.000.000
Capital realizado .... „ 3.000.000

Casa Matriz: San Martín 577
T. E. 32-5341 al 48 - Bs. Aires

Oficina Avellaneda:
Avda. Mitre 505, T. E. 22-9579
Avellaneda, F.N.G.R.

Oficina Rosario:
E. Ríos 654, T. E. 21379
Rosario, F.N.G.B.M.

Representantes de
Cía. Fidelity-Phenix Fire Ins. Co. of New York

ssac, y por el novio los señores Juan Ludden y Marcelino Arresse.

◈ **El martes de la presente semana arribó a la localidad el médico cirujano doctor Jorge Uad, joven profesional nativo de la Patagonia, quien ha sido designado por el Ministerio de Salud Pública para ocupar el cargo de Director del Hospital Rural de Las Heras.**

Santa Cruz, 12 de junio.

◈ El día 7 del corriente, el hogar de los esposos Sdrechs-Caruso se vió alegrado con el advenimiento de su primogénito a quien sus felices padres le han impuesto el nombre de Alfredo Norberto.

También los esposos Salomón-Vázquez se vieron alegrados con el nacimiento de una linda nena a quien llamarán Sonia Irene. Madre e hijita se encuentran bien.

INDYAS

INDUSTRIAS Y ASTILLEROS

S. A. Arg. Ind. y Com.
Sucesores de CIA. DE INDUSTRIAS NAVALES Y MECANICAS

Silvestre Solari, S. A.

Construcciones Navales y Mecánicas. Reparaciones y Repuestos en General. Fundición de Hierro y Bronce. Máquinas y Turbinas a vapor. Marina y Terrestre, Motores "Diesel". Forja, Calderería, Cobrería.

SOLDADURA AUTOGENA Y ELECTRICA

PASEO COLON 1047
T. E. 33 Av. 0330 - Buenos Aires

Ecos de la prensa patagónica

Vida social en San Julián y Las Heras

De "El Sonido" de
San Julián)junio)

◈ El día 19 de mayo se efectuó en la localidad el enlace de la señorita Lastenia del Carmen Vargas con el señor Lindor Vargas, dando sus firmas como testigos los señores Pedro Zúñiga y Eduardo Oyarzo. La ceremonia religiosa, realizada en el templo parroquial, fué apadrinada por el señor Pedro Zúñiga y señora Telbe Alvarado de Zúñiga.

Con tal motivo, por la noche se sirvió una cena en el Hotel Pirámides con participación de familiares, testigos y padrinos y un nutrido grupo de amistades de los contrayentes, que hicieron a éstos objeto de efusivas felicitaciones y demostraciones de simpatía.

◈ Conforme se había anunciado, el sábado último se realizó en la localidad la boda simultánea de las hermanas señoritas Inés y Manuela Sánchez con los jóvenes señores Sotiris Michudis y Joaquín López, de San Julián y Río Gallegos, respectivamente, dando sus firmas en el civil y actuando de padrinos en la ceremonia religiosa las personas que hemos informado ya.

La celebración del doble como grato acontecimiento dió lugar a una animada fiesta de lucidas proporciones y brillantes relieves fiesta que consistió en una cena realizada en el Hotel Colón después de la ceremonia religiosa. Nutrida y calificada concurrencia participó de la misma, quedando así en evidencia las amplias simpatías y vastas vinculaciones de que gozan los contrayentes y sus respectivas familias, tanto en la localidad como en el interior de la zona.

◈ El domingo último, con motivo de inaugurarse la Casa-Quinta del señor Emilio Rivera (ex Chacra Iglesias), en las instalaciones de la misma se realizó una atractiva y animada fiesta campestre.

El simpático acto, que consistió en un excelente almuerzo criollo, fué ofrecido por Doña Rita y dió margen a una grata reunión de la cual participó un calificado grupo de sus amistades que gustaron de las cordiales atenciones de la ya proverbial anfitriona, que supo ganarse así ,una vez más, las simpatías de todos us invitados.

La numerosa concurrencia se retiró muy gratamente impresionada, refirmando el concepto de que las fiestas de Doña Rita son fiestas de verdad, que se caracterizan por su atención y espontáneo buen humor.

◈ A los efectos de renovar su Comisión Directiva, el 23 de mayo último realizó asamblea general extraordinaria la Cooperadora Escolar de la Escuela Nacional Nº 11, "Juan Pascual Pringles". Dicha comisión quedó integrada por la siguiente manera:

Presidente, José Lapietra; vice, Ruperto Barrenechea (h.); secretario, Adolfo Ferro; tesorero, Arturo Iglesias; vocales, José Muñoz, Carlos Bigone, José M. Arroyo, Catalina S. de Cittadini y Juan Maury; vocales suplentes, Habib Ganam y Alberto Esteban.

◈ En reciente reunión efectuada por la Asociación Tiro Federal, se procedió a la renovación parcial de la Comisión Directiva, la que llenadas las cuatro vacantes existentes, quedó integrada como sigue:

Presidente, José María Arroyo; vice, Celestino Lluis; secretario, Julio C. Cittadini; pro, Manuel Valles; tesorero, Eugenio Lluis; pro, Juan Pocklepovic; vocales, Eric Helander, J. Maury, Emiliano Velazco y Horacio Romero; suplentes, Alberto Moro y Amador Sánchez.

◈ En celebración de la efemérides de Mayo el 24 por la noche se realizó un gran baile familiar en el Cine Barrenechea, en Cañadón León, el que fué todo un éxito.

El día 25, se efectuaron liversos actos consistentes en un vermouth de honor ofrecido a los Reservistas en el Cine Barrenechea, seguido de un almuerzo criollo. Por la tarde

BANCO ESPAÑOL
del RIO de la PLATA Ltdo.

•

UNA TRADICION EN LA BANCA PRIVADA
AL SERVICIO DEL PAIS

•

CASA MATRIZ:
Reconquista 200 - Buenos Aires

47 CASAS EN LA REPUBLICA ARGENTINA

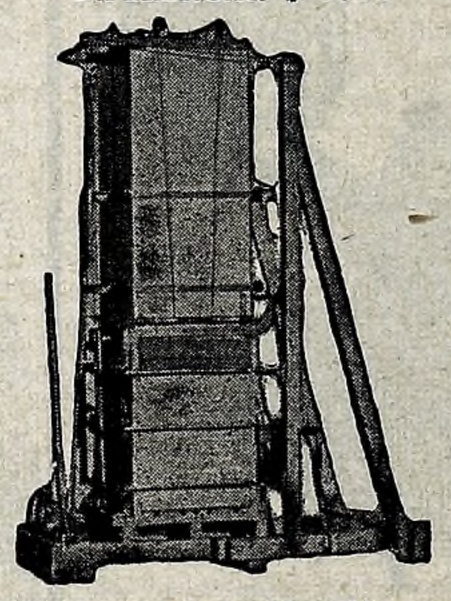
Los Fletes Aumentan

No tire su dinero
pagando 75 % más por
transportar sus frutos.

Enfardado con

PRENSA COMUN	PRENSA AMELUNG
0.780 m³ 192 kilogram.	0.590 m³ 254 kilogram.
fardo $ 36.66	fardo $ 25.40
Mil kilos $ 190.93	Mil kilos $ 109.18

DIFERENCIA: $ 81.75



Prensa "AMELUNG" pat.

Nuevo modelo con notables
INNOVACIONES que contribuyen
aun más a su SUPERIORIDAD.

TALLERES VOLCAN
PUERTO DESEADO

BAZAR

"DOS MUNDOS"

25

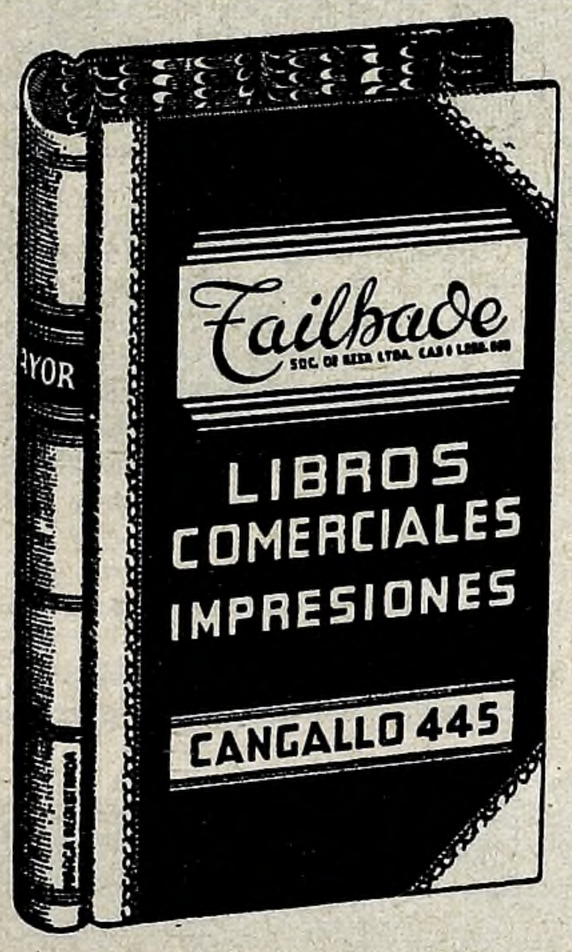
SUCURSALES

Casas Centrales:

Callao esq. Sarmiento

Florida esq. Bartolomé Mitre

J. ROGER BALET



se organizaron juegos de niños y se disputó un match de fútbol entre un equipo de Solteros y otro de Casados, imponiéndose los primeros por el score de 8 a 0.

Como fin de fiesta, por la noche se realizó otro baile en el "Barrenechea", y lo mismo que el anterior, se desarrolló en ambiente alegre y de apreciable animación.

La fiesta escolar de fin de curso se realizó en la forma acostumbrada, y previo desarrollo del programa confeccionado al efecto, los niños fueron obsequiados con un chocolate.

◈ Después de las precipitaciones pluviales registradas durante la semana, abundantes en el perímetro urbano y zonas adyacentes y otros lugares del interior, el estado del tiempo sufrió ayer un cambio favorable, como que un día primaveral reemplazó al tiempo desapacible y de baja temperatura de días anteriores.

La lluvia ha sido de carácter general, según se infiere de las disposiciones adoptadas por las autoridades de la Gobernación Militar de Comodoro Rivadavia, que de inmediato ordenaron el cierre de los caminos para evitar su destrozamiento.

Y, no sólo en virtud de esa medida quedó suspendido el tráfico terrestre, ya que camiones del ejército debieron acudir en algunos lugares en ayuda de los pullmans, que atienden el servicio de pasajeros.

También el servicio aéreo sufrió retraso por la misma causa y viajeros que se disponían a partir en autos particulares en viaje a la Capital Federal, debieron igualmente diferir su partida, posiblemente hasta mañana, en que se considera que se podrá transitar más o menos en forma normal.

Demás está decir que para los campos y hasta para nuestro vecindario, la lluvia ha sido muy beneficiosa: en aquellos, porque incide en el crecimiento de los pastos y aquí, porque ha constituído un alivio en el inquietante problema más grave cada día, que ofrece el abastecimiento de agua potable.

◈ **Marta Ester, es el nombre de una hermosa nena, con el advenimiento de la cual fueron favorecidos los esposos Rafael Arregui y María Margarita Finlayson, el 24 de mayo.**

El 27 del mismo mes, nació un varoncito que recibó los nombres de Héctor Daniel, hijo de los esposos Julio Outeda y Rosalía Castro.

Los esposos Avelino Meana y Manuela Martínez, fueron agraciados con el nacimiento de una nena, ocurrido el 29 de mayo. La pequeña responderá a los nombres de Ana María.

◈ El 24 del corriente falleció en la localidad el vecino don Jordán Franchalas, a la edad de 62 años.

Antiguo vecino de San Julián, el extinto señor Franchalas dedicó sus primeros esfuerzos en San Julián a la explotación del comercio minorista, entre 1925 y 1930, dedicándose posteriormnete al comercio ambulante en el interior de la zona y siendo por lo tanto persona ampliamente conocida y estimada.

◈ **Ha fallecido en Cañadón León, donde se había trasladado para su asistencia desde Hotel Avenida, el antiguo vecino de la zona don Nicolás Martinic, a la edad de 55 años.**

La delicada dolencia que desde hace algún tiempo venía sufriendo, hizo crisis el 30 del actual, siendo trasladados sus restos a esta localidad, donde fueron inhumados en la tarde de ayer.

El extinto, hombre de trabajo, se había granjeado sinceras simpatías por sus cualidades de honradez y de persona de bien.

De "El Interior",
de Las Heras, 28 de abril

Tras diez largos años de labor al frente de la Comisaría local se ausentó para acogerse a los beneficios de la jubilación, el Comisario de Policía don Augusto Bernardo Chabbert. La circunstancia dió motivo a que sus amigos y los diversos sectores de la población, lo despidieron en forma emotiva y a la vez elocuente.

El sábado en horas del mediodía, un grupo de empleados nacionales le ofreció un asado criollo, al que asistieron la generalidad de los Jefes de reparticiones nacionales y sus respectivas esposas y numerosos representantes del comercio local.

Por la noche y en los salones del Hotel Asturias, se realizó un banquete en su honor, al que asistieron gran cantidad de personas de nuestro medio, representando a los más diversos sectores del comercio y la industria y reparticiones públicas.

A los postres usó de la palabra el señor Víctor Rodrigo quien ofreció la demostración al Comisario Chabbert, haciendo en su exposición un análisis de la labor cumplida por el funcionario que se aleja, calificándola de honorable y digna, por la probidad en todas sus acciones, dentro de la difícil tarea que deben realizar quienes desde la función pública deben administrar justicia. Finalmente entregó al señor Chabbert, en nombre del pueblo una medalla de oro y un artístico pergamino, como recuerdo emocionado de la población hacia el correcto funcionario.

Tras las palabras del Sr. Rodrigo habló con visible emoción el homenajeado, quien agradeció la demostración ofrecida.

El personal del Ministerio de Transportes de la Nación en varias reuniones realizadas ha resuelto crear una entidad deportiva, cumpliendo así el llamado del Presidente Perón, que agrupara en un principio a todo empleado dependiente de Aerolíneas Argentinas y del Ferrocarril Nacional Patagónico y posteriormente a cualquier ciudadano que guste practicar deportes.

Según nos manifestó un allegado a la entidad creada, se pretende desarrollar tan pronto como las posibilidades lo permitan. todo deporte poco desarrollado en la zona y especialmente el atletismo.

La comisión organizadora está integrada por los señores: Crespo, Hughes, Ybáñez, Roberts, Maliqueo, Russ por el Ferrocarril, y Medina, Betcheff y Mendoza por Aerolíneas.

EXIJA ESTA MARCA

EL MAXIMO EN PERFECCION

Fabricantes:
CAYETANO CAPELLA y Cía. S.R.L.
Capital m$n. 130.000.00
Alsina 1367 Buenos Aires

Alberto Juan Defilippi

CALES

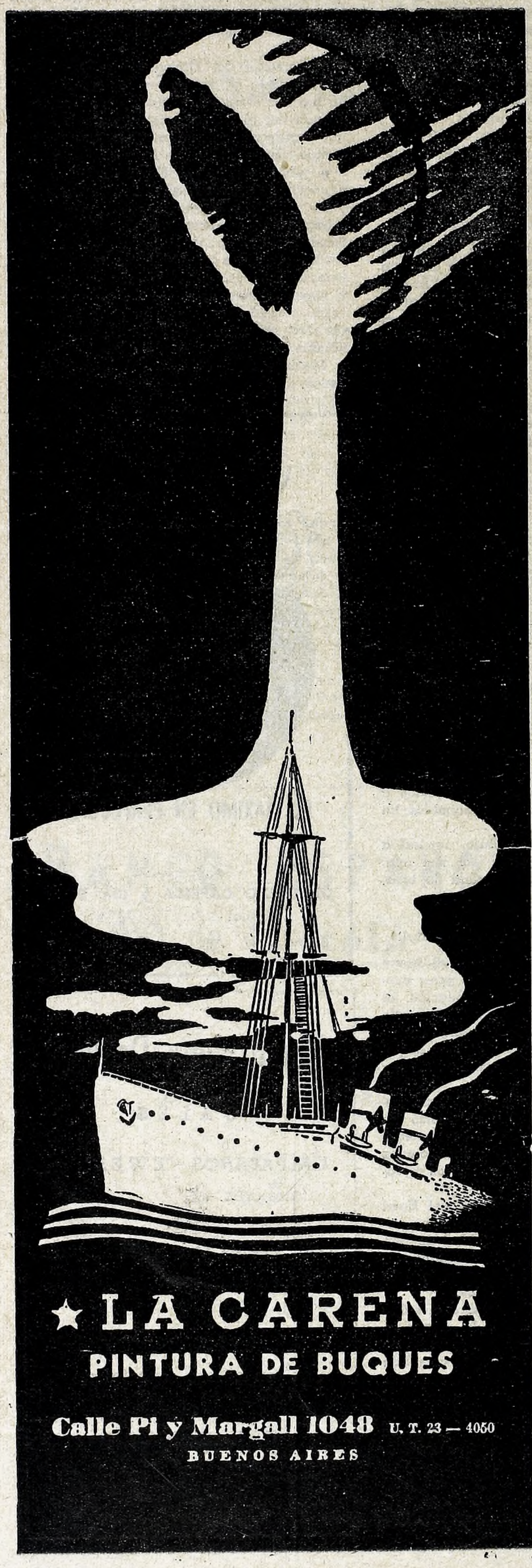
CALPABAÑOS "EWES" en tambores.

CAL VIVA Córdoba Malagueño en tambores.

CAL HIDRÁULICA "Cal-fucurá" en bolsas especiales.

Cucha Cucha 2923

T. E. 59-3443 — Buenos Aires



El 25 de Mayo en Trelew

("El Pueblo", 1º de junio.)

La mañana del día glorioso fué saludado con grandes salvas de bombas y repique de campanas, lo que anunciaba al pueblo de Trelew, la llegada de un nuevo aniversario patrio.

A las 9.30 horas, un grupo de caballeros acompañaron al señor Comisionado Municipal y demás autoridades que se hallaban reunidos en la Municipalidad, para concurrir a la bendición y habilitación de la Cámara Reguladora de Gas del Estado.

Se pronunciaron discursos alusivos al acto y luego se abrió el conducto por el cual, desde dicha fecha, dicho combustible circula ya por las calles de nuestra población y por la de Rawson siendo numerosos los hogares que reciben este grande e importante servicio.

Todo el personal superior y técnico de la Administración del Gas se han esmerado, haciendo todo lo humanamente posible para que todo aquel que se hallaba en condiciones de recibir dicho combustible, hiciera en ese día la inauguración. Por ello han recibido las felicitaciones y palabras de encomio de parte de todo el vevindario.

Terminado este acto, la concurrencia regresó a la Municipalidad y desde allí al templo parroquial donde se cantaría el solemne Tedeum. Hicieron su entrada al recinto los abanderados de los Colegios Nacional e Industrial, Escuelas Nacionales y Particulares, Sociedad Española, Autoridades y público. Un coro de hombres entonó el salmo, a dos voces.

Usó de la palabra el señor Cura Párroco, pronunciando un elocuente discurso de carácter religioso-patriótico.

De regreso, la comitiva y los abanderados se colocaron alrededor del mástil, donde el señor Teniente Coronel don Máximo Carlos Bonorino levantó e hizo flamear el Pabellón Nacional.

Autoridades, Reservistas, escolares, fuerzas del Distrito Militar 26 y público, reunidos nuevamente frente a la Municipalidad entonaron la Canción Patria, que luego, aplaudieron al terminar.

En nombre de la Comisión Directiva, hizo uso de la palabra el Profesor del Colegio Nacional señor Carlos Cazzaniga, pronunciando un enjundioso discurso, que a su terminación fué muy aplaudido.

Acto seguido pronunció una arenga a los Reservistas, el Jefe del Distrito Militar 26, quien como su antecesor fué largamente aplaudido.

Terminado este acto, se dió comienzo al desfile, haciéndolo primeramente los estudiantes superiores, menores, reservistas, autoridades y pueblo.

Por último, y es digno de destacarse, la demostración de potencialidad de la Seccional local de la Dirección de Vialidad que hizo desfilar por las calles de la población sus armas de paz, trabajo y progreso, consistentes en carros, camiones, palas mecánicas, chatitas, automóviles, etc.

Dique Florentino Ameghino

("El Pueblo", 1º de junio.)

Contemplando las necesidades del momento originadas por el crecimiento de la población en el paraje donde se construyen las obras del Dique Florentino Ameghino, y respondiendo a exigencias sociales propias de las circunstancias manifestadas públicamente por nuestro Corresponsal en aquel lugar, ha sido creada una dependencia policial que se denominará Comisaría Las Chapas con jurisdicción en toda la zona del dique Florentino Ameghino.

La ceremonia se llevó a cabo con asistencia del Ing. Carlos Bürgen, Jefe de las Obras, Jefe de Policía, Vicario Foráneo y personal técnico de la obra en ejecución.

Luego de ser bendecido el local de la nueva Comisaría, la Bandera y su respectivo mástil, el Jefe de Policía señor Pedro Balado Valdés hizo flamear el Pabellón Nacional, e hizo uso de la palabra para referirse a las funciones de la Policía y del significado de su presencia en el lugar donde se está levantando una obra de mayor relieve. Tuvo también palabras de encomio para el Subcomisario señor Gregorio Drach, encargado de la nueva Comisaría, quien a su vez muy emocionado, agradeció y expresó su propósito de hacer honor a las funciones que se le acababan de confiar.

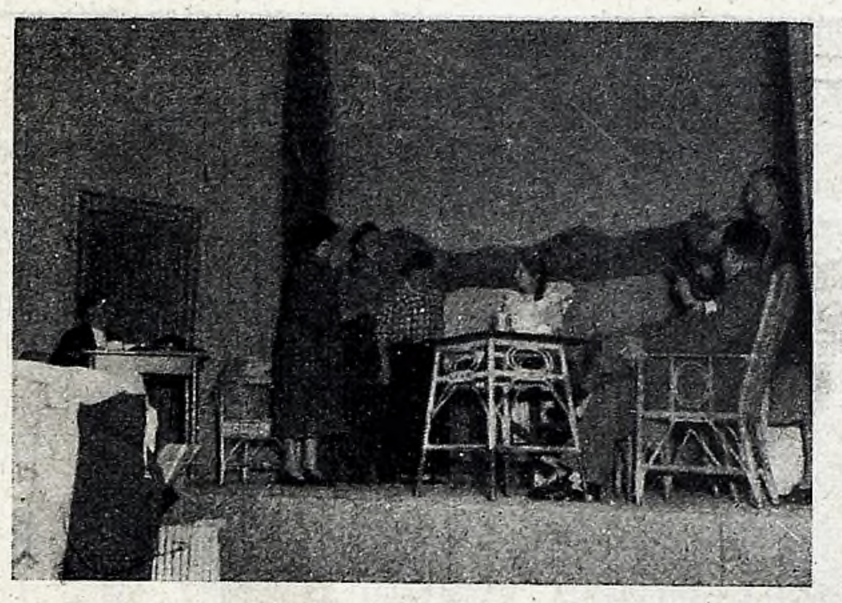
El personal que integrará la nueva Comisaría será el siguiente: Encargado de la misma Subcomisario don Gregorio Drach, secundado por el Ayudante don Pedro Félix Suárez, Cabo 1º don Francisco Dolic y los Agentes José R. Aranda y Miguel A. Miños, existiendo el propósito de reforzar este personal.

Actualmente los obreros que trabajan en las obras del Dique ascienden a 550 y su número irá en aumento hasta alcanzar la cifra de cinco mil, a medida que adelanten los trabajos.

El Club Sportivo Santa Cruz visita San Julián

Invitados por la Asociación Club Atlético San Julián, el 20 de marzo ppdo., nos visitó la simpática delegación artístico-deportiva del Club Sportivo Santa Cruz. Con tal motivo a las 22 horas se anunció la llegada de los integrantes del elenco artístico-deportivo, los cuales fueron recibidos por el Sr. Presidente del Club Atlético y el elenco de Arte Escénico local.

Como se había anunciado, el sábado a las 22 horas dió comienzo el festival artístico, y un público entusiasta colmaba la sala del cine Talía festejando ruidosamente la acertada interpretación de la comedia "Cuando Las Papas Queman", bajo la dirección del señor José Negro Oroz.



El conjunto artístico del Club Santa Cruz, durante la velada teatral del 20 de marzo ppdo.

El Conjunto Artístico del Club Santa Cruz.

Siguiendo con el programa el domingo a las 11 horas se sirvió un vermouth en el Bar "Español" en honor de la gentil delegación visitante, el cual dió lugar a una amable y cordial reunión.

En horas de la tarde se disputó el match entre el equipo del Sportivo Santa Cruz y el local, viéndose finalizado el mismo con el empate entre los dos equipos por 5 goles contra 5.

Como despedida a tan simpáticos visitantes, al término del partido se sirvió un refrigerio en el Bar Argentino, dejando éstos una grata impresión en nuestra localidad.

RACING CLUB DE SAN JULIAN EN SU 23 ANIVERSARIO

Festejando el nuevo aniversario del Racing Club.

Celebrando su 23 aniversario, el Club Racing de San Julián que cumplió el 30 de marzo ppdo., la comisión directiva de dicho Club, organizó una cena y baile en los salones de la Asociación Española de S. M.

La fiesta consistió en una cena para asociados e invitados especiales, seguida de un baile familiar, cuyo éxito sobrepasó ampliamente los cálculos más optimistas que pudieran formularse.

(*Fotos Mitre.*)

Sea usted el juez.

... fume

"43" Extra Suave de 0.60

Compare... y Juzgue

TORTOSA, GHISALBERTI y CIA. S. R. L.

Capital: $ 520.000.00 Charcas 2950, Bs. As.

Distribuidores Exclusivos Costa Sud

S. A. IMP. y EXP. DE LA PATAGONIA

Equipo de la Primera División del Club Atlético Santa Cruz.

Equipo del Club Atlético San Julián.

Equipo de la Primera División del Racing Football Club de San Julián.

Actividades deportivas en

Entrega de un ramo de flores al capitán del Racing Football Club de San Julián en ocasión del partido disputado con el Club Atlético Santa Cruz.

Durante el partido entre el Club Sp. Santa Cruz y Club A. de San Julián.

Equipo santacrucense en su visita a San Julián.

(Fotos Mitre y A. A.)

Puerto San Julián

y Puerto Santa Cruz

CAÑOS PARA AGUADAS

Eternit

ASBESTO - CEMENTO DE INDUSTRIA ARGENTINA

SOLICITE PRECIOS Y FOLLETOS A KREGLINGER LTDA. Chacabuco 151 BUENOS AIRES

Nombre.....

Dirección.....

Localidad ..... F. C. ...

Caños livianos de insuperable rendimiento, duración ilimitada y fácil colocación para aguadas en cualquier campo. Económicos en su costo, aventajan a los caños de hierro por no afectarles el salitre y ofrecer una superficie interna completamente lisa. Nuestra oficina de Ingeniería está a su disposición para estudiar sus necesidades y facilitarles planos y directivas para instalar aguadas en sus campos.

ASESORAMIENTO TECNICO GRATUITO

KREGLINGER LTDA.

COMPAÑIA SUDAMERICANA S. A.

CHACABUCO 151 BUENOS AIRES U.T. 33 Av. 2001-8

En la S. A. Ganadera Argentina "Menéndez-Behety"

Despedida de antiguos colaboradores

Con motivo de acogerse a los merecidos beneficios de la jubilación, han debido retirarse de la Sociedad los Apoderados Generales señores Carlos G. J. Holler, Juan José Anello y Carlos A. A. Ferzenaar, después de muchos años de eficiente labor desarrollada en los importantes cargos que ocupaban en la misma. Por esta circunstancia fueron objeto de significativas manifestaciones de despedida por parte del Directorio y personal de la empresa.

Han sido designados nuevos Apoderados Generales de la Sociedad los señores Dr. Carlos A. Menéndez Behety y don José A. Menéndez Montes; como también los señores don Lorenzo V. Scott y don Francisco A. Frediani quienes venían colaborando eficaz y activamente desde hace muchos años en las actividades de la firma.

En reemplazo del señor Carlos Holler como Sub-Gerente de la Sociedad, ha sido designado para ejercer ese cargo el antiguo Apoderado General don Juan Rodolfo Jaca.

Durante el vino de honor con que fueron agasajados los antiguos colaboradores salientes hicieron uso de la palabra el presidente del Directorio Dr. Carlos Menéndez Behety, quien con palabras conceptuosas y cordiales ofreció la demostración, y los señores Holler y Ferzenaar, de quienes transcribimos sus expresiones.

Palabras del Sr. Carlos Holler:

Señor Presidente, señores Directores, señores accionistas, señores:

Agradezco infinito esta afectuosa demostración y los obsequios que se me hacen con motivo de mi retiro de esta estimada Firma.

En mis largos años de actuación, he tenido el gusto de conocer y tratar con cuatro generaciones de Menéndez, empezando por el fundador, don José Menéndez, esforzado e infatigable "pioneer" de la Patagonia.

Mi actuación ha sido principalmente con sus ocho hijos —integrantes de la Sociedad Menéndez-Behety—, herederos de las brillantes cualidades que poseía don José; en especial he sentido íntima emoción al observar la unión y armonía que siempre ha existido entre ellos, y que indudablemente ha contribuído a cimentar y agrandar la obra de su progenitor.

Conservaré como recuerdo grato e imborrable el afecto y la estimación que siempre me han guardado y me siguen dispensando.

Formulo mis más fervientes votos por que la nueva generación conserve, y agrande aún más si es posible, la obra del venerado fundador.

Lacónico en palabras, pero desbordante de sentimientos afectuosos para todos ustedes, finalizo para brindar: por la continuada prosperidad de la firma, y por la felicidad de sus Directores y accionistas y por la del personal que con su valiosa cooperación me ha acompañado en todo momento.

Palabras del Sr. Carlos A. A. Ferzenaar:

Que sean estas pocas pero sinceras palabras la expresión de mi buen sentir hacia los leales amigos y compañeros de tarea que en este acto están presentes para recibir la demostración de una bien sentida y cariñosa despedida.

Amigos Holler, Anello, Frank y Puncel: créanme que vuestra ausencia de las tareas diarias ha de causar entre los que quedamos sentimientos de congoja y no puede ser de otra manera después de más de treinta años de continua labor llevada a cabo en conjunto en perfecta armonía y franca amistad.

Amigos míos, es mi más ferviente anhelo que sean ustedes en su bien merecido retiro lo más felices que puedan aspirar y que guarden para siempre en vuestros corazones un recuerdo imperecedero de los amigos que les rodean en este acto.

El Dr. Carlos Menéndez Behety ofreciendo la demostración.

DURANTE EL ACTO DE DESPEDIDA EN LA S. A. GANADERA ARGENTINA "MENENDEZ - BEHETY"

Un aspecto general del acto a que nos referimos.

(Fotos ARGENTINA AUSTRAL.)

Pintura especial para marcar ovejas

Su color vence al tiempo — de esquila a esquila! Elimínase totalmente en el lavado y es aprobada en toda industrialización de lanas.

Pajarito

TRADICION EN PINTURA

PINTURAS
ESMALTES - BARNICES

63

Ginebra

BOLS

CADA DIA UNA COPITA ESTIMULA Y SIENTA BIEN

Moldes a la moda...

21-82. Vestido de tarde, pollera recta, manga pegada, escote cerrado, el modelo A lleva delantal de tul, el modelo B sin delantal lleva terminando el escote una tira anudada a un lado. Talles del 40 al 46.

11-57. Modelo en lana, pollera recta terminada en piezas en forma que le dan amplitud, gran cuello, manga pegada hasta el codo. Talles del 44 al 50.

11-63. Vestido en crepe, la parte superior de corte japonés, lleva escote en V, la pollera compuesta por tres faldas sobrepuestas terminan en gajos. Talles del 44 al 50.

Srta. Nélida Raso el día de su enlace con el Dr. Justo Napolitani, Comodoro Rivadavia. (Foto Berenguel.)

CONFECCIONES FINAS

Menfer

MARCA REGISTR.

DE ALTA CALIDAD

Esta etiqueta que es un prestigio y una verdadera garantia de calidad en toda América Latina, especialmente en sus grandes ciudades, representa una exclusividad de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, para que sus clientes de Confecciones puedan comprar todos los artículos para caballeros, jóvenes, niños y señoras y todo lo correspondiente al sport, en los más variados estilos, con la garantía de "MENFER" que significa-alta-calidad, máxima perfección y constante renovación en la actualidad de la moda.

SER COMPRADOR DE CONFECCIONES "MENFER", ES SABER VESTIR.

SOLAMENTE EN LA ANONIMA SE VENDEN CONFECCIONES "MENFER".

Srta. Emilia Corbetto, de Puerto Madryn. (Foto Eguillor.)

J. A. DIHARCE & Co.

SEMILLAS - PLANTAS

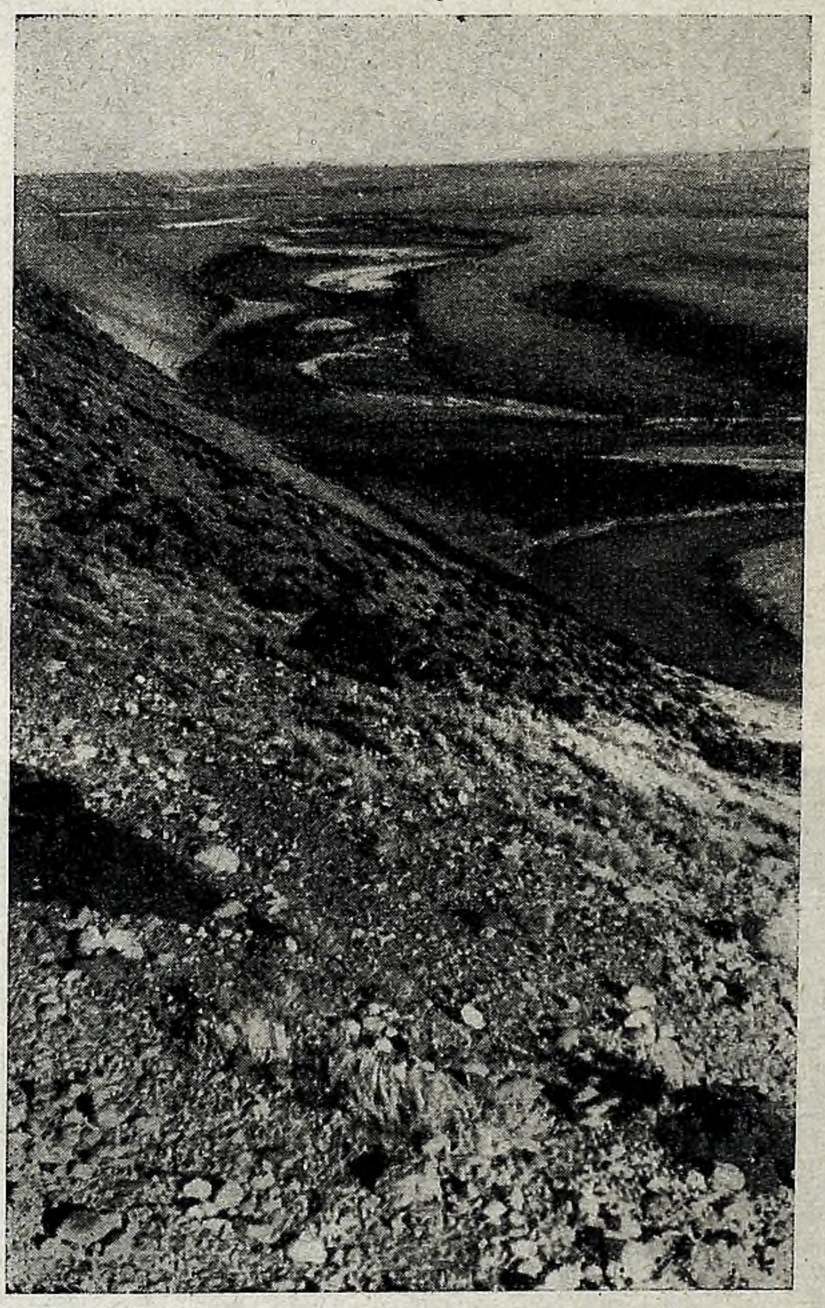
IMPLEMENTOS AGRICOLAS

32 - 0185 - 0554 - 0980

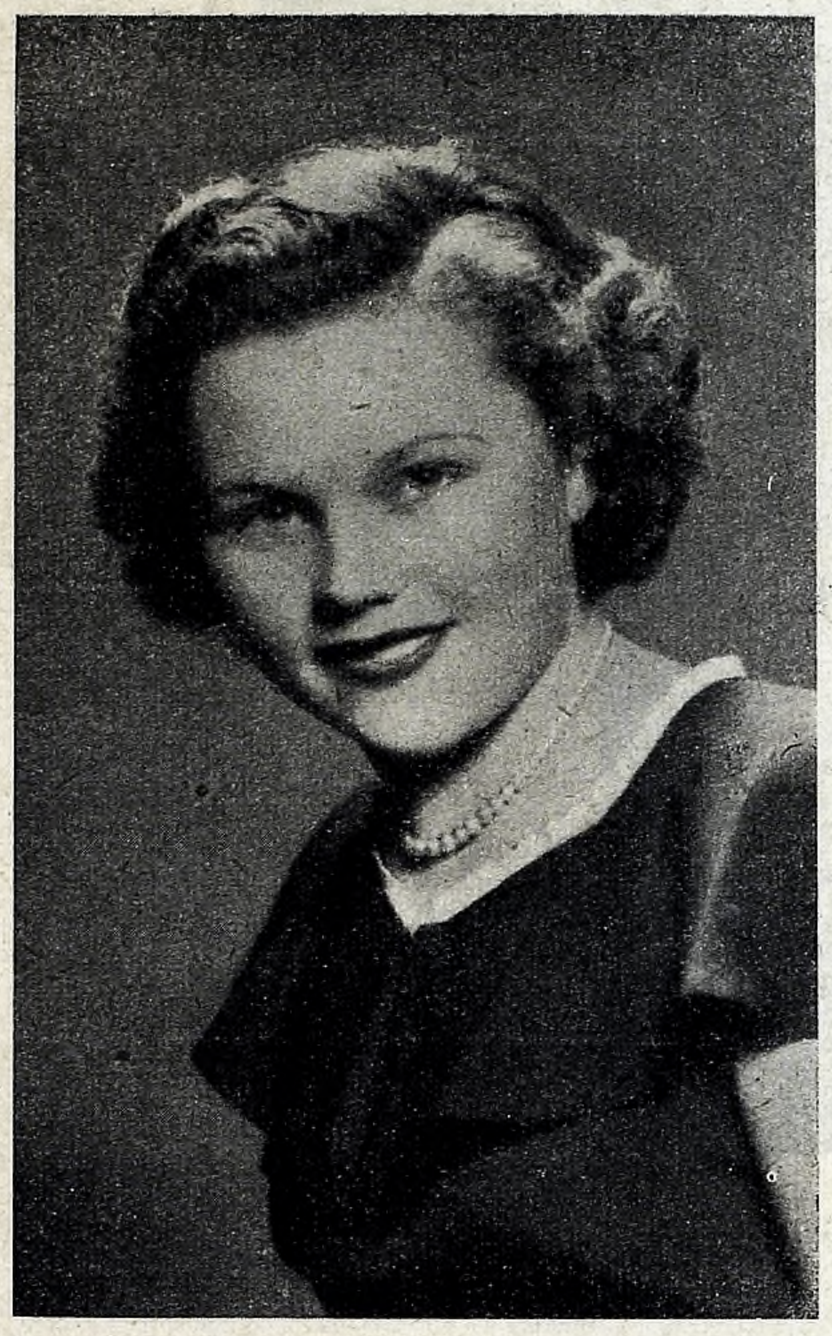
31 - 1171 - 8878 - 1399

SAN MARTIN 470

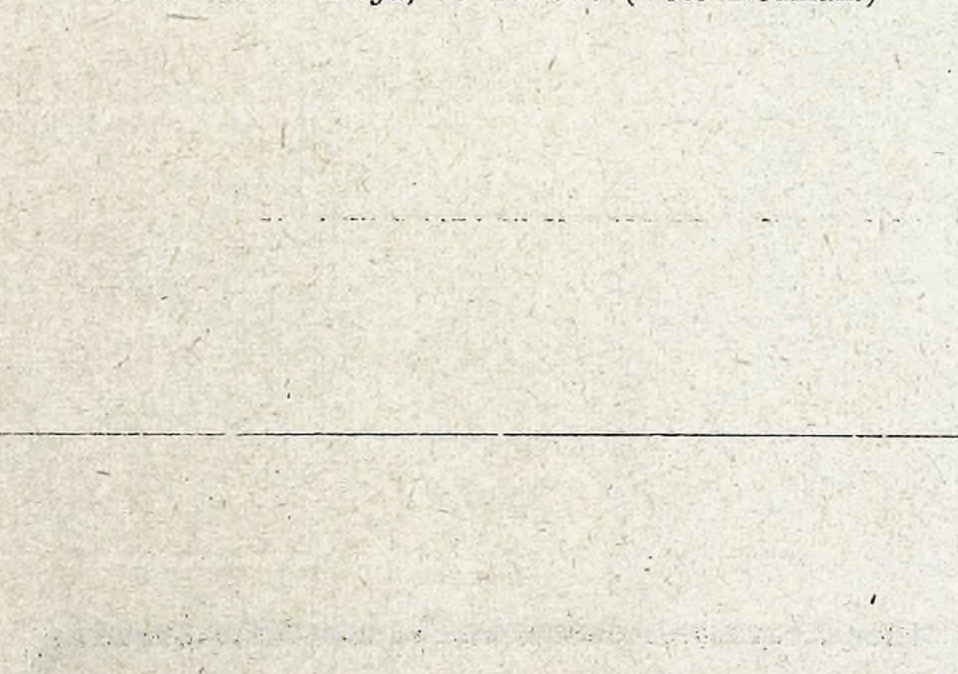
Buenos Aires



El río Belgrano desde la barranca.
(Foto Dres. Birabén.)



Srta. Melba Lloyd, de Trelew. (Foto Neuman.)



Puerto Deseado: La Plaza Centenario bajo la nieve.

CONFECCIONES

Mois Chami

Casa fundada el año 1912

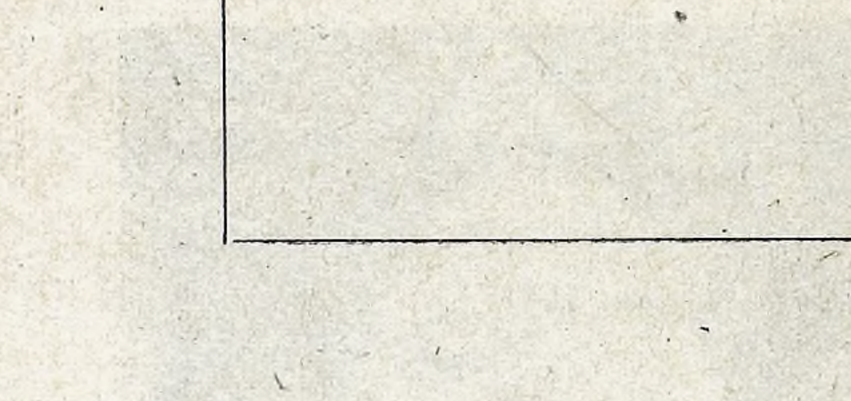
ALSINA 772 T. E. 33-2551

BUENOS AIRES

Srta. Rosita Castaño, de Comodoro Rivadavia.
(Foto Berenguel.)

Martha Elsa Bracco, de Trelew. (Foto Roselló.)

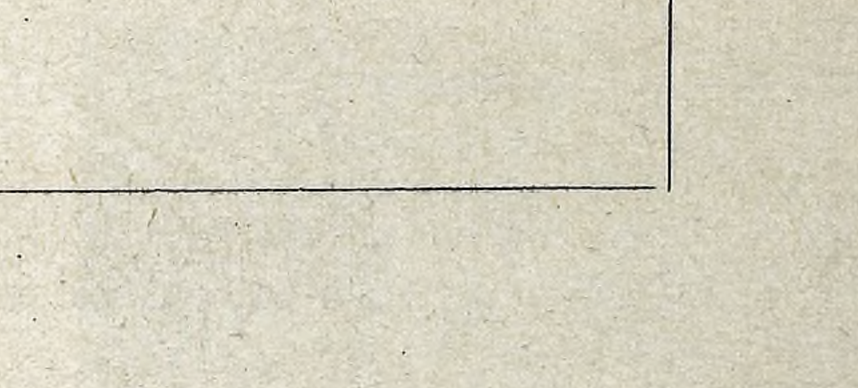
PRODUCTOS
KO-KI-TO



E. CONTE - GRAND SOC. RESP. LTDA.
CAPITAL $ 1.000.000 M/N. FUNDADA EN 1885
1840 TREINTA Y TRES 1860 - BUENOS AIRES

Dignas de su preferencia... son las exquisitas conservas

CAP



- Corned Beef
- Brisket Beef
- Ragout
- Mondongo a la Genovesa
- Pastel de Carne y Riñón
- Estofado con cebolla
- Salchicha tipo Viena
- Lenguas vacunas y de cordero
- Pastas para sandwiches y rellenos, etc., etc.

CORPORACION ARGENTINA DE PRODUCTORES DE CARNES

Carlos, Carmen y Osvaldo Berenguel, de Comodoro Rivadavia. (Foto Berenguel.)

Elenita Candel Quiroz, de Comodoro Rivadavia.
(Foto Berenguel.)

José Américo Yáñez Díaz, de Puerto Deseado.

Blanca Isabel García Barros Mateus, de Comodoro Rivadavia. (Foto Berenguel.)

Transportes Agropecuarios del Chubut

S. R. L.

Capital: $ 50.000 m/l. (en ampliación)

TRANSPORTES T.A.CH. S. R. L.

Transportes automotores de cargas generales, haciendas y encomiendas entre:

SAN ANTONIO O. - PTO. MADRYN - TRELEW - RAWSON - CAMARONES - C. RIVADAVIA - PTO. DESEADO y combinaciones en la Patagonia

●

Concesión Permiso Nº 370
Res. 7601 Secretaría de Transportes de la Nación

●

Depto. de Tráfico en TRELEW - Teléfono 214

Administración General en:
Buenos Aires - Av. R. S. Peña 501 - T. E. 34-1660

●

SERVICIO EFICIENTE — RESPONSABILIDAD

ERNESTO STEIN

SUCESOR DE STEIN HNOS.

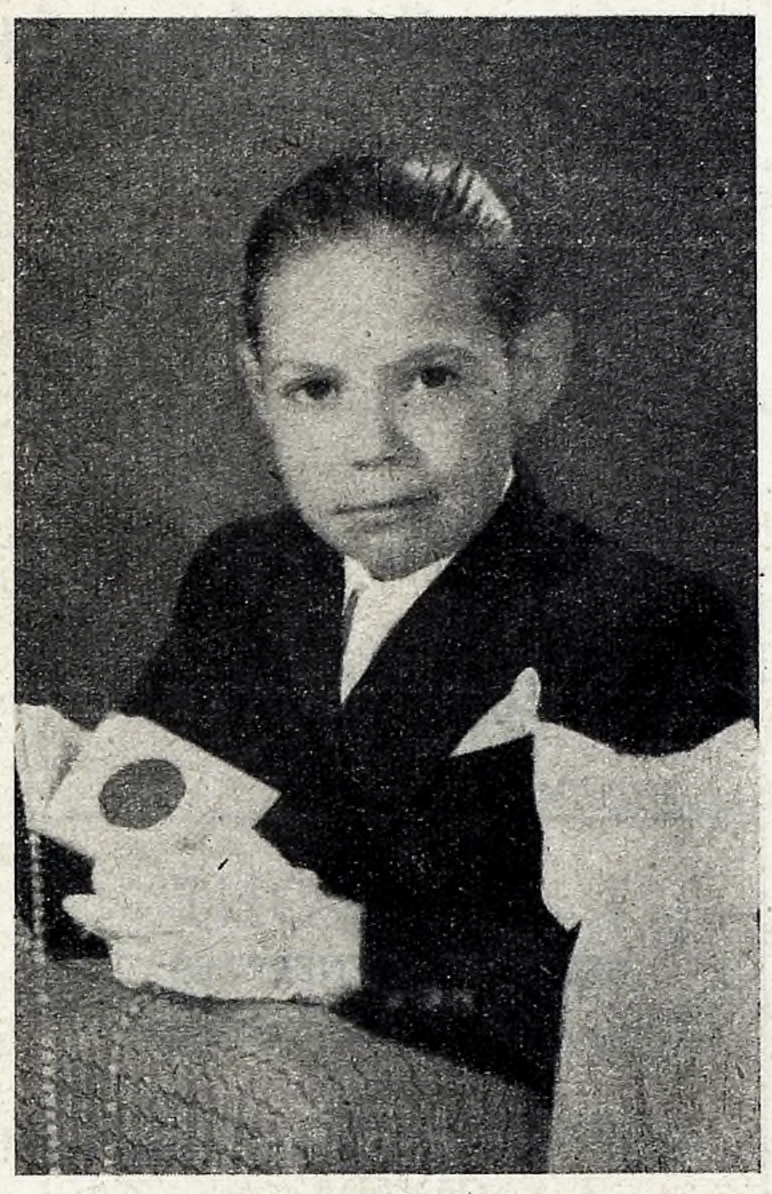
PROVEEDOR MARITIMO

BALCARCE 378 — Buenos Aires

T. E. 33 - AVENIDA 2132

Dirección Cablegráfica: "EINST"

Isabel Gelvez, de San Julián. (Foto Mitre.)



Juan Dubruil Perón, de Comodoro Rivadavia.
(Foto Berenguel.)

José Salso Derpich, de Comodoro Rivadavia.
(Foto Berenguel.)

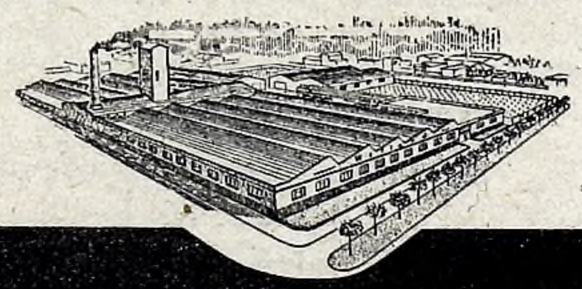
3 marcas consagradas

Willard

Osbo

AUTEX

Productos de la Fábrica Argentina de Acumuladores Willard diseñados para todo transporte automotor, radiotelefonía y estacionarios para el alumbrado.



Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

AGENTES EN TODA LOCALIDAD IMPORTANTE DE LA ZONA

Comodoro Rivadavia

J. A. LAFONT
SEGUROS GENERALES
NEW ZEALAND INSURANCE Co. Ltd.
SUN LIFE ASSURANCE OF CANADA

HOTEL COLON
Soc. Resp. Ltda.
Teléfono 283 - Casilla Correo 5187
San Martín 341

FARMACIA MODERNA
Dr. Andrés G. Blaiotta
Recetas
SAN MARTIN 380 — TELEFONO 180

ROQUE GONZALEZ
ESCRIBANO
Av. Rivadavia 180 — C. Rivadavia
Registro de Contratos Públicos Nº 2

SMITH HERMANOS
Martilleros Públicos
Belgrano 869 - 77 **Teléf. 293**

TALLER ELECTRO - TECNICO
"EL CENTRAL"
JOSE LIBERTINI
Rivadavia 555 Teléfono 473

Empresa de Transportes
ANGEL GIOBBI
Correo Oficial a Lago Buenos Aires y Alto Río Mayo
25 DE MAYO 969
Teléf. 507 - C. Correo 5390

PELUQUERIA — LOTERIA
LAZARO CAMPOS
San Martín 402

BERENGUEL
FOTOGRAFIA - Retratos de calidad
SAN MARTIN 288 — TEL. 304

PANADERIA Y CONFITERIA
"LA FLOR DE ASTURIAS"
Venta de Pan y Galletas por Mayor y Menor
C. correo 5165 — San Martín 421
Teléfono 77

Puerto Deseado

SOCIEDAD COMERCIAL E INDUSTRIAL
FAVA y GUATTI
Soc. Resp. Ltda. - Capital $ 60.000
Concesionarios FORD
Exhibición y Venta de los nuevos modelos
GRAN SURTIDO DE REPUESTOS LEGITIMOS

"LA INDUSTRIAL"
TALLER DE VULCANIZACION
EMILIO ALMANSA - Pto. Deseado

HERBERT BATEMAN
COMISIONES y REPRESENTACIONES

Florentino Pérez
Despachante de Aduana y Agente Marítimo
Representante de
"LAW UNION & ROCK"
Compañía Inglesa de Seguros y de la casa
JOSE PELUFO y Cía. Ltd.
Vacunas "EBER"
(Carbunclo y Mancha)
C. Correo 76

Empresa
LUZ Y FUERZA
COCOZ Hnos
Anexo: Instalaciones eléctricas e Industriales — Mosaicos calcáreos y graníticos

ESTACION DE SERVICIO
de
PEDRO MARTINEZ
Repuestos y Accesorios Lavado y Engrase - Carburación y Encendido - Venta de Nafta y Aceites

Trelew

FARMACIA

Margara

BAR ESPAÑOL

de **SANZ, CHASCO y OCA**

Teléf. 22

EMILIO J. DUPOUEY

ESCRIBANO

Registro Nº 3

Francisco Martínez Guirado

Concesionario CHEVROLET
Estación de servicio Y. P. F.

TALLER MECANICO

CASA "TORREJÓN"

AVENIDA FONTANA 264 - 274
Teléf. 5 — Suc. Trelew

Material Eléctrico — Art. Fotográficos

Alejandro Abraham

TIENDA - ALMACEN
ACOPIO DE FRUTAS

Dr. PEDRO N. SILVA

MEDICO

Confitería y Heladería "NICO"
de
F. MONTUENGA (h.) y N. GONZALEZ

Av. Fontana 223 — Teléf. 160

TINTORERIA "LA IDEAL"
ANTIGUA CASA MIGUEZ
de **DI NATALT y DA SILVA**
Limpieza de Trajes, Sombreros y ropas en general. Anexo Taller de Sastrería
Especialidad en cuellos al nuevo
SERVICIO A DOMICILIO
25 de Mayo 576 - Teléfono Nº 2

CASA AMARILLA

de
EDUARDO MONTES

RAMOS GENERALES

Dr. Adolfo Margara

MEDICO CIRUJANO

Farmacia Nizetich

España Nº 30 **Teléf. Nº 69**

Río Gallegos

CONFITERIA "CARRERA"
de
VLADIMIRO JAKIC

Servicio especial de Lunch a domicilio
Roca esq. Fagnano — Teléf. 179

Fotografía "ROIL"

TRABAJOS DE PRIMERA CALIDAD
Venta de Albumes para fotografía — Gran existencia de fotos del Lago Argentino

---

Dr. BENIGNO CARRO

Médico Cirujano
Rayos X — Electricidad — Análisis

M. Moreno 68 **Teléfono 57**

Taller de Hojalatería Mecánica y y Herrería
de **CARLOS BEICA**

Especial. en elásticos de automotores
Av. San Martín 467 — Teléf. 486

ANGEL A. SUREDA
CONTADOR

Comisiones - Representaciones
Despachos de Aduana - Flota Mercante del Estado - Curto González y Cía., Consignatarios

Sarmiento 204 - Tel. 288

JOSE B. VETTORAZZI

Taller Mecánico — Vulcanización — Estación de Servicio — Repuestos y accesorios para autos — Carga de acumuladores — Lavado y Engrase Hidráulico — Taller de Pintura — Aceites, Grasas y Lubricantes "SPLENDIOL"

9 DE JULIO 230 **Teléfono 143**

CASA IGURY

Venta de Repuestos y Accesorios para Automóviles y Camiones

Alberdi 199 — Teléfono 222

ALBERTO R. SEGOVIA
DESPACHANTE DE ADUANA

Importación - Exportación
Representaciones — Seguros

●

Telegramas "ASEGOVIA"

Juan Liegeois

REPRESENTACIONES
COMISIONES
CONTABILIDAD

SARMIENTO 24

Sarmiento

HOTEL "OROZ"

de
M. BRITAPAJA

Com. L. Piedrabuena

Dr. HERIBERTO F. COBEÑAS
Médico Cirujano - Matrícula Nº 5377
Ex-Interno del Hospital Rawson de Bs. Aires - Médico de Salud Pública
Teléf. 38

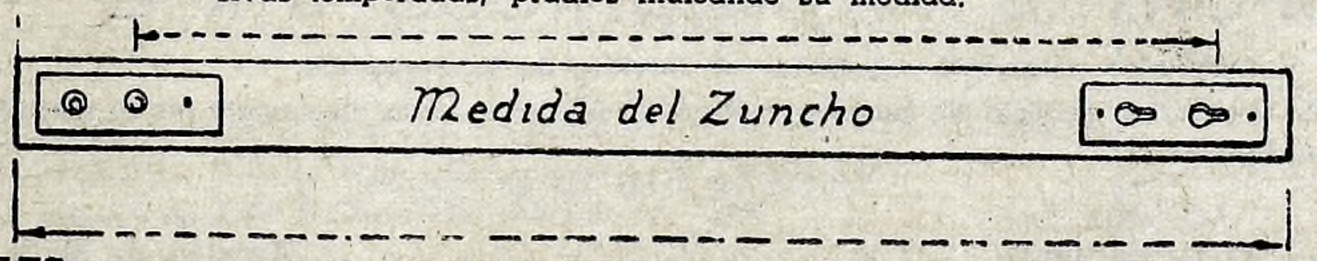
J. F. PEÑA e HIJOS

CONCESIONARIOS

Teléfono Nº 2

Usina Eléctrica
de Luz y Fuerza

SEÑOR GANADERO: Reduciendo el volumen en sus fardos de lana, reducirá a la vez sus gastos en los fletes Marítimos, esto lo obtendrá empleando los zunchos "JOAR" de enganche rápido. Otra de sus grandes ventajas es su fácil colocación y reacondicionamiento, para ser empleados en sucesivas temporadas; pídalos indicando su medida.



JOAQUIN ARGÜELLES **RIO GALLEGOS**

San Julián

Estudio "FOTO MITRE"
Walter Hamburger
FOTOGRAFIA ARTISTICA - AMPLIACIONES, REVELACIONES, COPIAS
Bartolomé Mitre 375

SCHCLAREK HNOS.
Sucesores de LUIS SCHLAREK
MERCADERIAS GENERALES
FRUTOS DEL PAIS
C. Correo 27 **Teléfono 51**

HOTEL "AGUILA"
de **SERVENTIC y MARCIC**
GRANDES COMODIDADES PARA FAMILIAS Y PASAJEROS
Av. S. Martín — Tel. 24 - C. Correo 17

JULIO ALOYZ
Comisiones y Representaciones - Lanas - Cueros - Haciendas
S. Julián - C. Correo 7 - Tel. 4

LEONIDAS BOHMER
Despachante de Aduana y Agente Marítimo
Contabilidades y Administración
Agentes de: **José Peisci y Cía.** - Cía. Arg. de Seguros "Providencia". - Indalecio Muruzábal, consignatario de frutos del país. - Café Paulista S.R.L. Representante general para el Territorio de Santa Cruz de la CATITA. - Productos "Bernaloina"
C. Correo 12 - Teléf. 86

JUAN ARCAL
Compra y venta de haciendas. Agente y Representante de "ACAROINA"
El Gran Antisárnicos Argentino
CAMINOS y VAN PEBORGH - S. R. L.
R. A. LISTER y Cía. Ltda.
Maquinarias Inglesas - Esquiladoras Prensas, Equipos Luz, Motores, Bombas, Dinamos, Baterías.
CALEDONIA ARGENTINA
Cía. Argentina de Seguros
Avenida Zeballos **C. Correo 83**

Santa Cruz

HOTEL VICTORIA
ATENDIDO POR SUS DUEÑOS
Teléf. 71

COCIANCICH & CIA.
Empresa Constructora
Teléf. 63

OCTAVIANO R. CARBONE
Agente Marítimo
COMISIONES
REPRESENTACIONES
CONTABILIDADES
Pto. Santa Cruz - Teléfono 93

PANCHO'S BAR
FRANCISCO BRIZIC
Venta de Bebidas y Café Express

Dr. EDUARDO CANOSA
Doctor en Medicina
M. P. 0.7668
Consultas: 14 a 17 horas
Teléfono 69

H. W. C. ROLLITT y Cía.
Representaciones:
Contabilidades - Agentes Marítimos
Administración de estancias
C. Correo 42 - Tel. 77 - Pto. S. Cruz

Las Heras

Dr. Amadeo Antonelli
MEDICO CIRUJANO
Teléfono 52

GARAGE Y TALLER MECANICO
de **DI PARDO Y MORINI**
Soldadura autógena - Pintura al **Duco** Arreglo de carrocerías - Engrase - Cristales para automóviles - Rebobinajes en general - Electricidad del automóvil - Reparaciones esmeradas. Repuestos y Accesorios. Venta y Servicio de acumuladores - Lufrificantes.
LAS HERAS **Teléfono 41**

Ushuaia

Carnicería y Ramos Generales
de
Francisco Fernández Giménez

Río Grande

TALLER MECANICO
ESTACION DE SERVICIO
de
PINOLA y MARTINEZ

AURELIO F. MAZZIOTTI
Martillero Público
Representaciones

HOTEL COMERCIO
de MIGUEL ALARCON
Comodidaes para Psajeros y familias. Cocina de primer orden Serv. esmerado. Precios módicos

PEDRO TRIVIÑO
Concesionario de la CAP
RAMOS GENERALES
PROVEEDOR MARITIMO

Farmacia "DEL PUEBLO"
de Rubén Darío Rauch
La más austral del mundo
Teléf. 36

Cañadón León

EUGENIO LLUIS
RAMOS GENERALES
El mejor surtido en plaza
(C. C. Nº 15)

TRANSPORTES PATAGONICOS S. R. L. Capital: $ 1.600.000

Una empresa de capitales netamente argentinos al servicio de la Patagonia.

Además de su confortable servicio de pasajeros dispone de un servicio trisemanal de transportes de encomiendas que se efectúa con gran rapidez.

Oficina en todas las localidades

Administración:
Trelew (Ch.)
Dir. Tel.: "Tramgónicos"

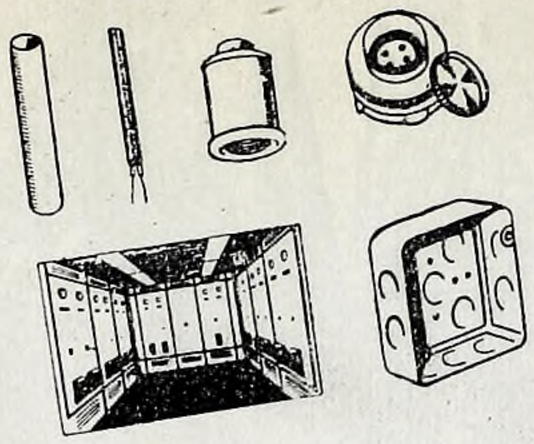
Oficina en Bs. As.:
Avenida de Mayo 769
T. E. 34 Defensa 9968

OFRECEMOS

a los Sres. Profesionales, Industriales, Comerciantes, al Gremio y al público:

los Productos aquí ilustrados con nuestra garantía de calidad, respaldada por 40 años dedicados al perfeccionamiento técnico de las instalaciones eléctricas y de alumbrado en el país.

MATERIALES DE INSTALACIONES ELECTRICAS

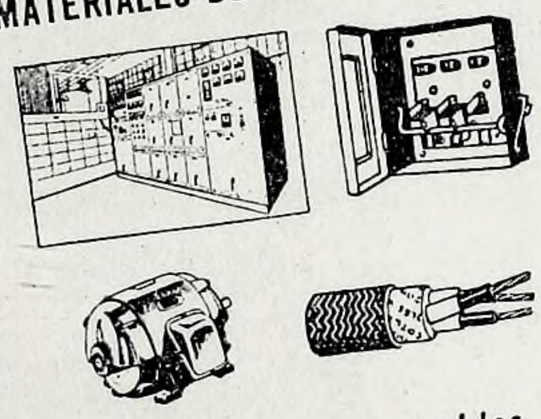


Caños, cajas, conductores, tableros de luz, llaves y tomas de corriente, etc.

MATERIALES DE LUMINOTECNIA

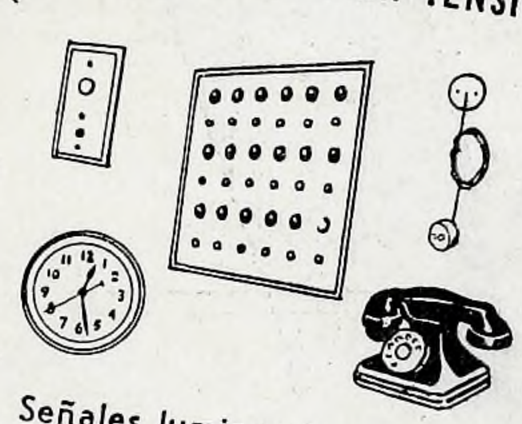
Lámparas incandescentes, tubos fluorescentes y accesorios.

MATERIALES DE FUERZA MOTRIZ



Tableros, motores, cables armados, aparatos de control, llaves blindadas, transformadores, etc.

MATERIALES DE BAJA TENSION



Señales luminosas, campanillas, centrales telefónicas, teléfonos, relojes, etc.

Distribuidores exclusivos de las siguientes firmas de renombre mundial:

SYLVANIA ELECTRIC PRODUCTS INC

ALLIS-CHALMERS MANUFACTURING COMPANY

CUTLER-HAMMER MOTOR CONTROL CH

HOLOPHANE CO. INC.

H&H THE ARROW-HART & HEGEMAN Elec. Co.

E. LIX KLETT & CIA. S.A.

DIRECTORIO

ERNESTO LIX KLETT, PRESIDENTE
CARLOS LIX KLETT, VICEPRESIDENTE
ERNESTO LIX KLETT (H), DIRECTOR
HORACIO SANCHEZ ELIA, DIRECTOR
SANTIAGO BAQUE, DIRECTOR
LUIS LIX KLETT, DIRECTOR
CARLOS MENENDEZ BEHETY DIRECTOR
FERNANDO MENENDEZ BEHETY, SINDICO TITULAR
ESTEBAN CANALE DEMARIA, SINDICO SUPLENTE

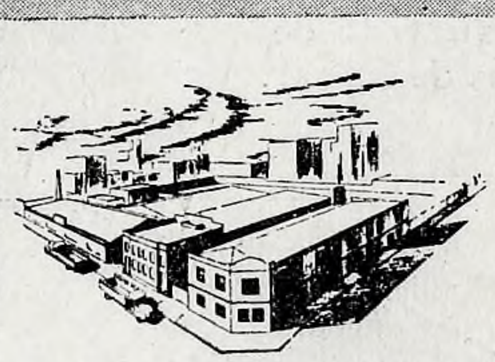
Adm.: Florida 229 - T. E. 33-8184 - Dpto. Ventas: Venezuela 1326
Dpto. Téc. y de Iluminación: Anchorena 1364

ORGANIZACION ARGENTINA DIRIJIDA POR INGENIEROS ARGENTINOS

Casa Central
Florida 229 - T. E. 33-8184

Dto. Técnico
Anchorena 1364
T. E. 78-0071

Dto. Ventas
Venezuela 1326



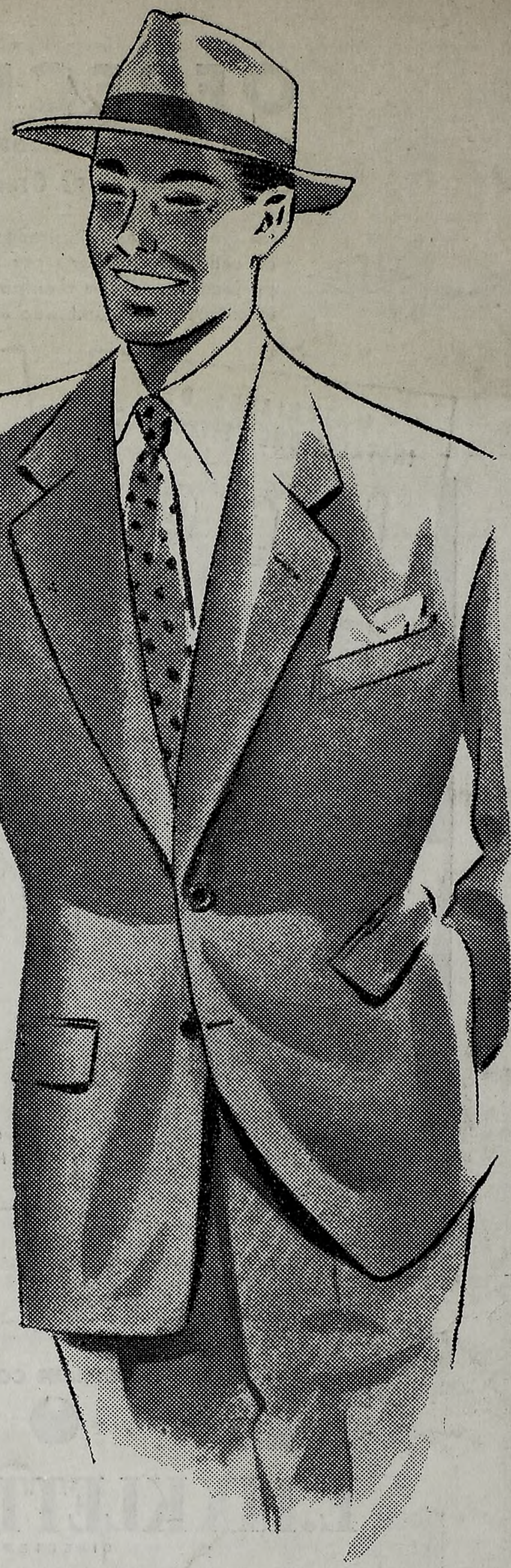
Depósitos y Talleres
Blanes 470 - T. E. 23 8187

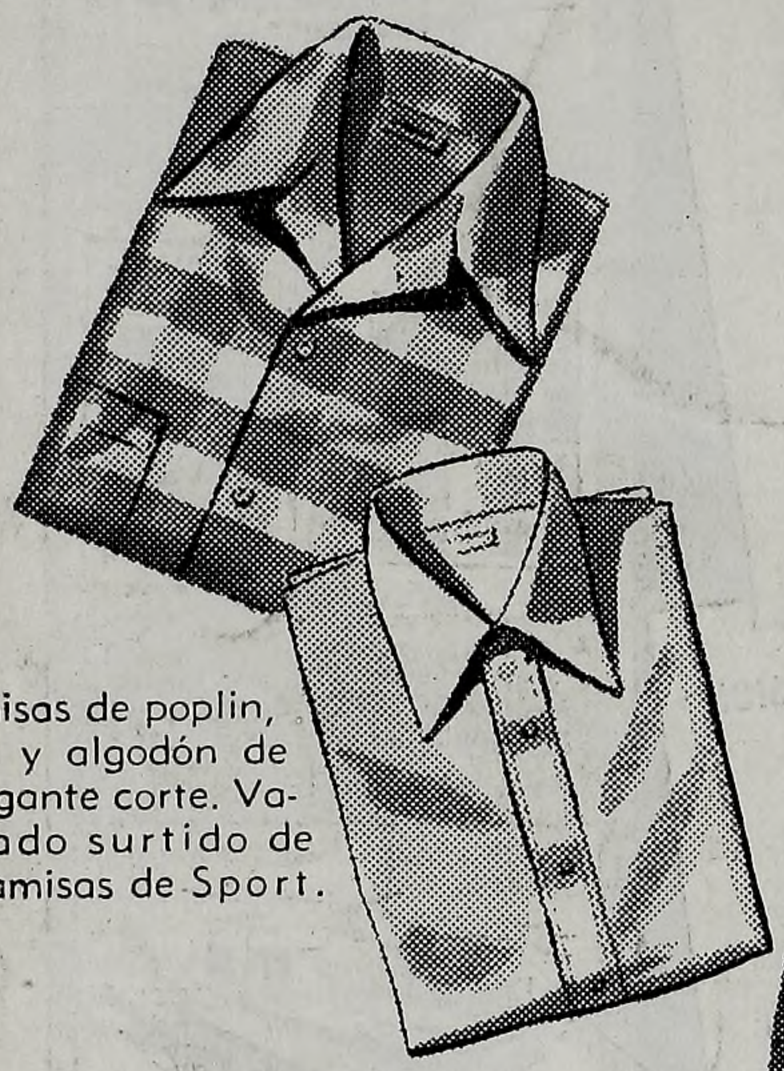
Fábrica de Tubos Fluorescentes
Blanes y M. Rodriguez

10 SUCURSALES
en el interior

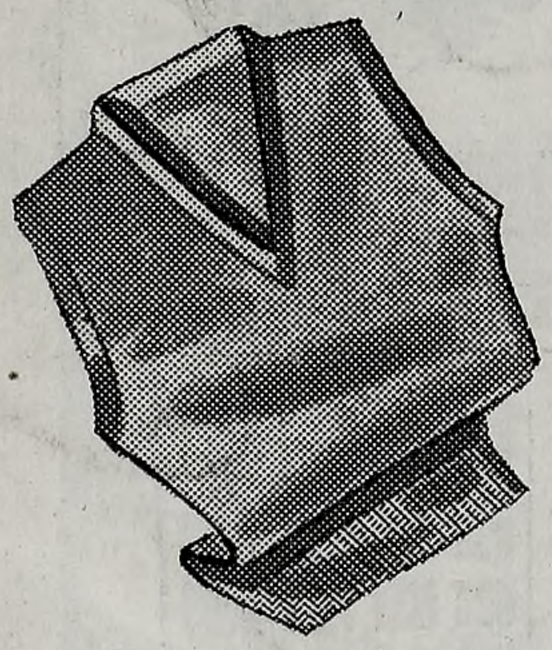
Clásica ELEGANCIA

Conferirán a su persona, las excepcionales novedades que presentamos para realzar su distinción. De nuestro variado surtido podrá usted escoger las prendas de estación que usted esperaba.

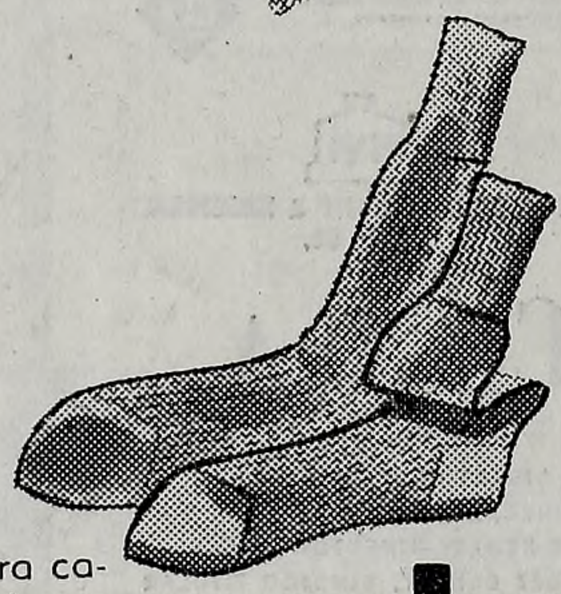




Camisas de poplin, hilo y algodón de elegante corte. Variado surtido de camisas de Sport.



Pull-overs en lana merino, con vivos de diferentes tonos, manga larga y corta.



Medias para caballeros, vienen en diferentes colores y gustos.

LA ANONIMA

SOCIEDAD ANONIMA IMP. Y EXP. DE LA PATAGONIA

Talleres Gráficos "GADOLA" - 775 Rivadavia 785 - Buenos Aires